

# WOCHENSPIEGEL

15. Juli 2023 | Nr. 28

Landkreis Saarlouis

Jahrgang 54

## AKTIONEN & GEWINNSPIELE

finden Sie im Innenteil dieser Ausgabe  
und im Internet unter  
[www.wochenspiegelonline.de/gewinnspiele](http://www.wochenspiegelonline.de/gewinnspiele)



## 100 Jahre Feuerwehr

Zahlreiche Besucher und tolles Programm  
bei der Jubiläumsfeier in Oberesch

## Deutsche Vizemeisterin

15-jährige Saarlouiser Kickboxerin Vivienne  
erfolgreich beim Turnier in Simmern



Das Schiff von Deutschlands größtem Science Center ist wieder auf Tour. Auch in Saarlouis wird die MS experimenta anlegen.

Foto: Timo Haber/ experimenta gGmbH

## Schwimmende Wissenswelt

MS experimenta ist wieder in Deutschland unterwegs und macht vom 19. bis 23. Juli in Saarlouis Station

**Saarlouis.** Mitmachstationen, spannende Filme und Workshops zum Experimentieren: An Bord der MS experimenta erwartet die ganze Familie ein einzigartiges Erlebnis. Das Schiff von Deutschlands größtem Science Center ist wieder auf Tour. Bei ihrer Tour 2023 steuert die MS experimenta insgesamt 25 Orte an und macht Wissenschaft und Technik erlebbar.

### Entdecken, Erleben und Forschen

Auf der MS experimenta werden Besucher selbst aktiv und gehen spannenden Fragen des Alltags auf den Grund. Langweilig wird es dabei nie, rund 20 Mitmachstationen, Workshop- und Bastelangebote sowie Filme unter der 360-Grad-Kuppel des Mini Dome sorgen für viel Abwechslung. In zwei Bereiche gliedert sich die Ausstellung mit ihren Mitmachstationen: Im Teil „Du bist Wissenschaft“ erfahren Klein und Groß Ver-

blüffendes über den Menschen, seine Entwicklung und seine besonderen Fähigkeiten: Wie hat sich der moderne Mensch entwickelt? Wie findet Denken statt? Und was passiert beim Alterungsprozess? Die Antworten darauf gibt es hier. Im Ausstellungsteil „Du schaffst Wissen“ können alle ihre eigenen Fertigkeiten an den interaktiven Stationen ausprobieren und entdecken.

### Lebendiges Lernen und 360-Grad-Abenteuer

Den Dingen auf den Grund gehen junge Forscher im Workshop-Bereich, wo sie nach Lust und Laune basteln und experimentieren können. Sie lernen den Umgang mit Pipette und Reagenzglas oder bestimmen den Säuregehalt einer Flüssigkeit mit Rotkohlsaft. Eine spannende Filmreise bietet der Mini Dome. Mit der aufblasbaren 360-Grad-Projektionskuppel vermittelt er einen ersten Eindruck vom

Science Dome der experimenta in Heilbronn, der mit drehbarem Zuschauerraum und riesiger Kuppel ein faszinierendes Erlebnis bietet. Das Angebot auf der MS experimenta lädt zum Entdecken, Erleben und Forschen ein und richtet sich insbesondere an Familien mit Kindern zwischen vier und zwölf Jahren. Geöffnet ist das Schiff täglich von 10 bis 12 Uhr sowie von 13 bis 17 Uhr.

An Schultagen ist das Zeitfenster von 10 bis 12 Uhr für Schulklassen reserviert. Der Eintritt kostet zwei Euro pro Person. Eine Anmeldung für ein zweistündiges Zeitfenster ist im Vorfeld auf der Website [www.ms-experimenta.science](http://www.ms-experimenta.science) erforderlich.

Auch im Saarlouis macht die MS experimenta Station – vom 19. bis 23. Juli. Weitere Stationen sind vom 11. bis 16. Juli in Mettlach und vom 26. bis 30. Juli in Saarbrücken. red./jb

## Aktionstag für gelebte Solidarität

Typisierung und Informationen rund um die Organspende am 23. Juli in der Rosseltalhalle

**Großrosseln.** In zahlreichen Menschen schlummert ein unentdeckter Lebensretter. Auf dieses Potenzial möchten Bürgermeister Dominik Jochum und die Vereine in der Gemeinde Großrosseln jetzt aufmerksam machen. Deshalb starten sie in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Roten Kreuz (DRK) und der Stefan-Morsch-Stiftung, Deutschlands erster Stammzellspenderdatei, einen Aktionstag, bei dem man gleich mehrfach helfen kann, am Sonntag, 23. Juli, von 10 bis 17 Uhr in der Rosseltalhalle.

Hintergrund des Aufrufs ist die Leukämieerkrankung einer Anwohnerin, die rund um Großrosseln tiefe Betroffenheit ausgelöst hat: „Im Alltag vergisst man schnell, wie einfach jeder Einzelne mit kleinen Ges-

ten für Menschen in Not viel bewirken kann. Es trifft nicht immer nur die anderen. Auch das Leben von Freunden, Familienmitgliedern oder das eigene könnte irgendwann von einer Blut-, Stammzell- oder Organspende abhängen. Mit unserem Aufruf möchten wir wachrütteln und für alle aus der Umgebung eine Gelegenheit schaffen, um sich unkompliziert für erkrankte Mitmenschen einzusetzen“, erklärt Bürgermeister Jochum. Gleich zwei Anlaufstellen gibt es für angehende Lebensretter in der Rosseltalhalle. Die DRK-Ortsvereine aus Großrosseln bieten vor Ort die Gelegenheit, sich über die Organspende zu informieren und einen Organspendeausweis zu erhalten. Außerdem kann man sich als

Stammzellspender für Menschen mit Leukämie registrieren. Das dauert nur wenige Minuten. Am Infostand der Stefan-Morsch-Stiftung klären die Mitarbeiter über das Thema auf und beantworten Fragen. Man füllt einfach eine Einwilligung aus und gibt eine Speichelprobe ab. Um tatsächlich für eine Spende ausgewählt zu werden, müssen bestimmte Merkmale mit denen eines Menschen übereinstimmen, der beispielsweise an Leukämie erkrankt ist. Diese sogenannten HLA-Merkmale werden aus der Speichelprobe im Speziallabor der Stefan-Morsch-Stiftung

**Hilf mit ...sei dabei!**

analysiert. Danach steht man für Betroffene weltweit als Stammzellspender bis zum 61. Lebensjahr zur Verfügung. Gesucht werden gesunde Erwachsene bis 40 Jahre und Frauen mit maximal zwei Schwangerschaften. Jugendliche ab 16 Jahren können sich mit dem Einverständnis der Sorgeberechtigten ebenfalls registrieren. Weitere Informationen unter [www.stefan-morsch-stiftung.de](http://www.stefan-morsch-stiftung.de)

Wer nicht vor Ort sein kann, hat die Möglichkeit, sich online zu registrieren. Organisatorische Unterstützung zum Aktionstag liefern zahlreiche Vereine, die Freiwillige Feuerwehr und das Deutsche Rote Kreuz. Auch ein Kuchenbuffet und warmes Essen sind geplant. red./tt

ANZEIGE

**AB SOFORT**

# SALE

**SPAREN SIE 50% UND MEHR!**

moebel-martin.de

**1000 ARTIKEL KNALLHART REDUZIERT!**

## MÖBEL MARTIN

**60 JAHRE ELEKTRO R. MEYER**  
1962-2022

**expert FACHGESCHÄFT** Wir wollen, dass Sie zufrieden sind!

2 x HD-DVB-T2, 2 x HD-Kabel und 2 x HD-Sat

**OLED 164cm** (160cm Bildschirmausmaß)

LG

Preishit **1399,-**

mit **28,-** LEASING

**Sonderposten begrenzte Stückzahl**

Dieses und weitere Angebote finden Sie in unserem beiliegenden Werbeprospekt.

...wie [www.Wochenspiegelonline.de](http://www.Wochenspiegelonline.de)

**STOP!**  
GEWALT GEGEN KINDER!

HINSCHAUEN • AUFKLÄREN • HELFEN • UNTERSTÜTZEN

Die Online-Version der Sonderpublikation sowie alle ausführlichen Informationen, Hilfseinrichtungen, Broschüren und Adressverzeichnisse finden Sie unter [www.wochenspiegelonline.de/stop-gewalt](http://www.wochenspiegelonline.de/stop-gewalt)

**Die MÖBEL FUNDGRUBE**  
Schneller & günstiger einrichten

**Wohnlandschaft Summer**  
bestehend aus: 1 Dreisitzer links, 1 Recamiere rechts, mit Kissen, Stellmaß ca. 276 x 173 cm, Stoff Cord creme, Füße schwarz 0251002200

**699,99**

Dieses und weitere Angebote finden Sie in unserem beiliegenden Prospekt.



Per Digitaldruck können beispielsweise Logos oder Schriftzeichen auf verschiedenen Profilen aufgebracht werden. Foto: hlc/Schlüter-Systems

## Raumgestaltung ganz nach Wunsch

### Individuelles Design für Fliesenprofile und Wandablagen

So einzigartig wie der Geschmack von Bauherren und Renovierern.

Ein neues System ermöglicht die Gestaltung von Profilen mit individueller Bedruckung oder in der persönlichen Lieblingsfarbe.

Vom Design des Fliesen- oder Natursteinbelags über das persönliche Lieblingsmuster bis hin zu Logos oder Schrift – der Fantasie sind beim Design der

Aluminiumprofile im Grunde keine Grenzen gesetzt. Neben dem Digitaldruck haben Bauherren auch die Möglichkeit, aus 190 RAL-Farben ihren persönlichen Favoriten zu wählen und per Pulverbeschichtung auf Profile für den Innen- und sogar für den Außenbereich aufbringen zu lassen.

Die Farbpalette steht außerdem für praktische Wandablagen zur Verfügung. red./jb/hlc

## Die Neuinterpretation eines Klassikers

### Exklusive Bad-Kollektion vereint viktorianische Eleganz mit moderner Klarheit

Die Designsprache bestimmter Möbel verrät nicht nur ihren gestalterischen Ursprung, sondern hält den Spirit einer ganzen Ära lebendig.

So auch eine ikonische Bad-Kollektion, die in die Metropolen Anfang des 20. Jahrhunderts entführt.

Hier, wo sich das Image des Badezimmers erstmals weg von der reinen Nasszelle und hin zum eleganten Lifestyle-Ort transformierte, trafen opulente Formen auf hochwertige Materialien. Die Kollektion verkörpert den luxuriösen Stil der frü-

hen 1900er Jahre, kleidet sich aber in der modernen Keramikfarbe Pure Black.

So setzt der komplett in Mattschwarz gehaltene Säulenwaschtisch dank markanter Liniendesign und historischem Stufendesign edle Akzente. Eine freistehende Badewanne mit eleganten Echtholzfüßen ist auf Wunsch ebenfalls in Schwarz verfügbar.

Vervollständigt wird das Gesamtbild neben passenden WCs und weiteren Waschbecken durch nostalgische Gründerzeitmöbel. red./jb/hlc



Die elegante, freistehende Wanne mit Echtholzfüßen und wahlweise mattschwarzem Korpus lädt zu glamourösen Badmomenten ein. Foto: hlc/Villeroy & Boch

## Sommer, Sonne fertig los!

### Sommerferienprogramm der Gemeinde Schmelz

**Schmelz.** In Kooperation der Stadt Lebach, dem EPZ, der Freien Kunstschule Achmelz, aventura-bliesgau und dem Kreisjugendamt Saarlouis präsentiert die Gemeinde Schmelz wieder interessantes Sommerferienprogramm.

Hervorgehoben seien die Aktionen im, am und auf dem Wasser und in der Höhe.

Zum Stand-Up Paddling mit dem EPZ geht es an den Bostalsee und die drei Kanu-Erlebnis-Touren auf der Blies, der Nied und der Sauer mit Tempo über Schwällen und Passagen in reizvoller Landschaft, dieses Mal mit der aventura-bliesgau.

Weiter geht es mit „Hart am Wind“ – dem Schnupperkurs Surfen mit S.A.L.T. am Bostalsee, der Fahrt in den Europa-Park Rust, zum Klettern in den Hochseilgarten des Erlebnis-park Tepacap in Bitche, zum Felsenklettern am Grauen Eitz – Hermeskeil, dem Wasserskifahren am Trilago mit jeweiligem Abschluss ins Heidebad.

Diese erlebnispädagogischen Angebote laufen in Kooperation der Kinder- und Jugendarbeit Lebach und Schmelz. Mit dabei ist das Kreisjugendamt Saarlouis.

Auch in diesem Jahr gibt es ein Zeltlager für Jungs, unter dem

Motto Narnia organisiert und durchgeführt von der SM-Jugend. Spiele, Spaß, Spannung, Abenteuer und Naturerlebnis unter freiem Himmel. Einen Flyer dazu gibt es im Rathaus Schmelz.

Der KSC – KegelsportClub – lädt zu einem Schnuppertraining, für alle die, die keine ruhige Kugel schieben wollen auf die Weltmeisterbahn ins Katzloch ein.

Super spannendes gibt es im Rahmen seiner 32. WanderWoche des Saarwaldverein Schmelz bei der Fossilien-suche auf den Haifischpfad zu entdecken.

Das „Klappstuhl“ Kino Sommer Open Air „Auf Rengas“ – näheres dazu auf der Homepage des Gloria Kino Schmelz.

Es gibt Wald Abenteuer Aktionen Survivel und Falkenauge mit unseren Ranger Frank und das Tenniscamp des TC 86 Hütterdorf.

Genaueres zu den Terminen mit weiteren Infos auf der Homepage der Gemeinde unter Jugend.

Teilnehmen können Mädchen und Jungs ab sieben Jahren. Einige Angebote sind auch an Teens und junge Erwachsene, Papis und Mamis und Interessierte gerichtet. red./jb

## Kaiserlinde – der neue SZ-Newsletter zur SV Elversberg und für die 2. Liga

### Jetzt kostenlos abonnieren – Erscheinungstermin der ersten Ausgabe: 20. Juli

**Saarbrücken.** Die SV Elversberg hat Historisches erreicht: den Aufstieg in die 2. Bundesliga. Damit Sie in dieser Saison stets bestens über die SVE informiert sind, hat die Saarbrücker Zeitung einen neuen Newsletter für Sie im Angebot.

Die neuesten Transfers, die spannendsten Hintergrundgeschichten und Analysen – mit dem neuen SZ-Newsletter „Kaiserlinde“ bekommen Sie jede Woche alle Neuigkeiten rund um die SV Elversberg und die 2. Liga bequem in ihr Postfach. Die erste Ausgabe erscheint am 20. Juli.

Den Newsletter können Sie kostenlos abonnieren unter: sz-newsletter.de.



Oder scannen Sie einfach den beigefügten QR-Code ab.

Die Sport- und Lokal-Redakteure der SZ liefern Ihnen Spielanalysen, ordnen Transfergerüchte ein und blicken auf die Entwicklung rund um das Stadion in Elversberg.

Mit dem wöchentlichen SZ-Newsletter „Kaiserlinde“ kön-

nen Sie garantiert bei allen Themen rund um die SV Elversberg mitreden.

„Kaiserlinde – der Newsletter zur SVE und für die 2. Liga“ im Überblick:

- Hintergrundberichte zur SV Elversberg
- Spielanalysen
- Einzelkritiken
- Transfer-News
- Informationen zu Anfahrt, Tickets und Parkplätzen
- Blick zum Gegner
- Neuigkeiten zur 2. Bundesliga
- Entwicklungen in und um Elversberg



## „Eine Tasse Menschlichkeit“

### Bahnmissionsmission Saarbrücken bittet um Kaffeependen – Ehrenamtliche gesucht

**Saarbrücken.** „Darf ich Ihnen eine Tasse Kaffee anbieten?“ Diese einladende Frage wird täglich von den 26 ehrenamtlichen Mitarbeitern der Bahnmissionsmission Saarbrücken ausgesprochen. Sie sind da für Menschen am Bahnhof, die auf den nächsten Zug warten und sich freuen, wenn ihnen jemand zuhört, für Ortsfremde, für Senioren oder Menschen mit Behinderungen, die Probleme beim Einsteigen haben, aber auch für Bedürftige, die einen warmen Ort benötigen.

**900 Pfund Kaffee pro Jahr**

Der Aufenthaltsraum auf Gleis 5/12 steht für alle Menschen offen. „Jeden Tag servieren wir unseren Gästen drei Pfund Kaffee. Das summiert sich auf 900 Pfund Kaffee pro Jahr, den wir verteilen“, berichtet Thorsten

Junk, Koordinator der Bahnmissionsmission, die von der Diakonie Saar und dem Caritasverband Saarbrücken und Umgebung getragen wird.

Die Tasse Kaffee sehen die Mitarbeitenden als „Tasse Menschlichkeit“. Sie soll auch weiterhin kostenlos bleiben. Daher möchten die Bahnmissionsmission an ihre Spendenaktion von 2019 anknüpfen und ruft auf, Päckchen Kaffee zu spenden.

Im Jahr 2022 hatten die Mitarbeitenden der Bahnmissionsmission Kontakte zu über 11000 Menschen. Die Arbeit der Bahnmissionsmission wird durch Spenden und kirchliche Zuschüsse finanziert.

Wer mit einer oder mehreren Packungen Kaffee helfen möchte, kann seine Spende einfach während der Öffnungszeiten abgeben. Diese sind Montag bis

Freitag von 8 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 13 Uhr.

Unterstützt wird die Aktion auch von den lokalen Geschäften Contigo am St. Johanner Markt und dem Weltladen in der Evangelischen-Kirche-Straße. Dort kann man Kaffee kaufen, der dann an die Bahnmissionsmission weitergeleitet wird.

Spenden können auf das Konto bei der Vereinigten Volksbank eG eingezahlt werden, IBAN DE76 5909 2000 7171 7100 00, BIC GENO DE51SB2, Verwendungszweck: Bahnmissionsmission.

### Engagierte Menschen gesucht

Die Bahnmissionsmission Saarbrücken sucht darüber hinaus engagierte Menschen, die sich sozial einbringen möchten.

Kontakt unter Tel. (0681) 31850; bahnmissionsmission-sb@dwsaar.de red./jb

## NOTFALL-DIENSTE

### ÄRZTE

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117.

Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von **Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr**, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen:

**Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis** Im Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

**Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen** Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen, Werkstraße 3, 66763 Dillingen

**Bereitschaftsdienstpraxis Lebach** Im Caritas-Krankenhaus Lebach, Heeresstraße 49, 66822 Lebach.

**Bereitschaftsdienstpraxis Merzig** In den SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig

**Bereitschaftsdienstpraxis Losheim** In der Marienhausklinik St. Josef, Krankenhausstraße 21, 66679 Losheim am See.

### KINDERÄRZTE

Sie erreichen den kinderärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117.

Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen sowie an Brückentagen.

**Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis im Marienhaus Klinikum Saarlouis**, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel. (06831) 1257883.

### APOTHEKENDIENST

**Apotheken-Notdienst-Hotline der ABDA:** Die nächstgelegenen dienstbereiten Apotheken sind zu erfragen unter **Tel. (0800) 0022833** (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz) oder von jedem Handy. **Kurzwahl 22833** (Mobilfunknetze/69 Cent/Min.).

Die Apothekerkammer des Saarlandes stellt die Notdienstdaten für alle saarländischen Apotheken kostenlos online zur Verfügung: <https://apothekennotdienst-saarland.de/>

**Sonntag, 15.7.:** Römer-Apotheke, Saarlouis-Roden, Schulstraße 7, Tel. (06831) 88880; Engel-Apotheke, Beckingen, Talstraße 128, Tel. (06835) 2435; Sebastians-Apotheke, Eppelborn, Europaplatz 11, Tel. (06881) 7550.

**Sonntag, 16.7.:** Brunnen-Apotheke, Dillingen, Odilienplatz 7, Tel. (06831) 703936; St. Josef-Apotheke, Dillingen-Diefflen, Dillinger Straße 59, Tel. (06831) 9663639; St. Michael-Apotheke, Schmelz-Hütterdorf, Berliner Straße 4, Tel. (06887) 2441.

### TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung.

**Samstag, 15.7.:** Borchardt, Gabi, Schwalbach, Hauptstraße 157, Tel. (06834) 9604988 und Tel. (0170) 8080212; Rulof, Dr. Ursula, Merchweiler, Kirchhofstraße 39, Tel. (06825) 495452.

### ZAHNÄRZTE

Nur in dringenden Fällen und nach telefonischer Vereinbarung!

**Samstag, 15.7./Sonntag, 16.7.:** Salbert, Dr. G., Saarlouis, Tel. (06831) 3254, Preuss, J., Völklingen, Tel. (06898) 26691.

### AUGENÄRZTE

Telefonische Anmeldung erbeten!  
**Der augenärztliche Bereitschaftsdienst ist über die Rufnummer 116117 zu erfragen.**

### HNO-ÄRZTE

Telefonische Anmeldung erbeten!  
**Der HNO-ärztliche Bereitschaftsdienst ist über die Rufnummer 116117 zu erfragen.**

### NOTARZT/RETTUNGSWAGEN

112

### FEUERWEHR

112

### POLIZEI

110

TAG UND NACHT ERREICHBAR

## 3. Big Band Festival Saar

### Musik-Event vom 21. bis 23. Juli im Zeltpalast Merzig

**Merzig.** Von Freitag bis Sonntag, 21. bis 23. Juli, findet das 3. Big Band Festival im Zeltpalast Merzig statt.

Unter dem Motto „Don't Wait Too Long“ stehen Paul Carrack und die SWR Big Band am Freitag, 20 Uhr, auf der Zeltpalast-Bühne.

Paul Carracks Karriere umspannt mittlerweile fünf Jahrzehnte, er veröffentlichte zahlreiche Solo-Alben, war die Stimme von Ace, Squeeze oder Mike & The Mechanics.

Die SWR Big Band gehört zu den weltweit besten Bigbands.

Vier Grammy Nominierungen unterstreichen die Ausnahmestellung des nunmehr über 70 Jahre jungen Ensembles, das immer wieder neue Wege und Herausforderungen sucht.

Am Samstag, 20 Uhr, geht das Big Band Festival Saar weiter mit dem Auftritt des Silent Explosion Orchestra.

Das Silent Explosion Orchestra (SEO) hat sich längst einen Namen im Saarland und darüber

hinaus gemacht. Mit wechselnden Programmen und besonderen Gästen gelingt es Kevin Naßhan und seinen Musikern immer wieder, das Publikum neu zu überraschen.

Unter dem Motto „EuroJazz“ präsentiert das SEO die beiden europäischen Topmusiker Ernie Hammes aus Luxemburg sowie Phil Abraham aus Belgien.

Zum Abschluss des dreitägigen Konzert-Events, am Sonntag, 16 Uhr, dürfen sich die Zeltpalast-Besucher auf den Auftritt des Jugend Jazz Orchester Saar freuen.

Das Jugendjazzorchester Saar bietet jungen begabten Musikerinnen und Musikern die Möglichkeit, großorchestralen Jazz in seiner ganzen stilistischen Vielfalt kennen zu lernen.

Unter professioneller Anleitung wird anspruchsvolle Bigband-Literatur einstudiert und aufgeführt. Dadurch sammeln die jugendlichen Mitglieder wichtige Erfahrungen mit dem Klangkörper Jazzorchester. red./am

## 75 Jahre SV 1948 Felsberg

### Jubiläumsfeier und Jugendturnier am 22. und 23. Juli

**Felsberg.** Der SV 1948 Felsberg feiert sein 75-jähriges Bestehen. Die offizielle Jubiläumsfeier findet am Sonntag, 23. Juli, ab 10.30 Uhr im Dorfzentrum Felsberg statt. Auf die Gäste wartet ein abwechslungsreiches Programm mit der Liveband „Sway Band“ am Nachmittag, etwas Handfestes zu Essen und natürlich kalte Ge-

tränke, außerdem ein großes Kuchenbuffet. Da die Jugend des Zukunft ist, findet im Rahmen des 75. Vereinsjubiläum am Samstag, 22. Juli, ab 10 Uhr ein großes G-, F-, E-, D- und C- Jugendturnier auf dem heimischen Sportplatz statt. Auch hier ist für Essen und Trinken bestens gesorgt. red./jb

ANZEIGE

**MY WAY Bestattungen**

Erbbestattungen · Feuerbestattungen · Vorsorgeregulungen

66740 Saarlouis Bibelstraße 6

Tag + Nacht 06831 – 488 990

**Der Kundendienst für Ihre Wasch- und Hausgeräte**

**WALTER KUNDENDIENST BÜCH**

**06831/61511**

**Bestattungen Bethge**

Bestattungen aller Art

Beethovenstraße 5 · 66822 Lebach

Tel.: 06881 - 538446

Tag und Nacht

[www.bestattungen-bethge.de](http://www.bestattungen-bethge.de)

## Neue Spende im Sinne von Manfred Roth

Stiftung des Norma-Gründers fördert Bildung, Soziales und Kultur

**Nalbach.** Im Sinne von Manfred Roth setzt die nach ihm benannte Stiftung ihre Arbeit konsequent fort: Seit dem Tod des 2010 verstorbenen Fürther Unternehmers und Norma-Gründers sind bereits eine Vielzahl von Spenden an soziale, kulturelle, bildungsfördernde und wissenschaftliche Einrichtungen ausgeschüttet worden. Aktuelle durfte sich jetzt der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Nalbach über die zugesagte Spende von 3000 Euro freuen.

Durch den Expansionsleiter Herrn Lauterbach, den Verkaufsleiter Herrn Wächter, den Bereichsleiter Herrn Sonnier und die Filialleiterin Frau Maar wurde der Spendenscheck übergeben.

„Wir freuen uns, Einrichtungen in unserer Region durch finanzielle Mittel unterstützen zu können“, so der Niederlassungs-



Spendenübergabe von Norma an die Feuerwehr Löschbezirk Nalbach.

Foto: Norma

leiter der Norma-Niederlassung in Rheinböllen Herr Kirchner. Durch finanzielles Engagement, ist es für die Manfred-Roth-Stiftung selbstverständlich, auf zahlreichen Gebieten im öffentlichen Leben und der Gesellschaft aktiv zu sein, um dort zu helfen, wo es für gemeinnützige Zwecke gebraucht wird.

Manfred Roth selbst, der das Handelsunternehmen Norma zu einem in Deutschland, Frankreich, Österreich und Tschechien erfolgreich formte, war auch zeitlebens mit seinem persönlichen Einsatz für gute Ausbildungs- und Berufschancen in- und außerhalb seines Unternehmens bekannt.

red./jb

## Hallenbad Lebach geschlossen

**Lebach.** Das Lebacher Hallenbad ist vom Montag, 31. Juli, bis einschließlich Sonntag, 20. August, wegen der jährlichen Revisionsarbeiten geschlossen. red./jb

## SPD Fraktion will mehr Öffentlichkeit

**Dillingen.** Die Dillinger SPD Stadtratsfraktion hat beantragt, dass die Niederschriften öffentlicher Ratssitzungen der Stadt zeitnah im Internet veröffentlicht werden.

Die Geschäftsordnung des Stadtrats schließt zudem die Teilnahme der Öffentlichkeit in Ausschusssitzungen mehr als notwendig aus, heißt es in einer Erklärung der SPD Fraktion. Nichtöffentlich sollten lediglich Tagesordnungspunkte sein, in denen es um schutzwürdige private oder öffentliche Interessen geht.

Für die SPD Stadtratsfraktion geht es um Transparenz und Einblick aller Interessierter in die Ratsarbeit. Im Vorfeld der Kommunalwahl möchte die Fraktion ihre Positionen und Engagement im Rat und in den Ausschüssen sichtbar nach außen darstellen dürfen, heißt es weiter zur Begründung der Forderung nach mehr Öffentlichkeit. red./am

## Konzert mit CountryToGo

Auftritt im Rahmen des Kultursommers

**Saarwellingen.** Am Freitag, 21. Juli, von 18 bis 20 Uhr spielen CountryToGo im Rahmen des Kultursommers auf dem Schlossplatz in Saarwellingen. Der aus Fort Worth Texas stammende Joe Hawkins und sein Freund Harry Hubrich waren viele Jahre mit der Country Rock Band „NightHawk“ auf den großen Bühnen in Deutschland und Europa unterwegs.

Nach ihrem Ausstieg gewannen sie 2015 den International Country Music Award Best Duo und begeisterten als Opener bei Nashville Stars wie Buddy Jewell oder den Bellamy Brothers. Seit

2017 werden Joe (Sänger/Bassist) und Harry (der gleichzeitig Gitarre und Schlagzeug spielt) von Pit Trapp, einem der besten Gitarristen der Szene, verstärkt. Ob Country Rock oder eher traditionell, bei CountryToGo finden sich alle Stile im Programm wieder. Durch ihre Natürlichkeit, gepaart mit musikalischer Professionalität, zaubern die Cowboys eine unvergleichliche Saloon-Atmosphäre von der Bühne und das Publikum ist herzlich zum Line Dance eingeladen. Authentischer geht Country nicht! Der Eintritt ist frei. red./jb

## Sommerfest zum Jubiläum

20 Jahre Seniorenzentrum Primsmühle in Nalbach

**Nalbach.** Mit einem großen Sommerfest feierte das AWO Seniorenzentrum „Primsmühle“ in Nalbach sein 20-jähriges Bestehen. Ein tolles Programm, unter anderem mit Zauberer Kailbo, Livemusik mit den „Nalbacher Buwen“, Tanzgarden des Karo-Blau-Gold Saarlouis Roden, der Bläsergruppe Nalbach, dem Singkreis Diefflen, der Zumba Kid der offenen Ganztagschule oder der Tanzgruppe Enjoy, erwartete die Bewohner und Gäste auf dem Gelände der Senioreneinrichtung. Am Morgen fand ebenso ein katholischer Gottesdienst mit Pfarrer Peter Jackl statt

„Zukunft kann man bauen, hat Marie Juchacz gesagt, die Gründerin der Arbeiterwohlfahrt“, eröffnete Marcel Dubois, AWO Landesvorsitzender, seine Rede. „Vor 20 Jahren wurde dieses Haus eröffnet, in einer Bauzeit, die seines Gleichen sucht. Nur ein Jahr vorher war die Grundsteinlegung“, erläuterte Dubois weiter.

Der Landesvorsitzende dankte den Mitarbeitern der Senioreneinrichtung Primsmühle für ihren unermüdlichen Einsatz, gerade

in der Zeit der Corona-Pandemie. „Wenn man bedenkt, dass in der Pandemie andere Betriebe die Arbeit heruntergefahren haben, wissen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, und sie die Bewohnerinnen und Bewohner, das geht in solch einer Einrichtung nicht. Es muss trotzdem jeden Tag seinen Mann und seine Frau gestanden werden, um einen solchen Betrieb aufrecht zu erhalten“, beschrieb Marcel Dubois die Herausforderungen während der Corona-Zeit.

An die Politik gerichtet bat Dubois im Bereich der Pflege mehr zu machen als zu klatschen. „Investieren, wertschätzen und auch die Bezahlung in den Pflegesätzen ordentlich refinanzieren“, so die Forderungen des Landesvorsitzenden, der von AWO-Landesgeschäftsführer Holger Wilhelm bei seinem Besuch in Nalbach begleitet wurde. 80 Menschen finden in der AWO Seniorenresidenz Primsmühle ihren Platz. Das Sommerfest lies die Mühen der letzten Jahre ein wenig vergessen, bei prächtigem Sommerwetter hatte alle ihren Spaß. red./jb



Musik und viel Unterhaltung standen auf dem Programm des Seniorenzentrums Primsmühle. Foto: AWO/BeckerBredel

# Feuerwehrfest feiert 100 Jahre

Oberesch erlebt ein unvergessliches Jubiläumswochenende

**Oberesch.** Ein Wochenende voller Feierlichkeiten und beeindruckender Darbietungen liegt hinter dem kleinen Nordgaurdorf Oberesch. Die freiwillige Feuerwehr feierte stolz ihr 100-jähriges Jubiläum und lockte zahlreiche Besucher an. Das Fest bot eine bunte Palette an Aktivitäten und zeigte eindrucksvoll, wie engagiert und lebendig die Gemeinschaft von Oberesch ist.

Der Auftakt des Festwochenendes wurde von den Jugendwehren gestaltet, die mit ihrem Leistungsmarsch für Begeisterung sorgten. Insgesamt 78 Kinder aus 18 Teams zeigten an elf Stationen ihr Geschick, ihr Wissen und ihr Können. Es wurde deutlich, dass die Jugendwehren nicht nur die Zukunft der Feuerwehr repräsentieren, sondern bereits jetzt einen wichtigen Teil der Gemeinschaft ausmachen.

### Beindruckende Großübung

Ein weiteres Highlight des Festes war die beeindruckende Großübung der Rettungskräfte, die monatelang vom Organisationsteam geplant und vorbereitet wurde. Am Escherhof konnten die Besucher hautnah erleben, wie die Einsatzkräfte in einer realistischen Rettungssituation agieren. Die professionelle Darstellung verdeutlichte



Das Männerballett aus Biringen und Oberesch begeisterte. Foto: Uwe Rech

die Bedeutung und das Können der Rettungskräfte für die Sicherheit der Gemeinschaft.

### Unvergessliche Party

Der erste Festtag endete mit einer ausgelassenen Party für die zahlreichen Besucher. Die Band „Without“ sorgte für eine mitreißende Stimmung und rockte den Festplatz. Ihr knalender Abschluss war ein wahres Highlight. Die Menge feierte begeistert und genoss eine über einstündige Zugabe der Band „Without“. Die Party dauerte bis in die frühen Morgenstunden. Doch auch das Männerballett aus Biringen und Oberesch begeisterte am Samstagabend das Publikum mit einer mitreißenden Performance auf der großen Bühne. Ihre wochenlan-

ge Vorbereitung und ihr Auftritt brachten Lachmuskelkater und beste Unterhaltung.

### Programm am zweiten Festtag begeisterte

Der zweite Tag des Festwochenendes begann mit der Einsegnung des neuen Löschfahrzeuges der Oberescher Wehr und dem neuen Mannschaftswagen des Malteser Hilfsdienstes; und einem Platzkonzert des Musikvereins Almenrausch, das die sonnige Stimmung auf dem Dorfplatz perfekt untermalte. Der Fanfarenzug Oberesch sorgte anschließend mit mitreißenden Klängen für gute Laune. Ein weiteres Highlight war die Blaulichtmeile, bei der die Rettungskräfte ihre Fahrzeuge und Ausrüstung präsentierten.

Die Besucher hatten die Möglichkeit, die Einsatzfahrzeuge hautnah zu erleben und sich über die wichtige Arbeit der Rettungskräfte zu informieren. Den krönenden Abschluss des Festwochenendes bildete das Konzert von Dirk Nelly Brill, einem Musiker aus Zweibrücken. Mit seiner Akustikgitarre und seiner einzigartigen Stimme begeisterte er das Publikum und sorgte für stimmungsvolle Momente. Der Auftritt setzte einen glanzvollen Schlusspunkt unter das Festwochenende.

### Dank an engagierte Helfer und Besucher

Ortsvorsteher Michael Engel bedankte sich im Namen der gesamten Dorfgemeinschaft bei den Kameraden der Feuerwehr. „Sie sind nicht nur unsere Helden in Notfällen, sondern auch eine wichtige Stütze für unsere Dorfgemeinschaft. Was auch mit diesem großartigen Fest wieder einmal eindrucksvoll bewiesen wurde.“

Ortsvorsteher Engel bedankte sich auch bei allen, die zu diesem unvergesslichen Fest beigetragen haben.

Das 100-jährige Jubiläum der Feuerwehr in Oberesch wird noch lange in Erinnerung bleiben und als Symbol der Zusammengehörigkeit und Freude in die Geschichte eingehen. red./jb

## „KostbarZEIT für Familien“

Angebot des Pastoralen Raumes Dillingen

**Nalbach.** Zur Ferien-Halbzeit am 13. August bietet der Pastorale Raum Dillingen unter dem Leitwort „In Gottes Hängematte“ einen Nachmittag für Familien an.

Einfach mal bei Snacks und kühlen Getränken entspannte Zeit mit der eigenen und anderen Familien verbringen. Es wird auch die Möglichkeit geben, sich kreativ auszuprobieren und dabei vielleicht ein wenig die Seele baumeln zu lassen. Außerdem wird es ein kindgerechtes catechetisches Angebot geben, als auch Zeit für gemeinsames Gebet.

Die „KostbarZEIT“ richtet sich an alle Familien mit Kindern im Kindergarten- und Grundschulalter, selbstverständlich dürfen

auch jüngere Geschwisterkinder teilnehmen – dabei ist es egal, wer zur Familie gehört, ob Alleinerziehende, Omas oder Opas, Godes oder Pates, usw., alle sind herzlich willkommen! Die KostarZEIT findet am Sonntag, 13. August, im und um das Jakob-Ziegler-Haus in Nalbach (Jakob-Ziegler-Weg) statt. Beginn ist 15 Uhr.

Bei einem Stück Pizza wird der Abend gemütlich ausklingen lassen. Die Teilnahme kostet pro Familie 10 Euro, Snacks, Getränke, Pizza, Bastelmaterialien inklusive. Anmeldung bei Pastoralreferentin Anna-Lisa Jakoby, E-Mail: anna-lisa.jakoby@bistum-trier.de, Mobil + WhatsApp (0151) 62913328.

red./jb

— ANZEIGE —

**WOCHENSPIEGEL**  
www.wochenspiegelonline.de

Herausgeber: Saarländische Wochenblatt Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 65 04 31, 66143 Saarbrücken  
Verlagsbüro Saarbrücken, Gutenbergstraße 11–23, 66117 Saarbrücken, Telefon (06 81) 3 88 02-0  
Geschäftsführung: Thomas Cuntz und Thomas Marx  
Verkaufsleitung: Daniel Fetter  
Redaktionsleitung: Dr. Thomas Trapp  
Lokalredaktion: redaktion@wochenspiegelonline.de  
Anzeigenannahmeschluss: jeweils mittwochs, 10:00 Uhr  
Redaktionsschluss: jeweils montags, 17:00 Uhr  
Verteilte Auflage: 94.440 Exemplare  
Druck: Saarbrücker Zeitung Druckhaus GmbH, 66117 Saarbrücken; Vertrieb: ABV Anzeigenblatt-Vertriebsgesellschaft mbH, Untertürkheimer Straße 15, 66117 Saarbrücken; Satz und Herstellung: TypoServ GmbH, Gutenbergstraße 11–23, 66117 Saarbrücken; Gültig ist die Preisliste Nr. 25 vom 1. Januar 2023. Kostenlose Verteilung.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Gewähr. Alle veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Ohne Genehmigung des Verlages ist eine Verwertung strafbar. Dies gilt auch für die Vervielfältigung per Kopie, die Aufnahme in elektronische Datenbanken und für die Vervielfältigung auf optischen Datenträgern.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

Mitglied im  
ADA Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter  
BPV Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter  
GPAZ Saarland

**dm**

**FRAUEN LAUF**

**SAARLOUIS**

2023

WWW.FRAUENLAUF-SAARLOUIS.DE

**FR. I. SEPTEMBER**

**dm**

PORSCHE Porsche Zentrum Saarland

Kaufland

Bitburger

WOCHENSPIEGEL

saarlouis



Ihr Gewinnspiel-Code: KW28963  
► Hier geht's zum Gewinnspiel ◀

# ZEITUNG SZUSTELLER

**gesucht (m/w/d), Minijob-Basis**  
(Mindestalter 13 Jahre)

Damit unsere Leser den WOCHENSPIEGEL immer pünktlich erhalten, suchen wir **zuverlässige Zustellerinnen** und **Zusteller** ab 13 Jahren.

- Sie möchten sich etwas dazuverdienen?
- Sind verlässlich, gewissenhaft und verantwortungsbewusst?
- Lieben es an der frischen Luft unterwegs zu sein?
- Und lassen sich auch von schlechtem Wetter nicht beeindrucken?

***Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!***

## **Was wir Ihnen bieten:**

- wohnortnahes Zustellgebiet
- eigenverantwortliches Arbeiten
- freie Zeiteinteilung
- sicherer Arbeitsplatz
- kostenlose Arbeitsmittel  
(Zustelltasche, Trägerkarre u.ä.)

## **Was wir uns von Ihnen wünschen:**

- Mobilität: gerne auch eigener PKW
- gute Ortskenntnis
- gute Orientierungsfähigkeit
- zuverlässig, freundlich, flexibel

**Bewerben Sie sich einfach online, sicher und bequem unter:**  
[www.wochenspiegelonline.de/zusteller](http://www.wochenspiegelonline.de/zusteller)

# WOCHENSPIEGEL

# GEWINNSPIEL

## Sommer, Sonne, Lucky Lake

Das Lucky Lake Festival findet nun bereits zum siebten Mal statt

**Losheim am See.** Sommer, Sonne, Lucky Lake – das freundliche Festival für alle meldet sich zurück! Die siebte Ausgabe des Electro Open Airs am Ufer des Losheimer Sees wird am 3. September stattfinden. Seit der Premiere 2015 hat sich das Lucky Lake Festival, organisiert von einem Netzwerk aus Veranstaltern, DJs und Musikaktivisten, vom Geheimtipp zum Must-have-Musikevent im Saarland gemauert. Die Besucher können sich wieder auf ein gigantisches Line-up aus regionalen, über-regionalen und internationalen Plattenkünstler auf zwei Bühnen freuen. Unter anderem stehen Amelie Lens, Pan-Pot und Fritz Kalkbrenner an den Decks. Das Line-up auf der Main Stage wird in diesem Jahr von der belgischen DJane Amelie Lens und dem Berliner DJ-Duo Pan-Pot angeführt. Zu eindrucksvollen DJ-Sets in der Abenddämmerung tanzen kann man an der zweiten Bühne, der Beach Stage – den einmaligen Seeblick gibt es gratis dazu. Headliner an den Decks ist der festivalerprobte Fritz Kalkbrenner. Wer Hunger und Durst bekommt, kann sich an einem der zahlreichen Streetfood- und Getränkestände bedienen, die sich über das weitläufige Gelände verteilt befinden. Die Festival- und Shuttle-Tickets sind auf [www.luckylake.ticket.io](http://www.luckylake.ticket.io) erhältlich, weitere Infos zum Line-up sind online auf [www.luckylakefestival.com](http://www.luckylakefestival.com) und unseren Social-Media-Kanälen zu finden. red./fb/Foto: Veranstalter



**Wir verlosen 5 x 2 Karten für das Lucky Lake Festival in Losheim am See.**

Wir wollen von Ihnen wissen:

„Wer ist Headliner auf der Beach Stage beim Lucky Lake Festival?“

Geben Sie Ihre Lösung telefonisch durch:

**(01378) 102037**

(Ein Anruf kostet 0,50 Euro aus allen deutschen Netzen)

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden benachrichtigt und online veröffentlicht.

Teilnahme ab 18 Jahren möglich. Teilnahmeschluss ist der 11. August.

## The Stevie Wonder Story

Show der Musik des Ausnahmemusikers in Dillingen

**Dillingen.** Die Produzenten von „The Stevie Wonder Story“ sind stolz darauf, ihre von Kritikern und Fans als die beste Stevie-Wonder-Tribute-Show der Welt bezeichnete Show in diesem Herbst in zahlreichen Theatern in Deutschland präsentieren zu dürfen. Eine Station wird dabei am Dienstag, 28. November, Dillingen sein, wo in der Stadthalle die größten Hits der US-Amerikanischen Ausnahmemusiker auf dem Programm stehen. Das Publikum wird wunderbar authentische Interpretationen der großen klassischen Hits aus Stevie Wonders Songbook hören. Eine Filmreise führt zurück zu kulturellen Momenten und Bewegungen, für die die Musik des blinden Künstlers zum Soundtrack wurde. Die neunköpfige Band der Show ist eine Gruppe höchst talentierter Musiker, weltweit auf Tournee unterwegs sind.

The Stevie Wonder Story ist ein musikalischer und visueller Leckerbissen mit Bläsern im Philly-Stil, einer Rhythmusgruppe inklusive Schlagzeug und herausragenden Backgroundsängern. Sie wird, versprechen die Produzenten, „das Publikum fesseln, begeistern und zum Tanzen bringen – zu den Songs und dem Soul einer Motown-Legende“. Karten sind in Dillingen im First Reisebüro, Tel. (06831) 98730 sowie in allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com) erhältlich. red./jb



Eine Tribute-Show der Extraklasse wartet auf die Besucher in der Dillinger Stadthalle. Foto: Veranstalter

ANZEIGE

# VERANSTALTUNGEN



**Körperwelten der Tiere**  
**Gunther von Hagens**  
vom 24. Juni bis 30. September 2023  
Saarbrücken, Saarlandhalle



**Klaus Lage**  
**Im Duo mit Bo Hart**  
Fr., 15. September 2023,  
20.00 Uhr  
Merzig, Stadthalle



**Saga**  
Di., 17. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Pirmasens, Festhalle  
So., 22. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Dillingen, Lokschuppen

### MUSICAL

**Dracula – Das Musical**

So., 10. September 2023, 18.00 Uhr  
Merzig, Stadthalle

**Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer**  
**Familienmusical nach Michael Ende**

So., 8. Oktober 2023, 16.00 Uhr  
Homburg, Saalbau  
Sa., 28. Oktober 2023, 17.00 Uhr  
St. Wendel, Saalbau

**Bibi Blocksberg Musical**  
**Alles wie verhext!**

Fr., 10. November 2023, 16.00 Uhr  
Merzig, Stadthalle

### ROCK POP JAZZ

**Lea**  
**Open Air Sommer 2023**

So., 16. Juli 2023, 19.30 Uhr  
Saarbrücken, E-Werk Open Air Gelände

**Rock Your Holidays Festival**

Sa., 5. August 2023, 18.00 Uhr  
Neunkirchen, Stummsche Reithalle

**Capra**  
**Europe Tour 2023**

Fr., 25. August 2023, 20.00 Uhr  
Neunkirchen, Stummsche Reithalle

**Alvaro Soler**  
**Special Guest: Leony**

Do., 31. August 2023, 19.00 Uhr  
Losheim, Strandbad

**LOUKA**  
**Bis auf weiteres lebendig!**

Di., 12. September 2023, 20.00 Uhr  
Neunkirchen, Stummsche Reithalle

**ZSK**

Fr., 29. September 2023, 20.00 Uhr  
Neunkirchen, Neue Gebläsehalle

**Jeremias**  
**Ich fühl alles für dich mit**

Mo., 2. Oktober 2023, 19.00 Uhr  
Saarbrücken, Garage

**Ski Aggu**  
**Wahlkampf tour 2023**

Mi., 11. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Saarbrücken, Garage

**The BossHoss**  
**Electric Horsemen Tour 2023**

Sa., 21. Oktober 2023, 19.30 Uhr  
Saarbrücken, Saarlandhalle

**Simply Unplugged**  
**Keep on Running Tour**

Sa., 21. Oktober 2023, 19.30 Uhr  
Losheim, Eisenbahnhalle

**Alligatoah**  
**Retour 2023**

Mi., 8. November 2023, 19.00 Uhr  
Saarbrücken, Saarlandhalle

### UNTERHALTUNG

**Street Food Festival Saarouis**

Fr., 21. Juli bis So., 23. Juli 2023

Saarouis, Stadtgarten

**Merci Chérie – Merci Udo**  
**Eine Hommage an Udo Jürgens**  
Sa., 12. August 2023, 19.00 Uhr  
Mandelbachtal, Naturbühne Gräfinthal

**Magische Schifffahrt**  
**mit Maxim Maurice**  
So., 20. August 2023, 15.00 Uhr  
Saarouis, Schiffsanlegestelle Theo Dohr

**Comedy Splash Open Air**  
**Island Edition**  
So., 20. August 2023, 19.00 Uhr  
Saarouis, Vauban Insel

**Sommerpicknick Burg Siersburg**  
**Let the Sunshine in**  
Sa., 26. August 2023, 16.30 Uhr  
Rehlingen-Siersburg, Burgplateau

**Salim Samatou**  
**Cancel Culture**  
Sa., 16. September 2023, 20.00 Uhr  
Neunkirchen, Stummsche Reithalle

**Chris Tall**  
**Schönheit brauch Platz!**

Fr., 20. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Saarbrücken, Saarlandhalle

**Hallo Udo**  
**Ein Abend „Udo Jürgens“**

Sa., 28. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Saarouis, Theater am Ring

**Olaf Schubert & Freunde**  
**Zeit für Rebellen**

Sa., 22. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Saarbrücken, Congresshalle

**Gymmotion**  
**Higher Power**

Do., 2. Dezember 2023, 19.30 Uhr  
Saarbrücken, Saarlandhalle

**Chorwurm**  
**Alle Jahre wieder**

Sa., 2. Dezember 2023, 20.00 Uhr  
Homburg, Saalbau

Sa., 9. Dezember 2023, 20.00 Uhr  
Lebach, Stadthalle

Fr., 22. Dezember 2023, 20.00 Uhr  
Saarbrücken, Congresshalle

**RHYTHM OF THE DANCE**

Sa., 9. Dezember 2023, 20.00 Uhr  
Merzig, Stadthalle

### ÜBERREGIONAL

**Eule findet den Beat**  
**Mit Gefühl**

So., 24. September 2023, 15.00 Uhr  
Trier, Europahalle

**Özcan Cosar – Jackpot**

So., 8. Oktober 2023, 19.00 Uhr  
Trier, Europahalle

**Tim Bendzko**

Fr., 13. Oktober 2023, 20.00 Uhr  
Luxemburg, Den Atelier

### SONSTIGES

**Zoo Amnéville**  
**2000 Tiere aus 5 Kontinenten**  
Tagesticket  
Amnéville, Parc Zoologique

## Lauf-Spaß in Dillingen – Für Teambuilding und Gesundheit

Beim B2Run Firmenlauf sind am 20. Juli über 6 000 Teilnehmer am Start

**Dillingen.** Am Donnerstag, 20. Juli, findet zum 17. Mal der Dillinger Firmenlauf statt, der mit zur Firmenlaufserie B2Run in 18 deutschen Städten zählt. Mit mehr als 6000 Teilnehmern aus über 300 Unternehmen ist der B2Run eines der größten Breitensport-Ereignisse im Saarland. Sportlich bleibt es bei der bewährten fünf Kilometer langen Strecke, die auch über das Hüttengelände von Dillinger führt. Die Eventfläche sowie das B2Run Village mit Teamzelten, Bühne, Essens- und Getränke-

ständen wird sich am Dillinger Lokschuppen befinden. Hier erwartet die Teilnehmer im Anschluss an den Lauf eine After Run Party, bei der das gesellige Zusammensein im Mittelpunkt steht. Auch in diesem Jahr finden die Laufteams durch die drei Startwellen (18 Uhr, 18.15 Uhr und 18.30 Uhr) wieder optimale Streckenbedingungen in der Innenstadt von Dillingen. Bürgermeister Franz-Josef Berg: „Mit der Laufstrecke über das Hüttengelände und dem Lokschuppen als Party-Zone



Bei der Vorstellung des BeRun in Dillingen (von links) Heidemarie Böttcher (Infront B2Run), Markus Hilt (Polizei), Andrea Grönebaum (Standortleiterin B2Run), Bürgermeister Franz-Josef Berg, Juliane Wernet (Stahl-Holding-Saar). Foto: Martin

ANZEIGE

bietet der B2Run in Dillingen ein besonderes Ambiente. Ich freue mich auf ein tolles Event mit hochmotivierten und ambitionierten Läuferinnen und Läufern und wünsche allen – ob Sportler oder Zuschauer – in unserer Stadt viel Spaß.“ Der Verwaltungschef dankte allen Helfern und Einsatzkräften. Andrea Grönebaum von B2Run ergänzt: „Damit der Spaßfaktor nicht zu kurz kommt, warten auf alle Läufer und Fans in unserem Biergarten und Teamvillage u.a. ein breites Speisen- und Getränkeangebot sowie unser DJ, der zum Feiern den richtigen Soundtrack liefert.“ Auch in diesem Jahr steht das Breitensportevent unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsidentin Anke Rehlinger und Bürgermeister Berg. Der Veranstalter bietet "Last Minute Startplätze" an, die unter [www.b2run.de](http://www.b2run.de) bis 19. Juli, 16 Uhr, online buchbar sind – oder am Veranstaltungstag, 20. Juli, ab 16 Uhr am Infopoint vor dem Dillinger Lokschuppen erworben werden können. Um 15 Uhr werden die Straßen um den Lokschuppen, in der Merziger Straße, Industriestraße und Friedrich-Ebert-Straße gesperrt. Um 17.30 Uhr erfolgt die Vollsperrung der Strecke. Ab 21 Uhr erfolgt die Aufhebung aller Straßensperren. red./am

**SR FERIE**  
**OPEN AIR SANKT WENDEL**

**WINCENT WEISS**  
**LEONY**  
RAY DALTON  
TWO COLORS  
KAMRAD  
LOI  
MANU META

**FR. 21.07. // 13.00**  
**ALTES BOSENBACHSTADION**

UNSER DING  
St. Wendel ... hier lebt das Leben  
SR 1  
LOTTO  
Finanzgruppe  
CISPA

**Lust auf Konzerte?**  
**Kein Problem – wir haben die passenden Gewinnspiele auf**  
**[www.wochenspiegelonline.de](http://www.wochenspiegelonline.de)**

**WOCHENSPIEGEL**

**REWE**  
Dein Markt

**Dank WhatsApp**  
keine Angebote  
mehr verpassen!

Jetzt loschatten\*



Jetzt REWE App  
downloaden:



\*vollständige Datenschutzhinweise: rewe.de/datenschutz/wa

## Deine Knallerangebote

**%**

**%**

**Dr. Oetker Die Ofenfrische Vier Käse**  
tiefgefroren,  
je 410-g-Pckg. (1 kg = 5.41)

**Knaller**  
~~222~~  
**199**

Preis mit App Coupon (1 kg = 4.85)

**%**

**Erasco Eintopf**  
versch. Sorten,  
je 800-g-Dose (1 kg = 2.49)

**Aktion**  
~~199~~  
**189**

Preis mit App Coupon (1 kg = 2.36)

**%**

**Storck Knoppers**  
je 8 x 25-g-Pckg. (1 kg = 7.95)

**Aktion**  
~~159~~  
**149**

Preis mit App Coupon (1 kg = 7.45)

**Bienenfreundlich**

**Scheinmyrthe**  
versch. Farben  
je Topf

**Aktion**  
~~177~~  
**177**

**Gültig ab Mittwoch**

**Oberland Räucherkäse**  
Natur oder Schinken  
Schmelzkäsezubereitung,  
versch. Sorten,  
je 100 g

**Aktion**  
~~099~~  
**099**

**Gültig ab Mittwoch**

**Metzgerbratwurst**  
fein oder mittelgrob,  
je 100 g

**Aktion**  
~~079~~  
**079**

**Gültig ab Mittwoch**

**Spießbraten**  
vom Schweinenacken, gefüllt,  
Haltungsform 2,  
je 1 kg

**Aktion**  
~~699~~  
**699**

**Géramont**  
ORIGINAL FRANZÖSISCH  
50.000€  
39-B-KOLLEN  
Jardin de la République  
**Géramont**

**Géramont Weichkäse**  
60% Fett i.Tr.,  
je 200-g-Pckg. (1 kg = 11.10)

**Aktion**  
~~222~~  
**222**

**Bürger Maultaschen**  
traditionell schwäbisch,  
je 360-g-Btl. (1 kg = 4.14)

**Aktion**  
~~149~~  
**149**

**Langnese Cremissimo Schokoladen Traum**  
je 900-ml-Becher (1 l = 2.21)

**Aktion**  
~~199~~  
**199**

**Dallmayr Crema d'Oro**  
versch. Sorten,  
ganze Bohnen  
je 1000-g-Pckg.

**Aktion**  
~~1099~~  
**1099**

**Somat Excellence**  
4 in 1  
Caps

**Somat Excellence**  
je 761,2-g-Btl.  
(1 kg = 10.50)

**Knaller**  
~~799~~  
**799**

**hohes C Soft**  
versch. Sorten,  
aus Konzentrat,  
je 1-l-Fl.  
zzgl. 0.25 Pfand

**Aktion**  
~~139~~  
**139**

**Coca-Cola**  
versch. Sorten,  
teilw. koffein-  
haltig,  
je 1,5-l-Fl.  
(1 l = 0.66)  
zzgl. 0.25 Pfand

**Knaller**  
~~099~~  
**099**

**Jack Daniel's Cola**  
koffeinhaltig,  
10% Vol.,  
je 0,33-l-Dose  
(1 l = 6.03)  
zzgl. 0.25 Pfand

**Knaller**  
~~199~~  
**199**

**2 KÄSTEN**

**Bitburger Stubbi**  
versch. Sorten,  
je 2 x 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten  
(1 l = 1.36)  
zzgl. 2 x 3.10 Pfand  
Einzelpreis 12.99 €  
je 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten  
(1 l = 1.97)  
zzgl. 3.10 Pfand

**Knaller**  
~~18,00~~  
**18,00**

Bitte beachte unsere Öffnungszeiten am Markt. Angebote gültig bei REWE und REWE CENTER.

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte finden Sie unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht. Mehrweggetränke in fast allen Märkten erhältlich. Artikel sind nicht ständig im Sortiment. In fast allen Märkten erhältlich. Abbildung beispielhaft.



## Sommerfest der Lebenshilfe Saarlouis

**Saarlouis.** Erstmals seit 2019 konnte die Lebenshilfe Saarlouis bei strahlendem Sonnenschein wieder ihr Sommerfest mit einem Tag der offenen Tür veranstalten. Das Bühnenprogramm wurde durch den Musikverein Saarwellingen eröffnet. Es folgten weitere Programmpunkte, welche von den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern mit großem Applaus honoriert wurden.

Zum Tag der offenen Tür des Erich Pohl Hauses und der Kinderkrippe hatte sich das Personal tolle und spannende Mitmachangebote ausgedacht. Diese fanden bei den kleinen und großen Zuschauern reges Interesse. Die Teilnahme an den Angeboten war so groß wie noch nie zuvor. Die Kinderkrippe hatte zusätzlich eine Hüpfburg im Außenbereich aufgestellt, die bei den

Kindern großen Anklang fand. Mit regelmäßigen Führungen durch das Erich Pohl Haus und der Kinderkrippe konnten sich die Besucher von einer fachlich, pädagogisch wertvollen Arbeit überzeugen. Nach einem schönen Tag und einem gelungenen Fest spielte die Live-Band „Acoustic Mealtim“ mit toller Musik zum Ausklang. red./jb/Foto: Lebenshilfe

## Selbstverteidigungskurse für Mädchen

Zonta finanziert die Kurse und thematisiert das Thema Gewalt gegen Frauen

**Saarlouis.** Zonta-Says-No ist ein weltweites Projekt, das auf vielfältige Art und Weise Gewalt gegen Frauen thematisiert, denn „Nein“ zu Gewalt gegen Frauen steht für Zonta an vorderster Stelle.

Aus diesem Grund organisiert und finanziert der Zonta Club Saarlouis bereits seit Jahren Selbstverteidigungskurse für Schülerinnen aus dem Landkreis Saarlouis.

In diesem Jahr fanden die Kurse an der Martin-Luther-King Schule in Saarlouis statt. Aufgrund der großen Nachfrage konnten in Zusammenarbeit mit der Fight University sogar zwei Kurse angeboten werden. Unter dem Oberbegriff „Nicht mit mir!“ werden hier nicht nur Selbstsicherheit und Verteidigung trainiert. Auch der Umgang mit dem Smartphone, Bildern im Internet und Missfrauen gegenüber Menschen im Netz, die ich nicht kenne, sind Bestandteil des Kurses. Selbstverteidigungskurse lehren, wie man sich in Gefahren-



Die Selbstverteidigungskurse fanden in diesem Jahr in der Martin-Luther-King-Schule in Saarlouis statt. Foto: Zonta

situationen körperlich verteidigt. Aber nicht nur: Sie schulen außerdem das Bewusstsein für sich selbst sowie die Umgebung. Wer mit geschärften Sinnen durch die Welt geht, kann Situationen schneller einschätzen und Selbstbehauptung und Selbstverteidigung. Die Gewalt gegen Mädchen und Frauen nimmt zu. Im Saarland ist der Anstieg der häuslichen Gewalt am stärksten. Gewalt

gegen Frauen ist ein gesellschaftliches Kernproblem. Die Union deutscher Zonta Clubs fordert die Umsetzung der Istanbul-Konvention durch eine Zentrale Koordinierungsstelle des Bundes. Im Saarland wurde diese Koordinierungsstelle in den letzten Wochen erfolgreich einberufen und mit zwei Mitarbeiterinnen besetzt. Nähere Informationen unter [www.zonta-saarlouis.de](http://www.zonta-saarlouis.de) red./jb

## Vorfriede auf die 11. Runde

dm Frauenlauf Saarlouis: Vorbereitungen für den 1. September laufen auf Hochtouren

**Saarlouis.** Bei der mittlerweile 11. Auflage des dm Frauenlauf Saarlouis wird wie gewohnt am Kleinen Markt gestartet und gefeiert. Mit dem attraktiven Rahmenprogramm inklusive großer Siegerehrung, Cateringangeboten, DJane Katja Woll und Live-Musik der Band Elliot steht dem Mädelsabend der besondere Art nichts im Wege! Moderator Daniel Unger wird durch den Abend führen.

Die Organisatoren der n plus sport GmbH informierten zusammen mit Marion Jost, Bürgermeisterin der Stadt Saarlouis, und Christian Schick, Gebietsleiter von Titelsponsor dmdrogeriemarkt, über den aktuellen Planungsstand rund um die Veranstaltung.

„Wir freuen uns sehr, den Teilnehmerinnen wieder die altbewährte und allseits beliebte Frauenlauf-Atmosphäre, gespickt mit ein paar Neuheiten, bieten zu können“ erzählt Carla Singelmann, Projektmanagerin bei n plus sport, und ergänzt: „Die Resonanz zum neuen T-Shirt-Design war auf jeden Fall schon mal sehr positiv.“ Die Neuheiten aus dem vergangenen Jahr sind gut aufgenommen worden. So wird am 1. September um 18.05 Uhr wieder der eigene Startschuss für die Walkerinnen fallen. Außer-



Die 11. Auflage des dm-Frauenlaufes findet am 1. September in Saarlouis statt. Foto: Markus Lutz / Bildrechte: n plus sport GmbH

dem gibt es mit dem Pilates Studio Saar einen neuen Fitness-Partner, der vor dem Lauf anstelle der Yoga- eine Pilates-Session mit professioneller Trainerin anbietet. Für alle Frauen, die am Veranstaltungstag verhindert sind oder an anderen Orten laufen möchten, bleibt die virtuelle Teilnahme weiterhin als flexible Alternative bestehen. Alle Teilnehmerinnen erwarten wie der ein Starterpaket mit einem neuen Laufshirt, der Frauenlauf-Medaille, einer personalisierten Startnummer und kleinen Beigaben und Produktproben der Partner. Auf die Live-Läuferinnen wartet im Ziel

zudem ein kühles Getränk von Bitburger 0,0% sowie Obst von Kaufland. Wie jedes Jahr ist es der ausrichtende Agentur ein wichtiges Anliegen, „laufend Gutes zu tun“. So werden pro Teilnehmerin wieder 1 Euro an regionale Projekte und Vereine sowie sowie den offiziellen Charity-Partner Plan International Deutschland e.V. gespendet. Online-Anmeldungen sind unter [www.frauenlauf-saarlouis.de](http://www.frauenlauf-saarlouis.de) bis Montag, 14. August möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt aktuell 22,50 Euro. Weitere Informationen unter [www.frauenlauf-saarlouis.de](http://www.frauenlauf-saarlouis.de) red./jb

## Dokumentarische Biografie

Buchvorstellung über den fast vergessenen Vater Europas

**Bous.** Als französischer Außenminister bereitete Robert Schumann den Weg zur Schaffung eines gemeinsamen europäischen Wirtschaftsraums. Als französischer Ministerpräsident und Präsident des Europäischen Parlaments war er einer der Mitbegründer der Europäischen Union. In Luxemburg geboren und in Lothringen beheimatet, galt Schumanns besonderer Einsatz der deutsch-französischen Versöhnung und der internationalen Jugendarbeit, stets getragen von seinem tiefen katholischen Glauben. Am 9. Mai 1950 trat Robert Schuman mit einer zukunftsweisenden, revolutionären Erklärung an die Öffentlichkeit: „Der Friede der Welt kann nicht gewahrt werden ohne schöpferische Anstrengungen, die der Größe der Bedrohung entsprechen. Der Beitrag, den ein organisiertes und lebendiges Europa für die Zivilisation leisten kann,

ist unerlässlich für die Aufrechterhaltung friedlicher Beziehungen ... Europa lässt sich nicht mit einem Schläge herstellen und auch nicht durch eine einfache Zusammenfassung: es wird durch konkrete Tatsachen entstehen.“ Studiendirektor Manfred Kontz, Dillingen, hat erstmals Zeitzeugenberichte und Zeitzeugnisse zum Leben Robert Schumanns in einer dokumentarischen Biografie zusammengetragen. Es gilt, einen europäischen Politiker wiederzuentdecken, dessen Handeln im Einklang mit seinen Werten stand, der Versöhnung und Verständnis statt Spaltung und Polemik suchte. Der Seligsprechungsprozess für Robert Schuman ist eingeleitet. Das Buch „Robert Schumann – der fast vergessene Sohn“ wird am Freitag, 21. Juli, um 19 Uhr im Pfarrheim in Bous (Kirchstraße) vorgestellt. red./jb

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

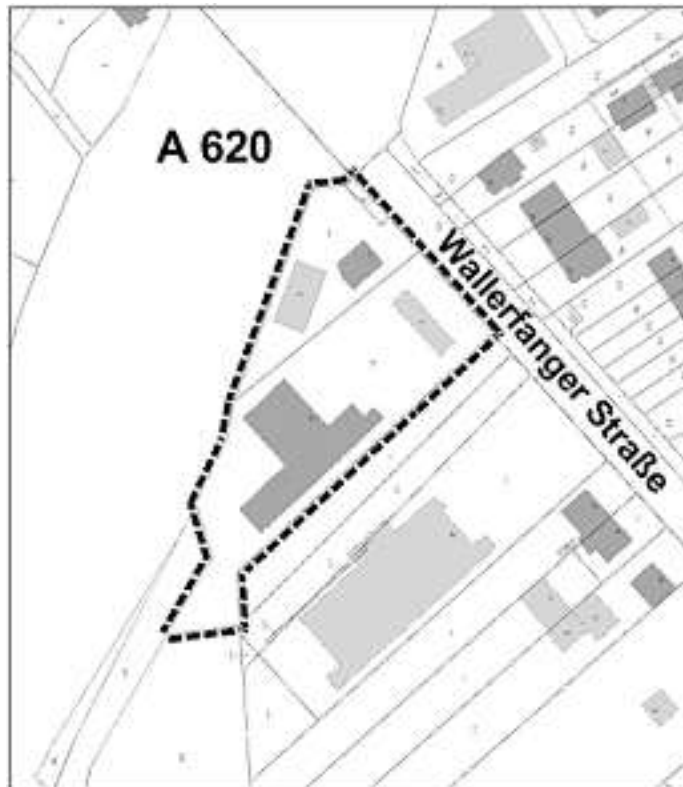
### BEKANNTMACHUNG Kreisstadt Saarlouis

**Satzung der Kreisstadt Saarlouis vom 29. Juni 2023 über die 1. Verlängerung der Veränderungssperre vom 15. Juli 2021 in der Gemarkung Beaumarais für den Bereich „Wallerfanger Straße – A 620“**  
Aufgrund § 12 Kommunalselbstverwaltungsgesetz (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amtsbl. I, S. 204) in Verbindung mit den §§ 14, 16 und 17 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I, S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 4. Januar 2023 (BGBl. 2023 I, Nr. 6), hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 29. Juni 2023 folgende Satzung beschlossen:

**§ 1 Verlängerung der Veränderungssperre**  
Die Geltungsdauer der am 15. Juli 2021 beschlossenen und am 24. Juli 2021 im „Wochenspiegel Saarlouis“ bekannt gemachten Satzung über den Erlass einer Veränderungssperre zur Sicherung der Planung für den Bereich des Bebauungsplans „Wallerfanger Straße – A 620“ in der Gemarkung Beaumarais wird bis zum 24. Juli 2024 verlängert.

**§ 2 Räumlicher Geltungsbereich**  
Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre ist der Geltungsbereich des Bebauungsplans „Wallerfanger Straße – A 620“. Er befindet sich in der Gemarkung Beaumarais, Flur 1 und umfasst die Parzellen 24/7, 2/1 sowie die Parzelle 26/1. Die Größe des Geltungsbereiches beträgt 0,55 ha. Der räumliche Geltungsbereich ist in dem Lageplan dargestellt, der als Anlage zur Veränderungssperre Teil der Satzung ist. Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre ist identisch mit dem räumlichen Geltungsbereich der Veränderungssperre für den Bereich „Wallerfanger Straße – A 620“.

**§ 3 Inkrafttreten der Veränderungssperre**  
Die 1. Verlängerung der Veränderungssperre tritt am Tag der Bekanntmachung in der Wochenzeitung „Wochenspiegel Saarlouis“ in Kraft. Sie tritt am 24. Juli 2024 außer Kraft oder sobald und soweit der Bebauungsplan für das in § 2 genannte Gebiet rechtsverbindlich wird. Auf die gesamte Geltungsdauer ist der seit der Zustimmung der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 BauGB abgelaufene Zeitraum anzurechnen. Saarlouis, den 05.07.2023  
Der Oberbürgermeister der Kreisstadt Saarlouis  
Peter Demmer



**Lageplan des Geltungsbereiches der Veränderungssperre für den Bereich „Wallerfanger Straße – A 620“.** Quelle: Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Kontrollnr. SLS-007/06, Bearbeitung: Kreisstadt Saarlouis  
Die Satzung über die 1. Verlängerung der Geltungsdauer der Veränderungssperre sowie die am 15. Juli 2021 beschlossene Satzung über eine Veränderungssperre für den Bereich „Wallerfanger Straße – A 620“ werden mit Satzungstext und Lageplan im Amt für Stadtplanung, Hochbau, Denkmalpflege und Umwelt, Großer Markt 1, 66740 Saarlouis, in Zimmer 2.38 während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht bereit gehalten. Über den Inhalt der Satzung wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

**Hinweis auf § 18 BauGB:**  
Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 Satz 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre nach § 18 und des § 18 Abs. 3 über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen.

**Hinweis auf § 12 Abs. 6 KSVG:**  
Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Kommunalen Selbstverwaltungsgesetzes in der geltenden Fassung oder aufgrund des Kommunalen Selbstverwaltungsgesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der genannten Jahresfrist die Oberbürgermeisterin oder der Oberbürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Stadt unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

**Hinweis gem. §§ 214, 215 BauGB:**  
Unbeachtlich werden:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2 a Saarlouis, den 05.07.2023  
Der Oberbürgermeister der Kreisstadt Saarlouis  
Peter Demmer

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 20. Juli 2023 findet um 17.00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses der Kreisstadt Saarlouis eine Sitzung des Stadtrates statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung: **Einwohnerfragestunde**  
Die Tagesordnung lautet:

- Öffentliche Sitzung:**
1. Verpflichtung und Belehrung eines Stadtratsmitgliedes
  2. Wahl des/der Zweiten hauptamtlichen Beigeordneten
  3. Wahl des/der Ersten hauptamtlichen Beigeordneten (Bürgermeister/in)
  4. Bestellung einer/eines besonderen Vorsitzenden für den Tagesordnungspunkt
  5. „Abnahme des Jahresabschlusses 2020 sowie Entlastung des Oberbürgermeisters“
  6. Abnahme des Jahresabschlusses 2020 sowie Entlastung des Oberbürgermeisters
  7. Wirtschaftsplan 2023-24 für den Neuen Betriebshof Saarlouis (NBS)
  8. Forstwirtschaftsplanung 2023 und 2024
  9. Stellenplan als Anlage des Haushaltsplanes 2023/2024
  10. Erlass der Haushaltsatzung für den Doppelhaushalt 2023/2024 sowie Fortschreibung des Investitionsprogrammes für die Jahre 2022 bis 2027

- Öffentliche Sitzung:**
1. Verpflichtung und Belehrung eines Stadtratsmitgliedes
  2. Wahl des/der Zweiten hauptamtlichen Beigeordneten
  3. Wahl des/der Ersten hauptamtlichen Beigeordneten (Bürgermeister/in)
  4. Bestellung einer/eines besonderen Vorsitzenden für den Tagesordnungspunkt
  5. „Abnahme des Jahresabschlusses 2020 sowie Entlastung des Oberbürgermeisters“
  6. Abnahme des Jahresabschlusses 2020 sowie Entlastung des Oberbürgermeisters
  7. Wirtschaftsplan 2023-24 für den Neuen Betriebshof Saarlouis (NBS)
  8. Forstwirtschaftsplanung 2023 und 2024
  9. Stellenplan als Anlage des Haushaltsplanes 2023/2024
  10. Erlass der Haushaltsatzung für den Doppelhaushalt 2023/2024 sowie Fortschreibung des Investitionsprogrammes für die Jahre 2022 bis 2027
  11. Flächenutzungsplan-Teiländerung und Bebauungsplan „Rosenthalstraße“
  12. Beschluss über die Abwägung der Stellungnahmen aus der erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden sowie der sonstigen Träger öffentlicher Belange
  2. Beschluss der Teiländerung des Flächennutzungsplans sowie des Bebauungsplans als Satzung
  11. Bauleitplanung „Kaserne X-Choisyring“
  - 1. Verlängerung der Veränderungssperre gemäß § 17 Abs. 1 BauGB
  12. Förderprojekt „Straßenbäume und Wasserrückhalt in Klima-Hotspots von Saarlouis“
  13. Bestellung eines Ferienausschusses
  14. Kommunalwahl 2024
  - hier: Einteilung des Wahlgebietes in Wahlbereiche
  15. Informationen der Verwaltung
- Nichtöffentliche Sitzung:**
1. Vergaben
  2. Rechtsbehelfe in Sachen Grubenwasser; hier: Antrag auf Zulassung der Revision gegen das Urteil des OVG des Saarlandes 2 C 220/21 auf Grund der Entscheidung des Oberbergamtes des Saarlandes – Planfeststellungsbeschluss
  3. Informationen der Verwaltung Saarlouis, den 11.07.2023  
Der Oberbürgermeister der Kreisstadt Saarlouis  
Peter Demmer

### BEKANNTMACHUNG

#### Kreisstadt Saarlouis

**Satzung der Kreisstadt Saarlouis vom 29. Juni 2023 über die 1. Verlängerung der Veränderungssperre vom 15. Juli 2021 in den Gemarkungen Neuforweiler und Lisdorf für den Bereich „Nördliche St. Avolder Straße“**

Aufgrund § 12 Kommunalselbstverwaltungsgesetz (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 18. Januar 2023 (Amtsbl. I, S. 204) in Verbindung mit den §§ 14, 16 und 17 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I, S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 4. Januar 2023 (BGBl. 2023 I, Nr. 6), hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 29. Juni 2023 folgende Satzung beschlossen:

**§ 1 Verlängerung der Veränderungssperre**  
Die Geltungsdauer der am 15. Juli 2021 beschlossenen und am 24. Juli 2021 im „Wochenspiegel Saarlouis“ bekannt gemachten Satzung über den Erlass einer Veränderungssperre zur Sicherung der Planung für den Bereich des Bebauungsplans „Nördliche St. Avolder Straße“ in den Gemarkungen Neuforweiler und Lisdorf wird bis zum 24. Juli 2024 verlängert.

**§ 2 Räumlicher Geltungsbereich**  
Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre ist der Geltungsbereich des Bebauungsplans „Nördliche St. Avolder Straße“. Er befindet sich in der Gemarkung Neuforweiler Flur 4 und 5 sowie in der Gemarkung Lisdorf Flur 11 und 12. Der Geltungsbereich beinhaltet die Grundstücke St. Avolder Straße 1 bis 19 (nur ungerade Hausnummern) sowie die Grundstücke 2 bis 24 (nur gerade Hausnummern) inklusive ihrer Gartenflächen und sonstigen Freiflächen (Autowerkstatt Parzellen 32/4, 32/3 und 32/1).

Die Größe des Geltungsbereiches beträgt 4,4 ha. Der räumliche Geltungsbereich ist in dem Lageplan dargestellt, der als Anlage zur Veränderungssperre Teil der Satzung ist. Der räumliche Geltungsbereich der 1. Verlängerung der Veränderungssperre ist identisch mit dem räumlichen Geltungsbereich der Veränderungssperre für den Bereich „Nördliche St. Avolder Straße“.

**§ 3 Inkrafttreten der Veränderungssperre**  
Die 1. Verlängerung der Veränderungssperre tritt am Tag der Bekanntmachung in der Wochenzeitung „Wochenspiegel Saarlouis“ in Kraft. Sie tritt am 24. Juli 2024 außer Kraft oder sobald und soweit der Bebauungsplan für das in § 2 genannte Gebiet rechtsverbindlich wird. Auf die gesamte Geltungsdauer ist der seit der Zustimmung der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 BauGB abgelaufene Zeitraum anzurechnen. Saarlouis, den 05.07.2023  
Der Oberbürgermeister der Kreisstadt Saarlouis  
Peter Demmer



**Lageplan des Geltungsbereiches der Veränderungssperre für den Bereich „Nördliche St. Avolder Straße“.** Quelle: Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Kontrollnr. SLS-007/06, Bearbeitung: Kreisstadt Saarlouis

Die Satzung über die 1. Verlängerung der Geltungsdauer der Veränderungssperre sowie die am 15. Juli 2021 beschlossene Satzung über eine Veränderungssperre für den Bereich „Nördliche St. Avolder Straße“ werden mit Satzungstext und Lageplan im Amt für Stadtplanung, Hochbau, Denkmalpflege und Umwelt, Großer Markt 1, 66740 Saarlouis, in Zimmer 2.38 während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht bereit gehalten. Über den Inhalt der Satzung wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

**Hinweis auf § 18 BauGB:**  
Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 Satz 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre nach § 18 und des § 18 Abs. 3 über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen.

**Hinweis auf § 12 Abs. 6 KSVG:**  
Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Kommunalen Selbstverwaltungsgesetzes in der geltenden Fassung oder aufgrund des Kommunalen Selbstverwaltungsgesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der genannten Jahresfrist die Oberbürgermeisterin oder der Oberbürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Stadt unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

**Hinweis gem. §§ 214, 215 BauGB:**  
Unbeachtlich werden:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2 a Saarlouis, den 05.07.2023  
Der Oberbürgermeister der Kreisstadt Saarlouis  
Peter Demmer

ENDE DES AMTLICHEN TEILS



## Nalbacher auf Burg Landeck

**Nalbach / Klingenmünster.** Das Littermontbündnis aus Nalbach war mit seinen historischen Kanonen eine der Hauptattraktionen beim großen Mittelalterfest auf Burg Landeck in der Pfalz. Bei strahlendem Sonnenschein fanden über 3 000 Besucher den Weg zur mittelalterlichen Stauferburg hoch über Klingenmünster. Seit 1881 wird hier das älteste Burgfest der Pfalz gefeiert. Drei mächtige Donnerschläge aus den historischen Kanonen des Littermontbündnis eröffneten

das farbenfrohe Historien-Event. Bereits seit 2014 unterstützt das Littermontbündnis das Landeckfest mit historischer Artillerie und Heerlager im Halsgraben der Spornburg. Zu den Saarländern gesellten sich auch diesmal wieder befreundete Darsteller aus Thüringen und Sachsen. Mit stimmungsvollen Vorführungen begeistern die Historienfreunde die Besucher. Alle zwei Stunden gab es eine Demonstration mit den historischen Feuerwaffen.

Die Nachbauten von Kanonen des 15. Jahrhunderts wurden von Groß und Klein bestaunt. Auf der Burg gab es viel zu entdecken. Händler boten ihre Waren an. Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Alte Tänze zum Mitmachen, Gaukler und Jongleure ließen die Besucher in die Welt des Mittelalters eintauchen. Mit einer umjubelten Feuer-show ging das Burgfest am Sonntagabend zu Ende. red./jb/Foto: Niklas Schirra

## Open-Air auf der Mühleninsel

18. Insel-Sommer-Traum – Start am 20. Juli

**Schmelz.** Beim Eröffnungskonzert des Insel-Sommer-Traums auf der Mühleninsel der Bettinger Mühle in Schmelz am Donnerstag, 20. Juli, spielt ab 18.30 Uhr die Band „Acoustic Mealtme“ als Vorgruppe auf der Bühne unter der Linde. Acoustic Mealtme – das junge und dynamische Akustik Trio aus Saarlouis.



The Final Heat Band spielen zur Eröffnung des 18. Insel-Sommer-Traums. Foto: Band

Ab 20 Uhr geht es auf der Hauptbühne mit „The Final Heat Band“ weiter. Gegründet 1985 als Unikum in der Saar-Rock-Szene .... 12 Musiker, eigene, nicht gecoverte Songs, die Verknüpfung von Rock, Pop, Soul, Funk und Jazz zum FHB typischen Sound. Ende 1987 löste sich die Final

Heat Band, zum Schrecken vieler Fans auf. Die Musiker verteilten sich in diversen erfolgreichen Bands. Nach 25-jähriger Enthaltsamkeit fand man sich wieder. Zusätzlichen Wind

und Facelift bringt nun die neue vierköpfige Brass Section der nächsten Generation. Einlass ab 18 Uhr. Der Eintritt kostet 12 Euro (Karten nur an der Abendkasse). red./jb



Die jungen Turnerinnen und Turner der TV Germania beeindruckten mit ihrer Turnvorführung. Foto: Stadt Dillingen / Julia Gorius

## „Tag des Sportes“ in Dillingen

Vielfältiges Mitmachprogramm für große und kleine begeisterte Besucher

**Dillingen.** Sport, Spiel und Spaß für die ganze Familie gab es am vergangenen Samstagnachmittag beim Tag des Sports, zu dem der Stadtverband für Sport e.V. auch in diesem Jahr wieder einlud. Insgesamt zehn Vereine boten bei bestem Wetter Familien- und Mitmachprogramme für Groß und Klein an. „Ich freue mich, dass wir nach der gelungenen Premiere in 2022 den Tag des Sports auch dieses Jahr hier im Parkstadion wieder durchführen können. Ich danke allen Beteiligten sowie den Dillinger Vereinen für ihr tolles Engagement“, sagte Dittmar Wächter, der Vorsitzende des Dillinger Stadtverbands für Sport bei der Begrüßung. Auch Bürgermeister Franz-Josef Berg begrüßte die Vereine

und Gäste im Stadion. „Bei schönstem Sonnenschein haben wir heute wieder beste Voraussetzungen für den Tag des Sports hier im Dillinger Parkstadion. Ein großes Dankeschön an alle Beteiligten und ich wünsche allen viel Spaß beim Mitmachen und Zuschauen“, so der Bürgermeister. Die Besucher konnten zahlreiche Sportarten wie zum Beispiel Fechten, Turnen, Tischtennis, Tennis, Trampolinspringen, Fußball, Kunstradfahren oder Leichtathletik ausprobieren oder einfach zuschauen. Auch gab es die Möglichkeit, das Sportabzeichen an diesem Tag abzulegen. Für beste Unterhaltung sorgte außerdem ein buntemisertes Rahmenprogramm mit zahlreichen Aktionen. So

gab es eine Tanzvorführung der Pächter Dickkäpp, Turn- und Trampolinvorführungen, Torwandschießen, Glücksrad mit Preisen für Kinder und vieles mehr. Lukas Hefner begeisterte die großen und kleinen Zuschauer mit seinem Zauberprogramm und bunten Luftballontieren. Auch die Sportlerehrung fand im Rahmen der Veranstaltung im Parkstadion statt. Bei freiem Eintritt und Speisen und Getränken zu familienfreundlichen Preisen konnten die Besucher einen abwechslungsreichen Tag genießen. Für die Dillinger Sportvereine war der Tag des Sports wieder eine ideale Gelegenheit, auf die vielfältigen Möglichkeiten vor Ort aufmerksam zu machen. red./jb

## 4. IvoBank Cup

Spannendes Tennisturnier beim TC Rot-Weiß Lebach

**Lebach.** Von Donnerstag bis Sonntag, 3. bis 6. August, trägt der TC Lebach den IvoBank Cup auf seiner Anlage aus. Bereits in den letzten drei Jahren verliefen die Turniere erfolgreich. So wie im letzten Jahr, als mit Tim Beckstein ein Lebacher Vereinsmitglied in einem starken, überregionalen Teilnehmerfeld gewinnen konnte. Start des Turniers ist am Donnerstag, 15.30 Uhr, mit den Erstrundenspielen, in denen auch in diesem Jahr wieder viele Spieler des TC Lebach vertreten sein werden.

Weiter geht es am Freitag um 15.30 Uhr mit weiteren hochklassigen Matches. Am Samstag, 5. August erwartet die Besucher ein vollgepacktes Programm mit Haupt- und Nebenrundenspielen – beginnend um 10 Uhr, andauernd bis in die Abendstunden. Am Sonntag folgen um 12 Uhr das Finale der Nebenrunde, danach das Finale der Hauptrunde, geplant um 15 Uhr. Die Spieler kämpfen bei dem DTB-Turnier der Kategorie A-6 nicht nur um ein Preisgeld von insgesamt 1000 Euro, sondern auch um Punkte. red./am

## Sommerferienprogramm

Vielfältige Angebote für Kinder und Jugendliche in Lebach

**Lebach.** Damit in den Großen Ferien keine Langeweile aufkommt, hat die Stadt Lebach/ Stadtjugendpflege gemeinsam mit dem Kreisjugendamt Saarlouis und vielen lokalen Vereinen und Verbänden ein attraktives Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche zusammengestellt. Einen kleinen Auszug des Sommerferienprogramms:

Zeltlager nur für Mädchen statt. Ein Schnupperkurs im Windsurfen wird am 14. August ebenfalls am Bostalsee angeboten. Abheben können Kinder ab 10 Jahre am Mittwoch, 16. August beim Rundflug mit einem Motorflugzeug. Am 17. August führt eine Jugend- und Familienfahrt (ohne Betreuung vor Ort) in den Europapark nach Rust.

Für Kinder ab 10 Jahre ist das Angebot „Felsenklettern am Grauen Eltz“ mit anschließendem Besuch im Freibad in Schmelz am 22. August geeignet.

Gute Schwimmer ab einem Alter von 13 Jahren sind am 29. August herzlich zu einem Tag mit Wasserskifahren am Triolago/Riol an der Mosel und anschließend Abtauchen im Schmelzer Freibad eingeladen. Das vollständige Programm gibt es auf der Homepage der Stadt oder unter dem abgebildeten QR-Code.

Eltern sollten ihre Kinder rechtzeitig anmelden, da die Teilnehmerzahlen begrenzt sind. Unter [www.lebach.de](http://www.lebach.de) (Button Sommerferien-Angebote) finden sich alle weiteren Informationen sowie Einverständnismformulare zum Download.“ red./jb

Das vollständige Programm gibt es auf der Homepage der Stadt oder unter dem abgebildeten QR-Code. Eltern sollten ihre Kinder rechtzeitig anmelden, da die Teilnehmerzahlen begrenzt sind. Unter [www.lebach.de](http://www.lebach.de) (Button Sommerferien-Angebote) finden sich alle weiteren Informationen sowie Einverständnismformulare zum Download.“ red./jb



Kunstschmied Klaus Finsterer hat die Stahlkonstruktion hergestellt und montiert. Foto: LAG

## Ein Stück Dorfgeschichte

Silhouette der Linie 9 ziert Felsberger Ortseingang

**Felsberg.** Seit einigen Wochen markiert die Silhouette der legendären Linie 9 den südlichen Ortseingang von Felsberg. Die Stahlkonstruktion, die von zwei Kalksteinsäulen gehalten wird, steht an der L 350, exakt an der Originaltrasse der früheren Kleinbahn. Zu dieser Gestaltungsmaßnahme gehört die farbliche Fahrbahnbeschichtung und der vor vielen Jahren von Felsberger Bürgern aufgestellte Begrüßungsstein.

war schlichtweg zu gefährlich. Und doch basiert das Gelingen auf Felsberger Schaffenskraft. Die Stahlkonstruktion, bestehend aus einem rostfarbenen Cortenstahlkasten und der beidseitigen Straßensilhouette, wurden von dem ortsansässigen Kunstschmied Klaus Finsterer hergestellt und montiert.

„Es handelt sich um die letzte Maßnahme des Projektes Ortsgestaltung durch Bürgerwerkstätten in der auslaufenden LEADER-Förderperiode“ erklärt Gerhard Fischer, Projektleiter bei der LAG Warndt-Saargau. Dabei lag der Beitrag der Bürgerwerkstatt diesmal weniger in der aktiven Umsetzung als vielmehr in der Vorbereitung und der Entscheidung wie der Ortseingang aussehen soll. Der betroffene Arbeitsbereich, an einer Böschung und dicht am Verkehrsgeschehen gelegen,

Hintergrund Das Projekt ist eine Hommage an die Zeit des schienengebundenen Verkehrsmittels, das von 1925 bis 1961 eine wichtige Verbindung zwischen der Grube „La Houve“ in Kreuzwald (damalige Schreibweise) und der Kreisstadt Saarlouis darstellte. Insbesondere für die damals selbständige Gemeinde Felsberg, die bereits 1912 an das Schienennetz nach Saarlouis angebunden war, bot die Bahn besondere Voraussetzungen für die wirtschaftliche Entwicklung. red./jb

## Flittschefesd in Michelbach

Interessengemeinschaft lädt am 21. und 22. Juli ein

**Michelbach.** Am 21. und 22. Juli findet wieder das inzwischen zur Tradition gewordene Flittschefesd, vor dem Dorfgemeinschaftshaus statt. Das Flittschefesd, organisiert von der Interessengemeinschaft „Flittschefesd“ – ist in der Umgebung sehr bekannt und heißt nicht nur wegen des Wohngebietes so, denn es gibt tatsächlich gebratene Hühnerflügel. Der Erlös wird – wie im-

mer – gespendet! Freitag startet das Fest ab 19 Uhr mit einem Dämmererschoppen. Samstag geht es um 15.30 Uhr dann richtig los und ab ca. 17 Uhr gibt es dann auch die traditionellen Flittschen sowie Würstchen und Pommes. Besonderes Highlight: Gegen 19 Uhr ist Live-Musik mit dem „Trio Amaretto“ angesagt: Chris Calvados, Michel Pernod und Domenico Grappa. red./jb

## TRAUERANZEIGEN

Du bist nicht wirklich weit weg, denn in unseren Herzen lebst du weiter.



**Anita Müller-Nagelski**  
\* 3.7.1959 † 4.7.2023

Es nehmen Abschied: Sabrina, Silvio und Jeromé Paul, Annika mit Marlon und Luca

Saarlouis-Fraulautern

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 17. Juli 2023, um 11.30 Uhr in der Einsegnungshalle auf dem Friedhof in Hülzweiler statt, anschließend ist die Beisetzung der Urne.

Bestattungen Forster-Freichel, Schwalbach

### Danksagung

Danke sagen wir auf diesem Wege allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten und allen, die an der Trauerfeier teilnahmen und uns Trost und Kraft in der Trauer um einen lieben Menschen gaben

**Josef Rath**

\* 30.12.1977 † 05.06.2023

- für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
- für die stille Umarmung und den Händedruck, wenn die Worte fehlten,
- für die Geldzuwendungen.

Im Namen aller Angehörigen Karin Rath

### Herzlichen Dank

allen, die unserem lieben Verstorbenen

**Winfried Theobald**

im Leben Achtung und Freundschaft schenken und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Tröstlich ist zu erfahren, wie viele Menschen ihn geschätzt haben.

Im Namen aller Angehörigen: Elisabeth Theobald geb. Hohe

Beaumarais, im Juli 2023

Wir beraten Sie gerne unter:  
Tel. 0681-38802-100  
E-Mail: [familienanzeigen@wochenspiegelonline.de](mailto:familienanzeigen@wochenspiegelonline.de)  
Verlagsbüro Saarbrücken  
Gutenbergstraße 11 – 23  
**WOCHENSPIEGEL**

Bei Traueranzeigen und Danksagungen sind wir Ihr Ansprechpartner ...





Nach der guten Nachricht beim VSK-Regionalstammtisch im Landratsamt gab's noch ein Gruppenfoto mit dem Landrat (erste Reihe, Zweiter von links). VSK-Präsident Stefan Regert (erste Reihe, links) und VSK-Regionalvertreter Michael Schleich (erste Reihe, Dritter von links) bedankten sich für das Engagement des Landrates, mit dem neuen Orden verdiente Karnevalisten aus dem Landkreis Saarlouis zu ehren. Foto: Landkreis Saarlouis/Yannick Hoer

## Hoher Beitrag für das Gemeinwesen

Saarlouiser Landrat Patrik Lauer vergibt erstmals eigenen Karnevalsorden

**Saarlouis.** Der Saarlouiser Landrat Patrik Lauer hat angekündigt, ab der kommenden Session jährlich drei Ehrenorden des Landrates zu vergeben. Damit sollen besonders verdiente Karnevalisten im Landkreis Saarlouis ausgezeichnet werden. Dieser karnevalistische Regionalstammtisch war alles andere als ein Routinetreffen. Das lag nicht nur an dem ungewöhnlichen Ort der Zusammenkunft der Mitglieder des Regionalbezirks Saarlouis-Lebach im Verband Saarländischer Karnevalsvereine (VSK), nämlich dem Landratsamt Saarlouis. Sondern auch an einem besonderen Programmpunkt auf der Tagesordnung: „Landrat Patrik Lauer hat das Wort“, war da zu lesen. Und hier war sicher so manche und mancher neugierig, was sich wohl dahinter verbirgt. Der Saarlouiser Landrat gab dann vor rund 50 Karnevalisten aus dem Landkreis Saarlouis schnell die Antwort auf diese Frage. Er kündigte an, dass er in der kommenden Session erstmals selbst eine Auszeichnung vergeben wird: den „Ehrenorden des Landrates für besondere karnevalistische Verdienste“. Jährlich sollen damit drei Kar-

nevalistinnen oder Karnevalisten im Kreis geehrt werden, die sich eben besonders hervorgetan haben. Die erste Ordensverleihung soll am Freitag, 17. November, in feierlichem Rahmen über die Bühne gehen. Landrat Patrik Lauer erläuterte den Anwesenden die Gründe, warum er einen eigenen, neuen Orden verleihen wird: „Wie Sie wissen, schätze ich Ihr freiwillige Engagement im Karneval wirklich sehr. Es hat eine lange Tradition und ist von hoher kultureller Bedeutung. Sie alle, die Sie in den Karnevals- und Faasendvereinen wirken, leisten einen unschätzbar hohen Beitrag für das Gemeinwesen. Der neue Orden soll ein Dankeschön hierfür sein!“ Er erläuterte auch das Procedere zur Findung der Preisträger: Alle Vereine erhalten ein Schreiben, das die Voraussetzungen skizziert. In der Folge können sie Anregungen schicken. Eine fachkundige Jury kürt unter den Einsendungen die Gewinner. Landrat Lauer wies explizit darauf hin, dass die potenziellen Ordensempfänger nicht unbedingt in der Vorstandsarbeit mitgewirkt haben müssen, um genannt zu werden. Vielmehr

zähle es, dass sich die Angesprochenen über viele Jahre hinweg herausragend im Karneval engagiert hätten. Von den Anwesenden, allen voran VSK-Präsident Stefan Regert und Regionalvertreter Michael Schleich, gab es viel Lob und Applaus für diese Ankündigung. Stefan Regert sagte: „Der Verband Saarländischer Karnevalsvereine begrüßt ausdrücklich das Vorhaben des Landrates in Saarlouis und bedankt sich aus tiefstem Herzen. Die ehrenamtlichen Aktiven in den vielen Vereinen aus dem Landkreis Saarlouis mit dieser Auszeichnung in den Mittelpunkt zu stellen, ist beispielhaft und bislang einmalig im Saarland.“ Regionalvertreter Michael Schleich freute sich ebenso über die angekündigte neue Ehrung: „Für Menschen, die so viel Lebensfreude vermitteln, ist das eine verdiente Würdigung ihrer Arbeit.“ Landrat Lauer appellierte zum Abschluss an die Anwesenden, sich intensiv mit Vorschlägen zu beteiligen: „Aber dies wird Ihnen sicher leicht fallen angesichts der tollen Talente und hoch engagierten Menschen in unserer Faasend im Landkreis Saarlouis!“ red./jb

## Wechsel in der Pflegedirektion

Feierliche Verabschiedung des scheidenden Pflegedirektor Rudolf Krasenbrink und Einführung des Nachfolgers Jörg Engel

**Saarlouis.** Jüngst fand anlässlich der Verabschiedung des Pflegedirektors Rudolf Krasenbrink in den Ruhestand und zur Einführung seines Nachfolgers Jörg Engel eine feierliche Veranstaltung statt. „Auch, wenn sicherlich ein bisschen Wehmut dabei ist, wenn ich mich jetzt nach fast 20 Jahren aus dem Dienst in dieser Klinik zurückziehe, so gab es an diesem Nachmittag auch sehr viel zu lachen“, so Krasenbrink. Als Klinikum eines christlichen Trägers begann die Feier mit einem bewegenden Gottesdienst. Auf der anschließenden Feier fanden Anke Klauck, Kaufmännische Direktorin, Bernd Hawner, Vorsitzender der Mitarbeitervertretung (MAV) und Michaela Binnen, Leitung Zentralbereich Pflege der Marienhausgruppe, lobende Worte zum fast 20-jährigen Wirken Krasenbrinks. Auch so manche Anekdote wurde verra-



(von links) Rudolf Krasenbrink (scheidender Pflegedirektor), Jörg Engel (neuer Pflegedirektor), Anke Klauck (Kaufmännische Direktorin), Ellen Lösch (stellvertretende Pflegedirektorin) Dr. med. Stephan Kremers (Ärztlicher Direktor). Foto: Yvonne Hubertus

ten, so in dem von Frau Theresia Gehl, Vorsitzende des Freundes- und Förderkreises, verfassten Gedichts. Jörg Mogendorf, Pflegedirektor im Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier, berichtete über die bisherige be-

rufliche Laufbahn von Engel. Die musikalische Untermalung mit Rigo Kuhn am Klavier und Manuel Gorius am Bass begleitete die vielen guten Wünsche für den jeweils neuen Lebensabschnitt. red./jb



## Old Boys sind erstmals Saarlandpokalsieger

**Lebach.** Durch einen letztlich verdienten 4:2-Erfolg gegen die SG Perl/Besch sind die Old Boys FV Lebach ersten mal in ihrer Vereinsgeschichte Saarlandpokalsieger Ü32. In einem

spannenden und spielerisch guten Finale sicherten die Tore von Marco Hunecker, Markus Müller und Dominik Jäckel sowie Marc Willems den Erfolg. Die zahlreich mitgereisten Leba-

cher Anhänger waren nach dem Schlusspfiff nicht mehr zu bremsen und feierten ausgiebig mit ihrer Elf den ersten Saarlandpokal in der Vereinsgeschichte. jbfoto: FV Lebach

## AKV-Sommerserenade im Stadtpark

Musikalische Unterhaltung am 23. Juli in der Konzertmuschel in Dillingen

**Dillingen.** Am Sonntag, 23. Juli, veranstaltet die Arbeitsgemeinschaft der kulturellen Vereine der Stadt Dillingen in Zusammenarbeit mit der Stadt Dillingen eine Sommerserenade in der Konzertmuschel im Stadtpark Dillingen. Gestaltet wird die Sommerserenade von der KG Pächter Dickkäpp unter der Leitung von Petra Schmitt, dem Zupforchester Dillingen-Pachten unter der Leitung von Stephan Németh, dem Männerchor 1874 Diefflen unter der Leitung von Stephan Langenfeld, dem Kirchenchor Cäcilia Diefflen unter der Leitung von Florian Schwarz und dem Musikverein Dillingen-Pachten unter der Leitung von Thomas Kopp. Die Tanzgruppe „Golden Girls“ der KG Pächter Dickkäpp präsentieren einen Showtanz unter dem Motto: „Schlager sind toll“. Die KG Pächter Dickkäpp bestehen seit 34 Jahren und haben für jedes Alter eine Tanzgruppe. Von der Minigarde bis hin zum Männerballett tanzen aktuell über 80 Personen in der Gesellschaft. Neben dem Tanz kommt aber auch der Gesang und das gesprochene Wort nicht zu kurz. Die Golden Girls bestehen seit 30 Jahren, hier findet sich überwiegend das Alter 30 plus zusammen, um jährlich einen schönen Schautanz gemeinsam auf die Beine zu stellen. Das Zupforchester Dillingen-Pachten eröffnet mit einem Prelude aus „Te Deum“ von Marc-Antoine Charpentier. Es



In der Konzertmuschel im Stadtpark in Dillingen findet die AKV-Sommerserenade statt. Foto: Stadt Dillingen / Julia Gorius

folgt „L'amour est bleu“ von Andre Popp. Danach schließt sich „La Tendresse“ von Hubert Giraud an. Anschließend erklingt „Les Champs-Élysées“ von Joe Dassin. Zum Schluss ertönt „Sous le Ciel de Paris“ von Hubert Giraud. Der Männerchor 1874 Diefflen eröffnet mit „Schäfers Sonntagsglied“ von Conradin Kreutzer, Op. 24,5. Das Lied „Über den Wolken“ von Reinhard Mey schließt sich an. Es folgt „Take me home Country roads“ von John Denver. Weiter geht es mit „The Wellerman“ von Jürgen und Bernd Stallmann. Das „Chianti-Lied“ von Ralph Maria Siegel und Gerhard Winkler bildet den Abschluss. Der Kirchenchor Cäcilia Diefflen beginnt mit dem Stück „Im Wagen vor mir“ von H. Blum und P.Thibaut. Das Lied „Kling Kling“ von einem unbekannten Verfasser schließt sich an. „Hoch drob'n auf dem Berg“ von

F. Grotte folgt. Anschließend erklingt der „Kriminaltango“ von P. Trombetta und O. Groll. Zum Schluss wird „Freude schöner Götterfunken“ von L. v. Beethoven und Gerd Onnen gespielt. Der Musikverein Dillingen-Pachten eröffnet mit dem Titel „So schön ist Blasmusik“ von Erich Becht, arrangiert von Martin Scharnagl. Es folgt „Quando, Quando“ von Toni Renis, arrangiert von Manfred Schneider. Danach schließt sich ein „Schlager Hit-Mix“ ebenfalls arrangiert von Manfred Schneider an. Anschließend erklingt „Mas que nada“ von Ben Jorje, arrangiert von Michael Brown. Zum Schluss ertönt das Stück „Abschied der Gladiatoren“ von Herrmann Ludwig Blankenburg. Das Konzert beginnt um 17:00 Uhr, der Eintritt ist frei. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung in die Stadthalle verlegt. red./jb



Die Grundschüler boten bei ihrer Aufführung eine großartige Leistung und begeisterte das Publikum. Foto: Schule

## Der orientalische Wirbelwind

Grundschule Landsweiler entführt in „Eine Geschichte aus 1001 Nacht – Abu Hassan“

**Landsweiler.** Eine spannende Projektwoche liegt hinter den 120 Schülern der Grundschule St. Barbara Landsweiler. Gemeinsam mit dem Team der „JO! Junge Oper“ Detmold führten die Kinder der Klassen 1 bis 4 einen Opern-Workshop zum Thema „Eine Geschichte aus 1001 Nacht – Abu Hassan“ durch. Für das Projekt waren die Kinder aller Klassen in zwei Grundgruppen aufgeteilt. In jedem Ensemble probten Chor- und Schauspielerkinder. Fleißig übten sie ihre Lied- und Rollentexte bereits vorab mit ihren Lehrkräften ein. So ganz nebenbei gestalteten die Kinder klassenübergreifend Windlichter aus Glas und Gips, orientalische Fliesen und Mosaikarbeiten.

Nach fünf intensiven Proben tagen stand der Höhepunkt bevor. Die Kinder verwandelten die Stadthalle in ein Opernhaus. In beiden Aufführungen der zwei Gruppen passte alles: die Präsenz der Schauspielerkinder, der Gesang des Chors und natürlich die Gesangsparts der erwachsenen Profis. Assumpta Mumsi (Fatime), Caspar Lloyd James (Omar u.a.) und Stefan Lindemann (Abu) führten gemeinsam mit den Kindern mit viel Witz und Charme durch eine musikalische Abenteuerreise zur Musik von Carl Maria von Weber. Die „jüngsten Opern-Ensembles der Welt“, wie Junge Oper Chef Stefan Lindemann sie nannte, boten großartige Leistungen dar. Viele Kinder standen zum ersten Mal auf einer großen

Bühne. Dennoch nahmen sie das Publikum freudig und texticher mit auf eine kurzweilige Reise in den Orient. Schulleiterin Sandra Müller zeigte sich sehr stolz auf die Leistung aller Kinder und dankte dem Team der Jungen Oper für die Geduld mit den Kindern während der Proben und Auführungen. Dank galt auch dem Förderverein der Schule, ohne dessen Unterstützung das Projekt nicht hätte finanziert werden können. Den Kindern wurde einiges abverlangt, dennoch gingen alle in ihren Rollen auf. Sie waren Mitglieder eines einzigartigen Ensembles, das mit viel Applaus verabschiedet wurde. Sicher ist, dass dies nicht der letzte Workshop mit der JO! Junge Oper Detmold gewesen sein wird. red./jb

## Sommerfest beim Hundeverein

**Fraulautern.** Der Polizei- und Gebrauchshundesportverein Fraulautern e.V. veranstaltet sein Sommerfest am Samstag, 22. Juli, ab 13 Uhr auf dem Vereinsgelände. Präsentiert werden unter anderem verschiedene Vorführungen des Mensch- und Hund Teams. Die Gäste können sich zudem ganztägig auf ein kulinarisches Angebot an Schwenkern, Würsten, Salaten, verschiedenen Getränken, sowie Kaffee und Kuchen am Nachmittag freuen. red./jb

## Kindergarten-Fest in Ittersdorf

**Ittersdorf.** Zum Sommerfest am Samstag, 15. Juli, 12 bis 18 Uhr, lädt der Kindergarten Ittersdorf ein. Nach Mittagessen, bei Kaffee und Kuchen erleben die Besucher um 13.30 Uhr eine Musette mit Gregor. Gegen 14 Uhr folgt die Aufführung der Kinder. Spielparcours, Ene-Mene-Mix, die Tombola und um 16.30 Uhr musikalische Unterhaltung mit den Musikfreunden Saargau sind weitere Attraktionen. red./am

## Fahrt der Frauengemeinschaft

**Beumarais.** Die Frauengemeinschaft Beumarais lädt für Freitag, 1. September, zu einer Fahrt nach Cochem an die Mosel ein. Abfahrt ist um 8 Uhr an der Kirche in Beumarais und an den bekannten Haltestellen. Rückankunft ca. 21 Uhr. In diesem Betrag sind die Kosten für die Busfahrt und ein Frühstück enthalten. Nach einem Bummel durch Cochem und einer Schiffsfahrt nach Beilstein werden den Teilnehmern der Tag beim Abendessen ausklingen lassen. Auch Nichtmitglieder sind willkommen. Anmeldung (25 Euro) bei Monika Feld, Tel. (06831) 60347 oder Angelika Kuckel-Schmitt, Tel. (06831) 62872. red./jb

## Eltern-Kind-Turnen beim TV Roden

**Roden.** Der TV 1879 Saarlouis Roden bietet ein Eltern-Kind Turnprogramm an. Hier sind bereits Kleinkinder mit Begeisterung dabei. Bewegung macht Spaß! Wie der Name schon sagt, sind Eltern mit in das Turnen involviert, manchmal machen sie direkt mit, oftmals geben sie Hilfestellung beim Parcours bzw. bei einer Übung. Interessierte können einfach mal vorbeikommen. Der Kurs findet jeden Donnerstag von 15.45 bis 17.15 Uhr in der Turnhalle der Römerbergschule Saarlouis statt. Weitere Infos oder Anmeldungen bitte per Mail an Jugendwartin@tv1879Roden.de. red./jb

# A

... wie

**Ansprechpartner**

für gewerbliche Kunden  
im **WOCHENSPIEGEL**  
für den Landkreis Saarlouis

**Alexander Mohacsi**

Tel. 0681 38802-387  
a.mohacsi@wochenspiegelonline.de



typoserv  
Setzt Zeichen.

# UNSERE STÄRKEN FÜR IHR PRODUKT

Ob Digital oder gedruckt, wir bieten Lösungen im gesamten Druckvorstufen-Bereich bis hin zum kompletten Druckprodukt.

Klassische Verlagsthemen wie Anzeigensatz, Bildoptimierung, Blattplanung gehören ebenso zu unserem Angebot wie

das Erstellen von Infografiken, das Gestalten von Sonderthemen oder ganzen Sonderprodukten (auf Wunsch inklusive Content).

Auch Online-Produkte (Responsive HTML-Anzeigen, Animierte Anzeigen, Banner) sind Teil unseres Portfolios.

## DENN NEBEN DER IDEE SIND AUCH LÖSUNGEN UNSERE SPEZIALITÄT!

Sie wollen keine Druckprodukte von der Stange? Wir layouten Ihr individuell gestaltetes Produkt inklusive Optimierung von Bildern, Freisteller oder Bild-Collagen. Hierbei kann eine von Ihnen gelieferte Vorlage als Grundlage dienen, gerne werden wir aber auch kreativ. Wir gestalten komplett neue Layouts, bringen Ihren Input mit unseren Ideen zusammen zu Papier und erarbeiten in engmaschigen Abstimmungen mit dem Kunden ein optimales Konzept. Dabei schöpfen wir aus unserem Fundus an

Erfahrung und Kreativität, um Ihre Drucksache perfekt in Szene zu setzen.

Selbstverständlich erstellen wir die Produkte hierbei getreu ihrer Corporate Identity, denn die Wertigkeit Ihres Unternehmens drückt sich über Ihre Produkte aus.

Wenn Sie Flyer, Broschüren, Visitenkarten, Plakate, Briefpapier, Aufkleber, Tassen, Roll-Ups, Kalender oder Stempel benötigen – bei uns sind Sie an der richtigen Adresse.

**Wir erstellen Ihnen entweder ein individuelles Angebot oder wir sprechen über Preise für wiederkehrende Aufträge, ganz wie Sie es wünschen und in jedem Fall mit voller Kostentransparenz.**

## KURZ & BÜNDIG

Wir verfügen über mehr als 20 Jahre Erfahrung im Verlagswesen und Akzidenzsatz; bieten Effizienz, Kreativität sowie ein sehr breit gestreutes Leistungsspektrum, das zielgenau auf jede Anforderung angepasst wird.

Die Auftragsgrößen variieren hierbei deutlich in ihrem Umfang. Sie reichen von kleinteiligen Aufträgen bis hin zu umfassenden und individuellen Lösungen.

Unser spezialisiertes Team gewährleistet kurzfristige Rücklieferungszeiten, schnelle Skalierbarkeit sowie höchste Qualität.

Eine zentrale Organisation und Steuerung gewährleisten Datensicherheit und Verlässlichkeit bei der Auftragsabwicklung.

### FACTS

- ▼ transparente Abläufe
- ▼ große Erfahrung – breites Spektrum
- ▼ hohe Flexibilität
- ▼ individuelle Produkte
- ▼ kreative Gestaltung
- ▼ von der Idee bis zum fertigen Produkt



 typoserv  
Gesellschaft für Satz und Druck mbH

Gutenbergstraße 11–23  
66117 Saarbrücken  
Tel.: +49 (0) 681 38802-180  
info@typoserv.de  
[www.typoserv.de](http://www.typoserv.de)



Wenn's gut werden muss.

www.bauhaus.info

# Kräuter auf Balkon und Terrasse anpflanzen

Ob als schmales Regal auf dem Balkon oder als ausladende Stufenbank auf der Terrasse, das Format der Kräuter- oder Blumentreppe können Sie ganz individuell anpassen. Messen Sie hierfür den ausgewählten Stellplatz aus und entscheiden über Stufenanzahl und -breite. Unterschiedlich tiefe Bretter sorgen dafür, dass der Turm nach oben hin schmaler wird und jede Pflanze ausreichend Licht erhält. Dank der Winkelverbinder kann die Kräutertreppe im Herbst einfach zusammengeklappt und verstaut werden.

Beachten Sie: Wählen Sie für die Anfertigung der Treppe passgenaue Holzbretter aus dem BAUHAUS-Sortiment oder lassen Sie sich Latten kostenlos im Fachzentrum zuschneiden.

### Seitenstützen und Ablagebretter

Nach dem Vorbild einer Lei-

ter besitzt die Kräutertreppe zwei Holme und einige Sprossen zum Stützen der Ablagebretter. Um diese Form nachzubauen, beginnen Sie mit den Seitenstützen: Schrauben Sie an die langen Hinterstreben, die senkrecht auf dem Boden stehen, mithilfe von beweglichen Winkelverbindern kürzere Vorderstreben. Um die Standhaftigkeit der Konstruktion zu erhöhen, sägen Sie das Vorderbein schräg ab und bringen es mit dem Hinterbein auf Linie. Die abgesägten Enden glätten Sie anschließend mit feinem Schleifpapier. Sie können auch eine kleine Rundung in die Kanten schleifen („Kanten brechen“).

Das Einsetzen und Befestigen der flexiblen Ablagebretter erfolgt in zwei Schritten: Die Platten werden rückseitig mit Dübeln an den Hinterbeinen befestigt und vorderseitig locker

auf schmale Rundstäbe gelegt, mit der Möglichkeit sie jederzeit hochzuklappen. Messen Sie hierfür zunächst die Tiefe des größten Brettes – die unterste Ebene – aus. Legen Sie die Seitenstützen mit der Seitenfläche auf den Boden und ziehen die Standbeine so weit auseinander, dass Sie das Brett mit einem Übersatz von drei bis fünf Zentimeter und einem kleinen Abstand zu den Unterkanten senkrecht auf die Kanthölzer stellen können. Dabei sollten die Rückkanten des Brettes und der Hinterstütze in Linie stehen. Zeichnen Sie nun den Umriss des Brettes auf die Innenflächen der Beine und markieren den zentralen Schnittpunkt zwischen Platte und Hinterstreben, in den Sie später den Dübel einsetzen. Das Vorderbein der Platte wird durch einen Rundstab getragen, der mittig an den

Vorderstützen angeschraubt wird. Um eine horizontale Ablagefläche zu erhalten, müssen Sie die genaue Schraubhöhe unterhalb der einzelnen Platten ermitteln: Messen Sie hierfür die Höhe der jeweiligen Brettunterkante und ziehen die Standbeine so weit auseinander, dass Sie das Brett mit einem Übersatz von drei bis fünf Zentimeter und einem kleinen Abstand zu den Unterkanten senkrecht auf die Kanthölzer stellen können. Wiederholen Sie diese Schritte für alle Bretter und Seitenstützen der höheren Ebenen. Für eine schönere Optik sollten die Platten vorne einheitlich überstehen. Außerdem empfiehlt es sich, ein zusätzliches Rundholz zur Stabilisierung der Konstruktion zwischen den Oberkanten der Hinterstützen anzubringen. Schrauben Sie außerdem kleine Winkelverbinder an den entsprechenden Stellen

an die Plattenunterseiten, um zu verhindern, dass die Bretter später unter die Rundhölzer rutschen. Vor der endgültigen Montage bohren Sie zunächst alle Löcher vor. Bohren Sie dabei langsam, damit die Hölzer nicht reißen. Für die Dübellöcher an den Hinterbeinen verwenden Sie einen Bohrer mit 8-mm-Aufsatz. Orientieren Sie sich bei der Tiefe dieser Sacklöcher an der Dübellänge: Eine Hälfte wird in das Kantholz gesteckt, die andere in die Ablageplatte (ggf. Bohrstände verwenden). Die 60-mm-Schrauben für die Rundhölzer verlaufen waagrecht von den Außenseiten der Streben zu den Sprossen, wobei Sie die Vorderbeine an den Schnittpunkten vollständig durchbohren müssen. Dafür benötigen Sie einen entsprechend kleineren Bohraufsatz. Beachten Sie: Zum pas-

gen Zusammenfügen markieren Sie auch an den Enden der Rundstäbe die Kreismittelpunkte und bohren auch hier die Löcher vor.

### Endmontage der Kräutertreppe

Legen Sie ein Stützenpaar mit der Innenseite nach oben auf den Boden. Tropfen Sie Leim in die vorgebohrten Löcher des Hinterbeins und schieben die Dübel bis zur Hälfte hinein. Während der Kleber trocknet, verschrauben Sie von außen das Ende der Rundhölzer mit dem Vorderbein. Sobald der Leim getrocknet ist, stecken Sie die einzelnen Ablagebretter senkrecht auf die Dübel.

Diese Dübelhälften müssen leimfrei sein, damit Sie später das Brett hochklappen können.

Gehen Sie nun zum zweiten Beinpaar über: Fixieren Sie die Dübel wieder mit Leim im Hinterbein. Im nächsten

Schritt setzen Sie dieses Stützenpaar auf die bereits befestigten Ablageplatten am anderen Stützenpaar und schrauben die Rundhölzer wieder von der Außenseite fest. Stellen Sie die Konstruktion nun auf.

Mit einer abschließenden Lackierung versiegeln Sie das Holz und machen es wetterfest.

Als besonderen Blickfang können Sie die Kräutertreppe auch farbig anstreichen und an die Stützen Profilhaken anschrauben, um Werkzeug oder Töpfe aufzuhängen.

### Tipp: Kräuterspirale anlegen

Wollen Sie in Ihrem Garten viele verschiedene Kräuter mit unterschiedlichen Ansprüchen an Standort und Boden anbauen und ernten, dann empfiehlt sich der Bau einer Kräuterspirale oder -schnecke red./jb



Ein nostalgischer Metall-Pavillon wird in liebevoller Handarbeit individuell und „Made in Germany“ angefertigt. Foto: hlc/Garten & Design

## Nostalgie pur!

Edle Metall-Pavillons mit Liebe zum Detail kreieren einzigartige Rückzugsorte im Grünen

Die sehnsuchtsvolle Rückwendung zu früheren Zeiten liegt in der Natur des Menschen. Mit einem Metall-Pavillon lässt sich ein Stück verträumte Vergangenheit ganz einfach in die private Grünoase holen. Seit 25 Jahren fertigt ein Team von Experten mit viel Liebe zum Detail nostalgische Blickfänge für Gärten und Parkanlagen. In kunstvoller Handarbeit werden wahlweise offene oder ge-

schlossene Metall-Pavillons im baden-württembergischem Fichtenberg hergestellt. Geschwungene Linien, romantische Ornamente, geometrische Formen und bunte Fenster bringen „die gute alte Zeit“ – inspiriert von Jugendstil und mediterranem Lebensgefühl – in jeden Garten und laden zu erholenden Auszeiten im Grünen mit dem gewissen Etwas ein. hlc/red./jb

## Abkürzungen für Immobilienanzeigen

Seit dem 1.5.2014 gilt die neue Energieparverordnung (EnEV). Darin enthalten sind auch **Pflichtangaben** in Immobilienanzeigen (u.a. Art des Energieausweises, Baujahr etc.).

### Wir empfehlen hierbei die Verwendung folgender Abkürzungen:

Art des Energieausweises:

**EBA (Jahr):** Energiebedarfsausweis **oder**

**EVA (Jahr):** Energieverbrauchsausweis

**EEB:** Endenergiebedarf für das Gebäude in kWh (m<sup>2</sup>a) **oder**

**EEV:** Endenergieverbrauch für das Gebäude in kWh (m<sup>2</sup>a)

**ETH:** Energieträger für die Heizung des Gebäudes lt. Energieausweis

- **Ko:** Koks, Braunkohle, Steinkohle

- **Öl:** Heizöl

- **Gas:** Erdgas, Flüssiggas

- **FW:** Fernwärme aus Heizwerk o. KWK

- **HZ:** Brennholz, Holzpellets, Holzhackschnittel

- **E:** Elektrische Energie (auch Wärmepumpe), Strommix

**BJ:** Bei Wohngebäuden Baujahr lt. Energieausweis

**EEK:** Bei Wohngebäuden Energieeffizienzklasse lt. Energieausweis (A+ bis H)

**EEBS:** Bei Nichtwohngebäuden Endenergiebedarf Strom in kWh (m<sup>2</sup>a)

**EEBW:** Bei Nichtwohngebäuden Endenergiebedarf Wärme in kWh (m<sup>2</sup>a)

**EEVS:** Bei Nichtwohngebäuden Endenergieverbrauch Strom in kWh (m<sup>2</sup>a)

**EEVW:** Bei Nichtwohngebäuden Endenergieverbrauch Wärme in kWh (m<sup>2</sup>a)

Die Verwendung der vorgeschlagenen Abkürzungen erfolgt auf eigene Gefahr, der Verlag übernimmt keine Gewähr.

## IMMO-SPIEGEL

### Grundstücksangebote

**Falscheid**, s. schönes Baugrundst., ebenerdig, für alters- u. behindertengerechtes Bauen geeignet., 0171-4166117

**Saarwellingen, OT Schwarzenholz, erschlossene Baugrundstück, prov. frei, ab 58.065 €, Spektral-Haus GmbH info@spektral.de 06826-828930**

**Schiffweiler, OT Heiligenwald, Baugrundstück, 324 m<sup>2</sup> freistehende Bebauung, erschlossen, provisionsfrei, ab 68.320,- €, Spektral-Haus GmbH, info@spektral.de, 06826/82893-0**



**Spektral-Haus plant und baut individuelle Massivhäuser.** Wir bieten Ihnen **frei geplante Architektur** mit regionaler Handwerksleistung und deutschen Markenbaustoffen zum Festpreis. Vom ersten Planungsschritt bis zur Schlüsselübergabe – alles aus einer Hand – **seit 20 Jahren!** Sprechen Sie mit uns, wir beraten Sie gerne – auch online via Skype. [info@spektral.de](mailto:info@spektral.de), [www.spektral-haus.de](http://www.spektral-haus.de)

**VK-Ludweiler**, voll erschl. Baugrundstück 16 ar, 56.000 €, Tel. 06898-41665 o. 06898-439158

**Wadern-Steinberg**, Baugrundstück, 414 m<sup>2</sup>, ca. 12,20 x 34 m, voll erschlossen ohne Auflagen, eigenständig Grundschule, VB 39.000 €, 0151-50734848

### Häuserangebote

**Bliesmengen**, freist. 1-2 FH, Bj. 68, Areal 663 m<sup>2</sup>, Gar. u. voll unterk., VB 320 T€, 06804-6130 o. 0151-59414282

**Dillingen**, beste Wohnlage, Am Fischersberg, freist. 1 FH in Sackgasse, Bj. 77, gehobene Ausstattung, 215 m<sup>2</sup> Wfl., 75 m<sup>2</sup> Nutzfl., 2 SZ, Wohn-Esszi., 2 Küchen, 2 Bäder, 2x G-WC, Büro, Garage für 2 PKW hintereinander, Energieausweis vorhanden, Grdst. 503 m<sup>2</sup>, VB 438.000 €, v. privat. 0171-2111890

**Falscheid**, Haus mit großem Gelände zu verk. ☎ 0171-4166117

**Gersweiler**, 2 FH, 2x 80 m<sup>2</sup>, ruhige Lage, EG-Wohnung leer, guter Zustand, 1 KFZ-Stellplatz, 900 m<sup>2</sup> Areal, VB 264.000 €, ☎ 0157-81588628

**Gersweiler**, 3 FH, ruhige, zentr. Lage, 4 Garagen, Grdst. 875 m<sup>2</sup>, VB 269.000 €, ☎ 0157-81588628

**Handwerker Haus** mit angrenzendem Bauplatz in allerbesten Lage in Saarlouis. ☎ 777/15045 SWW GmbH, Postfach 650431, 66143 Saarbrücken

**Heusweiler-Holz**, neu renov. MFH, 206 m<sup>2</sup> Wfl., 70 m<sup>2</sup> Nutzfl., 1.400 m<sup>2</sup> Grdst., 2 Garagen, 1 Carport, VB 375.000 €. Exposé vorhanden. Von Priv. an Priv. ☎ 06825-8904520

**Homburg-Reiskirchen**, Zweifamilienhaus, Bj. 1977; Massivbauweise; Grundstücksfläche 716 m<sup>2</sup>; Wohnfläche 162 m<sup>2</sup>; ruh. Lage; ohne Prop. Carport f. 2 PKW; Preis VB, 0174-3906992

**SLS-Roden**, 2-3 FH zu verk., Grdst. 820 m<sup>2</sup>, Wfl. 170 m<sup>2</sup>, D-Garage, von Priv., 329.000 €, Tel. 0152-26513023 o. 0621-758442 (AB)

**Sulzbach**, 2-FH, mit 5 Garagen, von Privat zu verkaufen. ☎ 0162-9598482

**Toley-Hasborn**, EFH, in ruh. Seitenstr., 140 m<sup>2</sup> Wfl., 3 SZ, Wohn-Esszi., Küche, Bad, G-WC, sof. beziehb., DG 60 m<sup>2</sup>, ausbauf., 2 Stellpl., Energieausweis vorhanden, 470 m<sup>2</sup> Grdst., VB 185.000 €, v. priv., 0151-68187554

**Völklingen**, gute Lage, 1 FH, Energieausweis vorhanden, v. privat, Info 0177-651002837 o. 06897-9117637 (AB)

**Völklingen-Ludweiler**, 4 FH, Bj. 1965, 2 x 4 ZKB, Balkon, ca. 83 m<sup>2</sup>, 2 x 2 ZKB, ca. 42 m<sup>2</sup>, Grdst., 1.500 m<sup>2</sup>, Garage, Keller, 355.000 €. 0178-9318726

### ETW - Angebote

**Dillingen**, 2 ZKB, AR, m. Südbalk., 64 m<sup>2</sup> s. geringer Energiebedarf 17,6 kWh/m<sup>2</sup> (A+), Co2 frei, barrierefrei u. behindertengerecht, Tel. 0160-8458603

**HOM-Stadt**, ETW, 2 ZKB, ca. 60 m<sup>2</sup>, Balkon, zur Zeit vermietet für VB 128.000 €, v. privat, ☎ 06841-60654

**Homburg**, barrierefreie, renov. 4 ZKB EG-Whg., nahe Uniklinik, m. eigener Garage, v. privat, VB 219.000 €, 0176-34407419 o. ahmdag232@gmail.com

**Merzig**, sehr schöne ETW, 3 ZKB, Balkon, 70 m<sup>2</sup>, Stellplatz, Bj. 97, v. privat, 179.000 €, Tel. 0172-9895178

**SB-Dudw. Süd**, Uninah, gute Lg. am Wald, barrierefrei, 4 ZKB, 95 m<sup>2</sup>, ENEV 99,4 kWh/m<sup>2</sup> a, EEK-C, Öl, in sehr gepf. Hochhaus, 5 (11), Bj. 1963, hochw. EBK, helle Süd-Logg. mit Waldblick, Keller, Festpreis 175.000 €, von Privat. Kein Makler. 0160-92989759

**Sbr., Unterer Eschberg**, 3 ZKB, Balk., m. Blick ins Grüne u. über SB, ca. 82 m<sup>2</sup>, 3., OG, Aufzug, gehob. Ausst., neuw. Granitböden, Bad m. Wanne u. Du., sehr gute Energieeffiz., EBK, Kellerraum m. Tür, zu Fuß 5 Min. z. Saarbasar, 7 Min. zur Saarbahn, 190.000 €, Tel. 0171-6573997

**Wiebelskirchen**, zentrale, ruhige Ortslage, ETW, 2 OG, 2 ZKB, AR, EBK vorhanden, 64 m<sup>2</sup>, Balkon, Bj. 1986, z. Z. vermietet. VB 95 T€. Tel. 06806-81763

### Grundstücksgesuche

**Grundstück für Wochenendhaus** zu kaufen gesucht, 200 m<sup>2</sup>, Tel. 06851-839370 (zwecks Rückruf bitte Nr. hinterlassen)

### Häusergesuche

**Priv. su. von Priv.** Kapitalanlage od. Renditeobjekt im Raum SLS, VK, SB, Eigenkapital vorh. Tel. 0170-3849344

**Priv. su. von Priv. renov.bedürft.** Haus im Raum SB, SLS od. VK zu kaufen. Diskret. Solvent. T. 0170-3849344

**Privat sucht v. Privat Renditeobjekt** im Raum Saarbrücken, Saarlouis od. Völklingen zu kaufen. 0157-72781388

**SLS, Berus, Saargau, Dill., Warrdt:** Hübsches Haus m. Garten ges., ca. 130 m<sup>2</sup> Wfl., Keller, ruh. Lage, gerne naturnah. Tel. 0160-99268128

**Von privat: Haus** leerstehend oder leerwendend im Großraum Saarlouis auch renovierungsbedürftig zu kaufen gesucht. 0683-186659

### ETW - Gesuche

**ETW von Privat** gesucht, 2-3 ZKB, auch renovierungsbedürftig, schnelle Abwicklung möglich ☎ 0162-4504513

### Grundstücke in Frankreich

**Frankreich-Nelling**, ebenes Baugrundstück, 3000 m<sup>2</sup>, 30x 100 m, vielseitig nutzbar (Tierhaltung), Pr. VB, +49171-9588022

**Merzig**, Bungalow, Hauptwohnung: 3 ZKB, 150 m<sup>2</sup>, Einliegerwhg., 2 Zi., Kü., Dusche, ca. 60 m<sup>2</sup>. Beide Wohnungen seit Jahren vermietet. Preis VB 300.000 €, Tel. 0157-35108369 Herr Hen, tägl. ab 14 Uhr

**Penne Rosselle**, 1-2 FH, 1 x 4 1/2 ZKB, 110 m<sup>2</sup> u. 1 x 2 ZKDu, 55 m<sup>2</sup>, je sep. Eingang, Keller, D-Garage, Terr., Grdst., 219.000 €. 0178-9318726

**Petite Rosselle**, 1-2 FH, 1 x 4 1/2 ZKB, 110 m<sup>2</sup> u. 1 x 2 ZKDu, 55 m<sup>2</sup>, je sep. Eingang, Keller, D-Garage, Terr., Grdst., 219.000 €. 0178-9318726

**Rehlingen**, ELW, 2 Zi m. integr. EBK, Bad, 50 m<sup>2</sup>, Waschkü.-Mitben., an berufläst. Einzelpers., mittl. Alters o. Rentn./in, NR, keine Tiere, 360 € + NK + KT, ☎ 06835-3203

### Vermietungen in Frankreich

**Forbach**, Wohngebiet Neue Bellevue, 3 ZKB, EBK, Terr., Garage, Stellpl., Miete 450 € + Kaut. ☎ 0160-97031995

**Grosbiederstroff**, lichtdurchflutete Studiowg. für Einzelperson, 55 m<sup>2</sup>, 2 OG, 5 Min. z. Saarbahn, Ölzentralhg., sofort zu verm., KM 450 € + NK + 1 MM KT. Tel. 0179-5307945

**Wohnsitz in Frankreich**, mehrere Zimmer u. Apartments, grenznähe Saarlouis, v. priv., 0049-1766-2009949

### Vermietung von Häusern

**NK-Münchwies**, 1-FH, ca. 140 m<sup>2</sup>, 6 ZKB, G-WC, Keller, Garten, Balk., Garage + 2 Stellplätze, 850 € + NK, auch Mietkauf mögl., 2 MM Kaut., ab sofort zu verm. ☎ 0177-6121042

**Nohfelden-OT**, ca. 150 m v. Bostalsee, älteres EFH, ca. 130 m<sup>2</sup> Wfl., 5 ZKB, Keller, Speicher, AR, Olzhzg., frei ab August/Sept., ☎ 06852-991797 o. 0171-7101626

### Vermietung 1 ZKB

**MZG-Wellingen**, 1 ZKB, ca. 60 m<sup>2</sup>, voll möbl., Stellpl., gr. Terr., 700 € KM inkl., k. KT, ab sof., 06869-1695

**Neunkirchen**, 1 ZKB, inkl. EBK, 40 m<sup>2</sup>, Tel. 06821-149974

**SB, Brüderstr.**, 1 ZKB, 319 € + NK + 3 MM Kaut., ☎ 0177-6137771

**SB-Güdingen**, 1 ZKB, ca. 40 m<sup>2</sup>, ab sofort, an Selbstzahler, KM 320 € + NK + 2 MM KT, ☎ 0172-6137771

**Sulzbach-Neuweiler**, helle 1 ZKB-WG, EG, vielseitig nutzbar, ca. 50 m<sup>2</sup>, Balkon, Garten, Keller, ab sofort, 350 € + NK, 2 MM KT, 06897-503917

### Vermietung 2 ZKB

**Dillingen**, 2 ZKB, alten- u. behindertengerecht, ruhige Lage, AR, Energieeffizienzausweis A+, Erstbezug, Erdwärmehzg., KM 590 € + NK + 3 MM KT, Tel. 0177-682276

**Dillingen, Merziger Str. 108**, neu renov. Whg., 80 m<sup>2</sup>, 2 Etage, 2 ZKB, AR, 500 € KM + 150 € NK, 0171-1256093

**Elversberg**, 2 ZKB, ca. 75 m<sup>2</sup>, ELW, Küchenzeile vorh., an NR, Miete VB + 2 MM KT, keine Tiere. 0151-56907639

**Ensorf**, 2 ZKB DG, 2 OG, 60 m<sup>2</sup>, ab sofort, zu vermieten, 500 € warm, renoviert inkl. EBK, PKW-Stellplatz und der Möglichkeit zum Aufladen eines E-KFZ (Wallbox), 0170-8903068

**Eppelborn**, 75 m<sup>2</sup> Wohnung, kurzfr. frei, ebenerdig, 420 € kalt, 50 kWh/m<sup>2</sup>a Heizung, eig. Terrasse, gr. Kellerraum, keine Haustiere. Tel. 0171-7720502

**Heusweiler-OT ELW, 60 m<sup>2</sup>**, 2 Zi, Kü. einger., Bad, an alleinst., ältere Person oder an älteres Ehepaar langfristig zu vermieten. Keine Haustiere. ☎ 001/21442 SWW GmbH, Postfach 650431, 66143 Saarbrücken

**Lebach-Gresaubach**, 2 ZKB, 50 m<sup>2</sup>, Balkon, Keller., Stellpl., ab 1.8. zu vermieten, 325 € + NK, 0160-90726350

**Lebach-Stadtrand**, ELW ca. 88 m<sup>2</sup>, EBK, Terr, Stellpl., zum 1.8. zu vermieten, Haustiere sind erlaubt, 550 € kalt + NK + 2 MM KT, 0177-3104765

**Marpingen-Ortsmitte**, Maisonnette-Whg., 2,5 ZKB, ca. 74 m<sup>2</sup>, EBK, Waschr., Keller, KM 360 € + NK, Strom + Hgz. sep., 2 MM Kt., zum 1.9.23 frei, ☎ 06853-3257

**Saarlouis, Stadtzentrum**, su. Nachmieter für eine kleine, aber feine Wohnung. Zum Großen Markt sind es nur 250 Meter o. 4 Gehminuten. Mehrstöckige Wohnanlage, Wohnung im 2. Stock, ca. 60 m<sup>2</sup>, mit Aufzug, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche, Diele, Bad, Kl. Abstellraum mit Marken-Waschmaschine u. -trockner, überdachter Balkon 3,70 m, Kelleranteil, Kabel-TV-Anschluss, Laminatböden. Die Wohnung kann auch zu einem fairen Preis voll möbliert und bei Interesse auch mit dem umfangreichen Hausrat übernommen werden. Einbauküche, Schlafzimmer mit Komfortbett, schöne Möbel u. Lampen, Jalousien, Vorhänge und Gardinen, Teppichbrücken, alles sauber, gepflegt und noch im Top-Zustand. Die Wohnung eignet sich für eine alleinsteh. Person o. ein kinderloses Paar; keine Tierhaltung erlaubt. Also, nicht lange überlegen! Kommen, schauen, einziehen und fertig! Rufen Sie uns einfach an und vereinbaren einen Besichtigungstermin. ☎ 0176-42037131

**Saarwellingen**, 2 ZKB, 68 m<sup>2</sup>, DG, Stellpl. u. Kellerraum, 430 € KM + NK 2 MM Kt. ab sofort, ☎ 0152-26588612

**SB Zentrum**, sehr schöne Altbauwohnung, 60 m<sup>2</sup>, 2 ZKB, Bleichstr. 22, 23 weiter zu vermieten, KM 450 € + NK, ab sofort, ☎ 06881-5954097

**SB, Brüderstr.**, 1. Et., 2 ZKB, 364 € + NK + Kt. 0681-97058741

**SB, Sachsenweg**, 2 ZKB, Balkon, Keller, 64 m<sup>2</sup>, 5. OG, Aufzug, Lam.boden, Küchenzeile, 570 € + NK + 2 MM Kaut. n., evtl. Pkw-Stellpl., Besicht. n.v., sawesb@web.de

**SB-Malstatt, Lebacher Str.**, 2 ZKB, 70 m<sup>2</sup>, Saarbahn-Haltestelle gegenüber, Kaltm. 560 € + NK. 0173-6671242

**Sbr.-Rodenhof**, helle Whg., 2 OG, 80 m<sup>2</sup>, 1/2 ZKB, KR, Gartenmitben., eigene Zähler, 2 MM Kt. Bezug nach VB, 0177-8752481

**Sbr.-Scheidt**, neu renov. 2 ZKB, 63 m<sup>2</sup>, 450 € kalt + 65 €/Pers. NK, 3 MM Kt., ab sof. frei, 0176-64631293

**SB-Rodenhof**, 2 ZKB, DG, ca. 55 m<sup>2</sup>, Kaltm. 400 € + NK + 2 MM Kt., keine Haustiere. ☎ 0177-6885692

**SB-Rußhütte**, schöne, helle Räume, 65 m<sup>2</sup>, 2 ZKB, schöner Balkon, ruhige Wohnlage, direkt am Wald, 10 Minuten bis SB City, 1 OG, 750 € warm, D-Ofen (ENEV:1969, V, 116

# IMMO-SPIEGEL

## Vermietung 3 ZKB

**Schwarzenholz, 3 ZKB, 58 m²**, alle Zimmer Laminat, 360 € + NK + 2 MM Kaut. Pkw-Stellpl., ab 1.9. frei, keine Tiere, ☎ 0152-54787594

**Siersburg, EG-Whg.**, 75 m², 3 ZKB, Dielen, Terr., G-WC, AR, 600 € kalt, 180 € Nk.-Vorschuss, Strom/Tel. extra, TG-Platz 60 €, Stellpl. 40 €, 0171-5234963

**SLS-citynah**, helle DG-Whg., AB, ca. 70 m², 3 ZKB, Keller, Fernwärme, Gartenmitben., 380 € + 90 € NK + 2 MM Kt., an Einzelperson, ☎ 0176-53476134

**SLS-Roden-Nord**, 3/2 ZKB, 1. OG, an alleinstehende Person o. Paar mittl. Alters, NR, ab 1.8. od. 1.9., 550 € kalt + 250 € NK, 0163-7156906 abends

**SLS-Roden**, DG, 3 ZKB, Balkon, Keller, renoviert, keine Tiere, 510 € + NK, Garage 50 €, Tel. 0160-99057823

**SLS-Roden**, EG, 3 ZKB, gr. Wohn-/Essz., Terrasse, Keller, renoviert, keine Tiere, 650 € + Nk. 0160-99057823

**SLS-Roden**, EG, ca. 63 m², renov., EBK, Bad, Fenster, Türen neu, sep. GasHtzg., vergl. Balkon, Garten, KM 590 €, 60 € NK, 2 MM KT, akt. Schufa, NR, 06831-85347

**UMZÜGE MÖBEL BECKER**  
Freundlich und super preiswert  
06833-894732 u. 0176-96407205

**VK-Nordring** ab 01.08.23 ruhige Lage, 3 Zi. Kü, Bad m. Fenster ca. 75 m², Keller, Terrasse, Garten, Gartenpflege wird vorausgesetzt, Parkettboden, sehr gepflegt, Nichtraucher, keine Tiere. Nur Selbstzahler. 500 € + NK 200 € + 3 MM Kaut. Tel. 0172- 6827975

**VK-Sonnenhügel**, Waldrandlage, helle DG-Wohnung, 3 ZKB, Dielen, 82 m², in 2-FH, eigene Zähler, FW, ab 1.9. zu vermieten, 480 € kalt+ NK + 2 MM KT, Tel. 0173-1436279

**VK-Wehrden**, 3 ZKB m. EBK u. Balkon, ca. 80 m², KM 600 € + NK + 3 MM KT, ab 01.08., 0157-72781388

**VK-Wehrden**, NB, 3 ZKB-EG, 75 m², Terrasse- u. Gartenmitben., KM 600 € + NK + KT, 0172-1878652

**Wadgassen**, 3 ZKB, 85 m², ab 1.8., 500 € kalt + 2 MM Kaut. ☎ 06834-6661 ab 18 Uhr

**Wallerfangen-Zentrum, 3 ZKB**, DG-Whg. ca. 65 m² in 3 FH, EBK, Keller, Waschküche, 450 € + 200 € NK + 2 MM KT, ab 1.8.23. ☎ 0171-3688456

**WND-Bliesen**, 3 ZKB mit Du., 63 m², zentrumsnah, Gas-ZH (bald LW-WP), Pkw-SP, AR, TR, WR, Gartenant., EVA m. EEV(ZFH): 165 kWh/m²a, KM 330 € + NK + 1 MM KT, ab sofort, vzw. Single o. Paar, NR, ☎ 06854-286167

## Vermietung ab 4 ZKB

**Beck-Düppenweiler**, helle OG-Whg. 95 m², 4 ZKB, GWC, AR, Balkon, 510 € + NK + KT, k. Tiere. Tel. 06832-8654

**Blieskastel**, ruh. Lage, renov. 6 ZKB, G-WC, Balkon, Keller, 120 m² Wfl., 750 € + NK + KT, ☎ 0171-5255565

**Marpingen**, 4 ZKB, AK, zentr. Lage, Seitenstr., Schule/Kinderg. i. d. Nähe, 550 € + NK + 1 MM KT., ab 1.7. ☎ 0162-7813170

**Merzig-OT**, 4 ZKB, 110 m², Hochparterre, hochw. neu renov., Aufzug, 840 € kalt, NKv.-Vorschuss 150 €, Strom, Gas, Wasser, Tel. extra, 3 MM Kt. ☎ 0171-5234963

**Neunkirchen-Wellesweiler** 4 ZKB mit Terrasse, ab sofort, Miete 550 € kalt, Telefon: 06821-962221

**Rehlingen**, EG, 4 ZKB, 80 m², Garten, Terrasse, KM 665 € + 3 MM Kt., Stellpl. u. Carport mögl., k. Tiere, 06835-3461, ab 18 h

**Wadg-Differten**, Whg. zu verm. ca. 100 m² im 1. OG, 3 x SZ, Wohn-/Essz., Küche, Fußb.-Hzg., Bad, GWC, AR, Balkon, Stellpl., keine Haustiere (Hunde) 600 € KM + NK + 2 MM KT. ☎ 0176-57816199

## Vermietung möbl. Wohnungen

**Lebach-City**, möbl. 2 ZKB, 52 m², 2. OG, ab 1.10.23, KM 450 € + 80 € NK + 2 MM KT. ☎ 06881-53364

**SB-Rastpfuhl**, verkehrsg. Lage, helle 2 ZKB, Balkon, Garten, voll möbliert, an netten Rentner mit handwerkli. Geschick gegen Verrechnung ab sof. zu vermieten, ☎ 0681-730629, ab 19 Uhr

**Wadgassen**, monatlich Wohnen auf Zeit, 1 oder 2 Zimmer-Appartements, ab 30 €/Tag, ☎ 06834-94150

## WG - Angebote

**Mitbewohnerin nach Beckingen**-zentral für 3 ZKB, gr. Wohnküche, gr. Terr., gesucht. Kontakt ☎ 06835-67324

## Garagenvermietungen

**Dillingen, Schillerstr.**, Massiv-Garage zu verm., 65 €. ☎ 0160-97560301

**Dudweiler, Albertstr.**, Garage zu verm., 60 € mit Strom. ☎ 06897-761776 od. 0177-7119550

## Mietgesuche allgemein

**Künstlerin su. Atelier**, ab 30 m² m. Wasseranschluss u. Toilette, Raum Püttlingen, Köllbach, Elm o. Völklingen, 06898-9006589

**Suche in SLS**, Whg. ca. 50 m², bis KM 400 €, ab sofort o. später, 0152-57604034

## Mietgesuche für Häuser

**Familie aus der Ukraine** sucht 1/2 oder ein Haus zur Miete. Danke! Tel. 0178-5368646

**SLS, Berus, Saargau, Dill., Warndt:** Ni-veauv. Whg. o. Haus m. Garten gesucht, 110-130 m² Wfl., Keller, Parkraum, gerne naturmah, z. langfr. Miete v. Akad.Paar.Tel. 0160-99268128

## Mietgesuche 1 ZKB

**Frau, 40 J.** sucht 1-2 ZKB, Saarlouis + 50 km, 500 € warm, ab sofort, 0176-25435319

## Mietgesuche 2 ZKB

**Dipl Ing, 63**, kein Opa sucht 2 ZKB o.ä., Keller etc zu vernünft. Preis, 500 € warm in SB-SLS, auch ländlich, 0157-30714038

**Rentnerin** sucht dringend 2 Zi. im EG m. Garten/Terrasse im ländlichen Raum, ☎ 06835-608084

**Rentnerpaar** mit kl. Hund sucht für in Kürze bzw. absehbar. Zeit 2-2,5 ZKB (mind. 58 m²), mögl. EG u., mögl. bezugsf., mit EBK, bis 430 € KM in SLS u. näh. Umgeb. Tel. 0175-2879125

**Rentnerpaar** sucht 2 ZKB, EG od. Aufzug in NK City. Miete wird von Grundversicherung gezahlt. Tel. 0159-08620611

**Ruhige Ehepaar** aus der Ukraine sucht 2 Zimmer Wohnung zur Miete. Danke! Tel. 0178-5368646

**Suche 2 ZKB** bis 550 € warm in Dillingen, 06871-1593

**Wellesweiler:** Suche ruh. 2 ZKB (Rettenstr., Glockenstr. od. Umgeb.) od. Raum HOM (bevorz. Limbach, Altstadt). ☎ 001/21453 SWW GmbH, Postfach 650431, 66143 Saarbrücken

## Mietgesuche 3 ZKB

**Berufstätiger Mann**, 57, sucht dringend eine ruhige 3-Zimmer-Whg. oder kleines Haus mit Stellplatz/Garage und Kellerraum im Raum Kirdel, IGB, Bexbach, Blieskastel. Tel. 0171-4646833

**Familie** aus der Ukraine sucht 2-3 Zimmer Wohnung zur Miete. Danke! Tel. 0178-5368646

**Junges Ehepaar** mit gesicherten EK su. ab sofort, 3-4 ZKB im LK SLS Dillingen! ca. 500 € KM. 0160-90664828

**Wir su. 3-4 ZKB o. Haus** ohne EBK mit Balkon u. Garage, i. R. Dudweiler, Neuweiler, Friedrichstal. 06897-503957

## Mietgesuche ab 4 ZKB

**Familie aus der Ukraine** sucht 4 Zimmer oder mehr Wohnung zu mieten. Danke! Tel. 0178-5368646

**SLS, Berus, Saargau, Dill., Warndt:** Ni-veauv. Whg. o. Haus m. Garten gesucht, 110-130 m² Wfl., Keller, Parkraum, gerne naturmah, z. langfr. Miete v. Akad.Paar.Tel. 0160-99268128

## Barrierefreies Wohnen - Gesuche

**Ich 48jähr.**, berufst., junger Mann u. meine Eltern su. im Raum, Frau/laute, Saarwellingen, Schwarzenholz, eine barrierefreie Whg., 100-110 m², 3 SZ, Wohn-/Essz., Küche, Bad m. WC u. G-WC, bis 1.100 € warm. 06831-5051087

## Garagensuche

**Suche Unterstellplatz** für ein WoMo. ☎ 0170-1564007

Helfen Sie mit! Unterstützen Sie unsere Arbeit mit IHRER Spende.

**VIER PFOTEN Spendenkonto**  
IBAN DE86 4306 0967 1193 1759 00  
BIC GENODEM1GLS



## Stellenangebote allgemein

**Dein erster Job finanziert Deinen Alltag, der Zweite Deinen Luxus! Einfach 1.600 € nebenbei! Kontakt: 06831-7687815, 0171-7653420, info@ek-ub.de**

**Einfache Nebentätigkeit bei freier Zeiteinteilung und hohem Verdienst, Infos unter 0163-8787936**

**Fünfköpfige Familie** su. Kinderfrau / Tagesmutter in Vollzeit o. ggf. Teilzeit zur Betreuung von drei Kindern (6,3,0 Jahre) in Homburg Nähe Uniklinik ab Herbst 2023. Bitte Anfragen/Bewerbungen an 2023homburg@gmail.com.

Für unseren Salon in Wadern suchen wir Dich als Meister/in und Friseur/in für Voll- oder Teilzeit. Bewerbung an: 06871-9201460 od. 015172401948

**Wochenspiegel** ...wie **WOCHENSPIEGEL**

**MTG**  
Lager & Logistik GmbH

**Berufskraftfahrer (m/w/d)** C/CE in Festanstellung  
Nahverkehr ab sofort gesucht.  
**Sattelzugerfahrung und ADR Schein** Voraussetzung.  
Bewerbungen senden Sie bitte an  
MTG Lager & Logistik GmbH  
Vorderster Berg 1, 66333 Völklingen  
h.weish@mtg-lagerundlogistik.de 06898/20/0551

**Wir stellen ein!**

**KOHR**  
CNC-TECHNIK

– Messraum Helfer m/w/d – Quereinsteiger ohne Vorkenntnisse

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:  
**bewerbung@krohr.de** oder per Post

Eine genaue Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Internetseite.

**KOHR GmbH**  
Am Erzweg 23  
66839 Schmelz  
[www.krohr.de](http://www.krohr.de)

**KOHR bewegt**

**Die Universität des Saarlandes** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Klinische Studienzentrum, Innere Medizin III -Kardiologie, Angiologie und Internistische Intensivmedizin

- **Medizinische/n Fachangestellte/n** (m/w/d) oder
- **Gesundheits- und Krankenpfleger/in** (m/w/d) - Kennziffer N1739

Vergütung nach TV-L, Beschäftigungsumfang: 100% der tariflichen Arbeitszeit, Befristungsdauer: befristet auf zwei Jahre.

Weitere Informationen und die jeweilige Ausschreibung finden Sie unter: [www.uni-saarland.de/stellen](http://www.uni-saarland.de/stellen)

UNIVERSITÄT DES SAARLANDES

**Praxis für Podologie Kiesgen** sucht **Fußpfleger/-in** oder **Podologe/-in** mit Erfahrung  
Tel.: 0176/30531319

Inter Log

**Lagermitarbeiter** ab sofort (m/w/d) in Vollzeit, mit Deutschkenntnissen Führerschein Klasse 3 und Staplerführerschein bzw. Staplererfahrung. Info: Tel. 01 60-9071 1688, [simone.suffel@interlog-saar.de](mailto:simone.suffel@interlog-saar.de)

Textilreinigung

sucht **Mitarbeiter** w/m/d  
Deutschsprachig erforderlich

REINIGUNG  
BLITZ

... im Kaufland in Dillingen  
☎ 06831/703561

- selbstständiges Arbeiten
- ein gutes Betriebsklima
- Bezahlung über Mindestl.

**Dachdecker-/Zimmermeister führt mit Team preiswert Arbeiten aus. Info unter: ☎ 0176-72 18 8129**

**Orthopädische Praxis** MFA mit nettem Team sucht freundliche MFA in Vollzeit/Teilzeit. Erfahrung in der Orthopädie und Kenntnisse Medistar gewünscht. Praxis Peter Schäfer Friedrich-Ebert-Str.40, Dillingen, info@praxis-peter-schaefer.de

**Total Tankstelle** sucht: **Mitarbeiter/in** in **Festanstellung/Teilzeit/Aushilfe** im 3-Schichtbetrieb. Bewerbungen an: **Total Tankstelle BAB 620** 66740 Saarouis; Tel.: 06831-1585

# JOB-SPIEGEL

Als modernes Medienunternehmen mit jahrzehntelanger Erfahrung suchen wir Sie als



## Crossmedia Berater (m/w/d)

Die Mediengruppe Saarbrücker Zeitung gehört zur national und international tätigen Rheinischen Post Mediengruppe. Die Kerngeschäftsfelder der Mediengruppe sind das crossmediale Content- und Werbegeschäft an den Standorten Saarbrücken und Trier.

Unser Tochterunternehmen, die Saarländische Wochenblatt Verlagsgesellschaft mbH (SWV GmbH) ist mit ihrem Kernprodukt WOCHENSPIEGEL eine feste Institution im Saarland und mit einer wöchentlichen Auflage von knapp 500.000 zudem auf-lagenstärkstes Printmedium und Marke zugleich in der Region. Bei uns erwartet Sie ein innovativer Arbeitsplatz mit spannenden beruflichen Herausforderungen, eine intensive Einarbeitung in unsere Produktpalette, sowie eine herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit

### Ihr Aufgaben- und Verantwortungsbereich:

- Persönliche und telefonische Beratung sowie Betreuung von Neu- und Bestandskunden in einem Ihnen zugewiesenen Verkaufsgebiet
- Pflege und Ausbau des Kundenstammes in Ihrem Vertriebsgebiet
- Erstellung crossmedialer Angebote Print/Online
- Reporting an die Verkaufsleitung bzgl. Kunden- und Marktsituation
- Analyse, Auswahl und Umsetzung von Akquise Projekten unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Faktoren und strategischer Zielvorgaben
- Repräsentation des Unternehmens auf Veranstaltungen und Messen

### Ihr Profil:

- Kaufmännische Ausbildung
- Berufserfahrung im Bereich Außendienst
- Hohe kommunikative Fähigkeiten und Sozialkompetenz
- Interesse an der persönlichen Beratung
- Spaß an einer vertriebs- und erfolgsorientierten Arbeitsweise

### Unser Angebot:

- Abwechslungsreiche Position in einem modernen, innovativen Unternehmen
- Leistungsgerechtes Gehalt
- Selbstständige Arbeitsweise
- Vertrauensarbeitszeit für ein freies und selbstbestimmtes Zeitmanagement
- Zahlreiche Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

### Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung über unser Jobportal [jobs.medienhaus-sz-tv.de](http://jobs.medienhaus-sz-tv.de).

Sicheres, kompetentes Auftreten und ein hohes Maß an Seriosität und Verantwortungsbewusstsein sind für Sie selbstverständlich? Perfekt, denn ab sofort suchen wir eine



## Managementassistenz der Verlags-Geschäftsführung (m/w/d) in Vollzeit

Die Mediengruppe Saarbrücker Zeitung gehört zur national und international tätigen Rheinischen Post Mediengruppe. Die Kerngeschäftsfelder der Mediengruppe sind das crossmediale Content- und Werbegeschäft an den Standorten Saarbrücken und Trier. Unser Tochterunternehmen, die Saarländische Wochenblatt Verlagsgesellschaft mbH (SWV GmbH) ist mit ihrem Kernprodukt WOCHENSPIEGEL eine feste Institution im Saarland und mit einer wöchentlichen Auflage von knapp 500.000 zudem auf-lagenstärkstes Print-medium und Marke zugleich in der Region.

### Ihre Aufgaben:

Als Managementassistenz sind Sie ein gefragter und professioneller Allrounder, der über fundiertes Fachwissen – mit betriebswirtschaftlichen Grundlagen – sowie über Office-, Methoden- und Sozialkompetenzen verfügt und verschiedenste Aufgabenstellungen eigenverantwortlich und souverän bewältigen kann. Sie entlasten die Geschäftsführung von Routinearbeiten auf operativer Ebene und organisieren die Termin- und Reiseplanung. Zudem prüfen und analysieren Sie ein- und ausgehende Unterlagen, erstellen Statistiken und arbeiten an bereichsübergreifenden Projekten mit. Sie unterstützen bei Planungen und bereiten wichtige Entscheidungsgrundlagen (u. a. Gremienunterlagen) vor und tragen so entscheidend zur erfolgreichen Umsetzung von Projekten sowie zum Gesamterfolg des Unternehmens bei.

### Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium oder kaufmännische Ausbildung
- Mehrjährige Erfahrung als Assistenz oder in einer vergleichbaren Position
- Optional Erfahrung im Verlagswesen oder im Umfeld von Logistikdienstleistungen
- Grundsätzliches Verständnis für kaufmännische Prozesse
- Gutes Analysevermögen und schnelle Auffassungsgabe
- Selbstständiges und strukturiertes Arbeiten
- Hohes Maß an Eigeninitiative
- Zeitliches und persönliches Engagement

### Unser Angebot:

Eine herausfordernde und vielseitige Tätigkeit auf Leitungsebene bietet Ihnen die Möglichkeit, einen intensiven Einblick in die operativen und strategischen Tätigkeiten und Entwicklungen der gesamten Unternehmensgruppe zu bekommen und sich aktiv darin einzubringen. Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung; eine sorgfältige Einarbeitung ist selbstverständlich.

### Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung über unser Jobportal [jobs.medienhaus-sz-tv.de](http://jobs.medienhaus-sz-tv.de).



# JOB-SPIEGEL

### Stellenangebote allgemein

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zuverlässige, deutschspr. **Reinigungskräfte m/w/d** für verschiedene Objekte in Merzig. Arbeitszeit: Montag – Freitag von 17:00 – 20:30 Uhr oder von 17:00 – 21:00 Uhr, auf GV-Basis oder in Teilzeit. Tel. Bewerbung bitte unter: **Götz-Gebäudemanagement RMG GmbH, NL Saarbrücken** Hr. Kappel, Mobil: 0173 5687671 oder Mail: o.kappel@gotz-fm.com

Wir suchen **mehrere Azubis (w/m/d)**: Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik und technischen Systemplaner. Infos: **www.bvt-bellmann.eu**

ENTSORGUNG & RECYCLING GMBH  
DER SAARLANDWEITE CONTAINERDIENST

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir Verstärkung:

- Berufskraftfahrer (m/w)
- Gabelstaplerfahrer (m/w)
- Helfer auf dem Recyclinghof (m/w)

Darüber hinaus suchen wir ab 01.08.2023 Azubis in den Bereichen:

- Berufskraftfahrer (m/w)
- Kaufmann Büromanagement (m/w)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Per E-Mail: **bewerbung@smgroup.org**  
Telefonisch: 06898/2 0070

Zur Festeinstellung werden Fenster-Monteur und Montagegehilfe zum sofortigen Eintritt gesucht. Tel. 0177-6181022

### Aushilfen (520 Euro)

Aushilfe in TZ o. Minijob für Imbiss in Lebach ab sof. ges., 01578-9041363

Schüler gesucht für die Ferien 10 Stunden je Woche zum austragen von Flyer gerne auch zu zweit  
Weitere Infos Tel. 06838/983557

Zum nächstmögl. Zeitpunkt suchen wir für unseren Standort in Lebach auf Minijob-Basis eine/n Hausmeister (m/w/d) Au-Bre-Ta Nutzfahrzeugservice GmbH & Co. KG 06881-924870

### Betreuung/Pflege

Suche eine 24-Std.-Betreuung, Deutsch o. sehr gute Deutschkenntnis erwünscht, 06806-9878704 o. 0171-9479991

### Haushalts-/Putzhilfe

Haushaltshilfe nach Völklingen/Lauterbach 1x wöchentlich für ca. 5 Std. vormittags gesucht. Tel. 0173-3422812

Nettes, junges Paar sucht eine zuverl. Putzhilfe für unsere Wohnung in Ensdorf, 1x wöchentlich ca. 2-3 Std. Flexible Arbeitszeiten. Tel. 0176-30308079

Putzhilfe für Privathaushalt, 1 x wöchentlich, vormittags, nach Schwalbach gesucht. ☎ 0171-5601048

Reinigungskraft nach Tholey-OT gesucht, ca. 4 Std. wöchentl. ☎ 06888-57579

Suche erfahrene Putzhilfe, 3-4 Std. pro Woche, nach SLS-Steinrausch. ☎ 0151-61904700

### Heimarbeit - Nebenbeschäftigung

Dachdecker, zuverlässig, von Privat, gesucht. ☎ 0681-399531

Handwerklich begabter Hundliebhaber von Schäferhund Liebhaber für gelegentliche Arbeiten n. Merxweiler gesucht. 0172-2664531

Hilfe für Gartenarbeiten in und rund um's Haus (Frühjahr bis Herbst) nach Beckingen gesucht, Termine nach Absprache. ☎ 0151-40123146

Suche jemanden, der mir stundenweise mit der Bedienung meines PC's hilft. Konkret PDF-Dateien verändern, Bewerbung als PDF-Datei versenden. Bezahlung 15 €/h in Saarouis, 0163-6294638

Wer kann bei mir (privat) regelmäßig den Rasen mähen? Lebach, ☎ 0151-41654763

### Raum- und Gebäudereinigung

Wir suchen **Reinigungspersonal** nach Merzig in Teilzeit Morgens ab 08.00 Uhr

GEFESTA GmbH, Gebäudereinigung Saarbrücken, 0681/58829990 o. 0151/42302794

Wir suchen **Reinigungspersonal** in Vollzeit

Raum Dillingen-Beckingen

GEFESTA GmbH, Gebäudereinigung Saarbrücken, 0681/58829990 o. 0151/42302794

SSG Saar-Service GmbH  
**Reinigungskräfte gesucht** (m/w/d)

- Saarwellingen • Dillingen • Lebach
- Sommerferienjob in Losheim

SSG, Mainzer Str. 159a  
66121 Saarbrücken  
Tel.: 0151/54746728  
E-Mail: jobs@ssg.de

### Stellengesuche allgemein

Bilanzbuchhalter (Rentner) sucht Nebenbeschäftigung, Tel. 0151-40430379

Dachdecker sucht Festanstellung Tel. 0176-65186107

Estrichleger, sehr erfahren, sucht Teilzeitstelle. ☎ 06887-1386

Fach-Krankenpfleger sucht Teilzeitstelle ☎ 06831-5055156; 0172-6855089

Handwerker mit langjähriger Berufserfahrung sucht Teilzeitstelle, Tel. 01590-1353500

Fliesenleger mit Erfahrung sucht Vollzeitbeschäftigung. ☎ 0177-3251698

Fliesenleger sucht Teilzeitbeschäftigung. ☎ 01577-8714035

Fremdsprachenkorrespondent sucht Stelle als Englischlehrerin in einer Firma mit Festanstellung ☎ 0152-32038199 o. 06831-78708

Gartenhelfer bringt verwilderte Gärten in Schuss, Rasen, Sträucher Schnitt usw. 0177-7208891

Gärtner erledigt verwilderte Gärten, Sträucherschnitte usw. 0163-2891055

Gärtner erledigt verwilderte Gärten, Sträucherschnitte usw. 0163-2891055

Gärtner sucht Stelle zur Teichreinigung. ☎ 0163-2891055

Gärtner sucht Vollzeitschäftigung. ☎ 0176-42740203

Gelernter Maurer sucht Vollzeitbeschäftigung. Bin flexibel und mobil. ☎ 0176-82163132

### Betreuung/Pflege

Alltagsbegleiter (Rentner) mobil, hilft Ihnen im Alltag: Arztbesuche, Einkäufe, Spaziergänge (gr. Erfahrung m. Demenzerkrank.) R. SLS, 0152-23345658

Altenbetr., 24 h, Pollin su. Arbeit für 4-6-Wo.-Rhythmus, schwache Deutschkenntnisse, Tel. 0176-20347186

Deutsche hilft bedürftigen Senioren/innen im Haushalt, Wohngelegenheit sollte vorh. sein. Tel. 0176-72375147

Pflegekraft, 24 Std., erfahren, seriös, zuverlässig sucht eine langfr. Stelle in priv. Haushalt inkl. Haushaltsführung Tel. 0162-6256257

Pflegekraft, 24 Std., sucht neue Stelle im priv. Haushalt, seriös, erfahren, zuverlässig, inkl. Haushalt Tel. 0177-8035902

Suche 1x pro Wo. morgens Stelle zur Betreuung älterer Menschen/Haushalt (auch in d. Ferien). Tel. 0152-32038199 oder 06831-78708

### Heimarbeit - Nebenbeschäftigung

Anstreicher (Maler) su. Nebenbeschäftigung, 0176-38496683

Betonbauer & Maurer su. Beschäft. Kompl. Außenanlagen 01 74-4 36 40 83

Gartenbauer sucht f. samstags Nebenbeschäftigung 06831-1660510 od. 01520-9499041

Gärtner mit Erfahrung sucht Nebenbeschäftigung. ☎ 0174-9556838

Gärtner sucht Nebenbeschäftigung 0173-9819082

Maler/Verputzer sucht Nebenbeschäftigung. ☎ 0152-53641534

Rentner su. Beschäftigung im Sanierungsbereich. ☎ 06871-9220622

Straßenbauer mit 25 Jahre Berufserfahrung sucht Nebenbeschäftigung, Tel. nach 18 Uhr 0176-31071206

### Erste Hilfe.

Würde für den Menschen.

Mitglied der actalliance

### Selbsthilfe.

Würde für den Menschen.

Mitglied der actalliance

### Verkäufe allgemein

Ampelschirm Sun Garden, grau, mit Fuß u. Schutzhülle, 250 €. ☎ 06827-1222

Aquarium im Wand- und Felsdesign, 99 €. ☎ 06897-61721

Einbauküchenschrank, neuw., Liebherr Plus BioFresh IRB 4520 (H 1395, B 559, T 546 mm) günstig. 06831-460653

Esszimmerisch, groß, oval & 6 Stühle, gepolstert, Preis VB; Kinderwagen 50 €; Ess-Service HUTschenreuther, 12 Pers., Preis VB. ☎ 06835-6968

Icon Lite Online Music-Box, Preis VB; Zapf-Anlage mit Sauerstoffflasche & Kühlung, Preis VB. ☎ 0172-6684041

Kaffee- u. Essservice, je 6teil. "Alt Amsterdam" zus. 350 €, ☎ 06831-128464

Kühl-/Gefrierkombination v. Liebherr, VB 90 €. 06898-9003515

### Sportgeräte - Sportkleidung

Kettler Hometrainer Stratos mit Digitalanzeige, Trainingscomputer, Selbstabholer, 30 €. ☎ 06897-73365

Hifi

Hitachi SDT 2690R Stereo-Musik-Center, 120 €, 100 LPs, 70iger Jahre, Pr. VB. ☎ 06841-1884888

Fahrräder

Damen- & Herren-Fahrrad Alu "Hercules" je 25 €. ☎ 06861-780900

Damen Trekkingrad Marke "Merida" neuwertig, Rahmengr. 46 cm, 28 Zoll, VB. Telefon: 0157-73421779

E-Bike MTA Herren Cube Reaction 17 Hybrid HPA, Reifen 29", Grösse 17" (V-70 cm) VB 750 € Tel: 06897-66015

E-BIKE, 28-er tiefer Einstieg, Rücktritt, 7-Gang, guter Zustand, 450 Euro, 0151-44536042

Herren-E-Bike "Bulls" neuwertig, 2400 gefahrene KM, Top-Zustand, an Selbstabh., Preis VB. ☎ 0172-1055658

Trekking-Bike schwarz "Stievens" neuwertig, Top-Zustand, Preis VB, an Selbstabholer. ☎ 01522-3755694

### Musik

Gitarrenverstärker Luxor, 30 Watt, 60er, sehr gut. Zust. E-Gitarre, MXH, DDR Ende 80er, weiß, sehr gut. Zust., Pr. VB., ☎ 0157-76670050

### Literatur

Krimis, Romane u. Kochbücher (200 St.) zu verk., ☎ 0174-9558950

### Modellbau

Suche Spur H0 und N Modelleisenbahnen und Zubehör sowie ganze Anlagen und Sammlungen, 0151-75095230

### Möbel - Hausrat

Deckenlampe, 9-flammig, Preis VB. ☎ 06831-82564

Esszimmerisch, rund m. Glasplatte u. 4 pass. Stühlen, Farbe Flamingo, 200 €, ☎ 06821-2900772 ab 16 Uhr

Haushaltsauflösung: Mod. Möbel, Lampe, Kleintisch, Bilder, Geschirrwäsche, Waschmaschine, Trockner, Gartenmöbel, Katzenzubehör (Kratzbaum, Katzenhaus für draußen), gr. Kübelpflanzen etc., Preis VB. ☎ 0151-40548131

Lattenrost, neuwertig, 0,90x 2 m, Kopf- u. Fußteil verstellbar, 20 €. ☎ 06887-305832

Lederouch, braun, 3-Sitzer, 2-Sitzer & 1 Sessel, 200 € an Selbstabholer. ☎ 06834-6553

Polsteressel mit elektr. Aufstehhilfe, weimotorisch, dunkelbrauner Stoff, neuwertig, 6 Monate in Gebrauch. Rechnung (Neupreis 799 €) + Anleihtung vorhanden. Selbstabholung in SB. Preis 450 €. Tel. 0160-94686336

Schlafzimmer Pinie massiv, D-Bett, 2 Schränke, Kommode, Spiegel, 2 Nachttische, Stuhl, VB 400 €, 0170-8611284

Tempur Matratze Comfort Plus, 100x200x20 cm, an Selbstabholer, 25 €. Tel. 06894-37008

Thonet Stühle (4 St.) a 15 €, sehr großer Spiegel m. Edelstahlrahmen 400 €, 0160-3781376

### Heimwerkerbedarf

Von Privat: Kellerraum voller, verschiedener Werkzeuge zu verkaufen. ☎ 0160-96207016

### Holz - Brennholz

Brenn-/Kaminholz - www.brennholz-rupp.de  
Telefon: 06834-6090330

Brennholz, trocken (Buche/Eiche), Längen 25 cm, 33 cm, 50 cm u. 1 m. Tel./WhatsApp: 0151-44902596, E-Mail: brennholz.boca@gmail.com

### Haushaltsauflösungen

Besenreine Entrümpelung von Haus und Hof - Seit 20 Jahren im Saarland! Reinigungs-service Schilden, 06836/9198444 oder 0162/9466364

Entrümpelung und Entsorgung aller Art, Haushaltsauflösung, Messli Wohnung, Nachlass, auf Wunsch Grundreinigung wie auch Desinfizierung. Wo andere aufgeben, fangen wir erst an. Fa. Adam Spiesen-Elversberg, Hauptstraße 125, 06821/207 3886, 0157/92 34 7007

### Freizeit - Sport

Entwürfelungen Antik & Sammlerwert / transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten / hohe Wertanrechnung / enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen / absolute Seriosität / problemlos und schnell ist Ihr Anwesen besenrein. Auch Gold-Ankauf, Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirmberger, Hauptstr. 24, 66557 Illingen, ☎ 06825-4999355

Garagenflohmarkt am 15.07., von 10-18 Uhr, Freiherr-v.Stein-Str. 38, Diefeln, Sammlerstücke aller Art, Grubenartikel, Werkzeug, Porzellan u. Haushaltsgegenstände

Garagenverkauf wegen Haushaltsauflösung. Werkzeuge, Haushaltswaren etc. Samstag, den 22. Juli 2023 von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr in Kinkel-Neuhäusel, Neunkircher Str. 31, Tel. 0173-6557283

Haus-Flohmarkt: Bilder, Elektrogeräte, Werkzeug, Möbel, Figuren, Bergläser, V & B Geschirr, WK II - Bücher, Weine. Termine VB. ☎ 0170-2002488

Haushaltsauflösung in Bous - alles muss raus! Gläser, Geschirr, Küchenausstattung, Vasen, Bilder. Sets zu 1-, bis 5-, € So., 16.07., von 12-17 Uhr. Bous, Inisstrasse 11

Haushaltsauflösung und Flohmarkt am 15. & 16.7.23 von 10-16 Uhr: Antiquitäten, HH-Waren uvm. für Jung & Alt, Wo? Gatterstr. 25, 66740 Saarouis

RPN - Entrümpelung in Saarouis! Besenreine Haushaltsauflösung und Klein-Umzug im Saarland, günstig. 06831-120025 oder 0162-4383044

### Landwirtschaft - Gartenbau

Elite Vertikutierer, Top-Zust., 1,5 KW, Br. 0,42 m, Selbstabholer, 30 €. ☎ 06897-73365

### Kaufgesuche

IHRE TOP ADRESSE IM SAARLAND für Gold, Silber, Münzen, Zinn, Kupfer, Messing u. v. m.

WIR KAUFEN FAST ALLES (Gold - Silberschmuck, Zahngold, Gold - Silbermünzen). Münzen aus aller Welt, Banknoten, Briefmarken, ältere Spielsachen, Eisenbahnen, Modellautos alles aus dem 1. und 2. Weltkrieg, Armband und Taschenuhren, Sammlungen und Posten aller Art

Münzfrank • Frank Pirung • E-Mail: frankpirung@gwb.de • Marienstraße 6 • 66287 Quierschied  
Tel. 0 68 97 / 9 24 24 92 oder 0 68 25 / 49 51 45 oder 01 60 / 97 74 07 30  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr.: 08-14 Uhr durchgehend • Mi.: 08-12 Uhr • Samstag geschlossen

### Zu verschenken

Hydr. Korbpresse TP40 (F. Rink), neuw., zu verkaufen, Preis 900 €, 0170-3415328

Suche alten Traktor, deutsche Marke, auch defekt, bis 3.000,- EUR. 0681-8815777

Suche Traktor der Marke Renault, IHC Mc Cormick od. Hanomag. ☎ 06838-8658297 o. 0171-1032560

Holzkommode, Eiche rustikal, gut erhalten, mit 2 Türen und 2 Schubladen, ca. L. 88 x T. 42 x H 70 cm, an Selbstabholer zu verschenken, 06894-887205

Schlafcouch, beige, 3-Sitzer und Sessel; sowie Kleintisch an Selbstabholer abzugeben. 06833-1342

Wohnzimmerschrank (L 5 m, H 2,38 m) u. Schrank (L 1,55 m, H 2,12 m) u. schwarze Anbauwand, an Selbstabholer zu verschenken, ☎ 0157-51500118

Zu verschenken: 2 Beton Formsteine U Form (B 50 x T 40 H 40 cm). Tel. 06861-76364 Abholung

Zu verschenken: 2 Betten 190x90 cm, Lattenrost + Matratzen neuwertig, sowie 6 Holzstühle. 0176-57981271

### Hunde

Berner Sennen-Mischlingshündin zu verk. ☎ 0159-01825765

Bichon Frise-Welpen, kleine, nicht haarende Familienhunde, 06894-6741

Bichon-Bolonka Welpen, 1 Mädel & 1 Rüde, menschenbezogen, kinderlieb, max. 30 cm Endgröße, 1x geimpft, tierärztlich untersucht, Gesundheitszeugnis. 1.400 € FP. Tel. 0177-8077090

Franz. Bulldogge-Mischlings Hündin, weiß-grau, 2 Jahre, sterilisiert, geimpft und gechipt, in gute Hände abzugeben, 650 € VB, 0178-3623971

### Verschiedenes

Rollstuhlfahrerin, Rehlingen, sucht freundl. Person für gelegentliche Begleitung. Freue mich auf Ihren Kontakt. 0160-7548280

### Flohmärkte

FLOHMARKT Saarouis, Großer Markt Sonntag, 23.07.2023 Sonntag, 06.08.2023 Tel. (01 71) 6 27 49 76 keine Neuwaren - keine Kleider

Flohmarktartikel preisgünstig an Selbstabholer abzugeben. ☎ 06853-5802

Flohmarktartikel (4 Kisten) abzugeben. ☎ 0151-72151056

### Flohmarktartikel

preisgünstig abzugeben in SLS; v. privat, an Selbstabholer, 06831-40321

Hausflohmarkt, am Sa. 22.07., von 9-18 Uhr, Glas, Pressglas u. Porzellan, Losheim, im Haag 74

Sa., 22.07.23, Stilmöbel, Teppiche, Betten, Gartengeräte u. -möbel, Schreib-, Nähmaschinen, Flohmarktartikel, Direktmitnahme gegen bar, Behringstr. 2, 66119 Sbr., von 10-17 Uhr

### Seniorenbedarf

Pflegebett, el. verstellb., m. Matratze, Fuß- u. Kopfteil m. Fernbedienung, neuwertig, Npr. 3.800 € für 950 €, 0160-3781376

Rollator wegen Wunderheilung günstig abzugeben. ☎ 06857-5025

### Unterricht

Ert. Nachh. Engl./Franz., 06831-78708

### Kaufgesuche

Wir kaufen fast alles (Gold - Silberschmuck, Zahngold, Gold - Silbermünzen). Münzen aus aller Welt, Banknoten, Briefmarken, ältere Spielsachen, Eisenbahnen, Modellautos alles aus dem 1. und 2. Weltkrieg, Armband und Taschenuhren, Sammlungen und Posten aller Art

### Hunde

Hydr. Korbpresse TP40 (F. Rink), neuw., zu verkaufen, Preis 900 €, 0170-3415328

Suche alten Traktor, deutsche Marke, auch defekt, bis 3.000,- EUR. 0681-8815777

Suche Traktor der Marke Renault, IHC Mc Cormick od. Hanomag. ☎ 06838-8658297 o. 0171-1032560

### Hunde

Berner Sennen-Mischlingshündin zu verk. ☎ 0159-01825765

Bichon Frise-Welpen, kleine, nicht haarende Familienhunde, 06894-6741

Bichon-Bolonka Welpen, 1 Mädel & 1 Rüde, menschenbezogen, kinderlieb, max. 30 cm Endgröße, 1x geimpft, tierärztlich untersucht, Gesundheitszeugnis. 1.400 € FP. Tel. 0177-8077090

Franz. Bulldogge-Mischlings Hündin, weiß-grau, 2 Jahre, sterilisiert, geimpft und gechipt, in gute Hände abzugeben, 650 € VB, 0178-3623971

### Verschiedenes

Rollstuhlfahrerin, Rehlingen, sucht freundl. Person für gelegentliche Begleitung. Freue mich auf Ihren Kontakt. 0160-7548280

### Flohmärkte

FLOHMARKT Saarouis, Großer Markt Sonntag, 23.07.2023 Sonntag, 06.08.2023 Tel. (01 71) 6 27 49 76 keine Neuwaren - keine Kleider

Flohmarktartikel preisgünstig an Selbstabholer abzugeben. ☎ 06853-5802

Flohmarktartikel (4 Kisten) abzugeben. ☎ 0151-72151056

### Freizeit - Sport

Fritz, 14 J., 10 kg, unkompliziert, verträgl. sucht ein letztes Zuhause. Tierhilfe Saarland e.V. 0151-28331660

### Freizeit - Sport

Gesunde Französische Bulldoggwelpen, 3 Monate alt, suchen eine liebe Familie. ☎ 0033-643942187

### Freizeit - Sport

Großpudelwelpen, schwarz, Hündin, geimpft, entwurmt, gechipt, 850 € nur in gute Hände zu verk. 0160-94457479

### Freizeit - Sport

Lieber BorderCollie Rüde, 1 Jahr jung, etwas ängstlich, sucht dringend liebe hundeerfahrene Familie! Tierschutz, ☎ 0171-4580949, nach 18 Uhr

### Freizeit - Sport

Lieber Dobermannrüde, 1 Jahr, verträglich mit Artgenossen, wartet dringend auf seine Familie! Tierschutz, ☎ 0171-4580949 nach 18 Uhr

### Freizeit - Sport

Malteser-Frisé Welpen, männl., geb. 24.03.23, in gute Hände, 500 + 700 €, 0157-37807070 Fotos über WhatsApp

Momo, 6,5 Jahre, kast., freundl., sucht Zuhause als Einzelhund. Tierhilfe Saarland e.V. 0163-8650064

Osteuropäische Schäferhundwelpen abzugeben. Bei Interesse gerne melden. Telefon 0152-02700619

### Freizeit - Sport

Wunderschöne Zwergpudelwelpen zu verk., braun u. schwarz, Rüden, ab 11.8. abzug., nur in gt. Hände, geimpft, gechipt, EU-Ausw. ☎ 0151-28701779

### Katzen

Tervueren Hündin, SOLEIL, 9 Wo., aus bester Verpaarung sucht liebevolle Familie. Geimpft, gechipt, 1.800 € 0152-54969289/chris-kiralajakobs@web.de

### Katzen

BKH 8 Kitten, reinrassig, 3 Mon., geimpft, silber u. andere Farben, ab 350 €, 0172-6801329

BKH Mischl. Kitten, versch. Farben, in liebevolle Hände ab 17.07.23 abzugeben, 12 Wo., 0157-55864558 (Bilder per WhatsApp)

Der Tierschutzverein Nonnweiler e.V. sucht für mehrere Katzenbabies ein neues, liebevolles Zuhause. Schutzvertrag ☎ 06873-6957

### Katzen

Geimpfte Katzenkinder u. kast. Katzen u. Kater in vielen Farben warten im Katzenhaus Oberwürzbach auf liebes Zuhause. 06894-888093; 0160-2834452

Heilige Birmanix-Kitten ab 10.7.23 abzug., gechipt, geimpft, entw., stubenr., Schutzgeb. 120 €. 06821-69536

Junge u. erwachsene Katzen in versch. Farben zu dring. liebev. Zuhause. Schutzvertr. u. -gebühr, www.katzenfreunde-lebach.de, 0163-7389824

Katzenbabys, süß, zu verkaufen, 150 € u. Bei Fragen und Interesse gerne melden unter 06898-4933473

Katzenkinder, versch. Farben, suchen netten Tür- u. Dosenöffner auf Lebenszeit. Info: 06857-1229

Kleines Käzchen, stubenrein, weiß-schwarz, abzugeben. ☎ 06833-1342

Maine-Coon-Kitten sucht liebevoll-verantwortungsvolles Zuhause. Info 0176-66782215

### Katzen

Süße Katzenbabies in liebevolle Hände abzugeben - Tel: 0176-62479148

### Katzen

Verschmiste Maine Coon Kitten (versch. Farben z.B. rote Mädels) mit Stammbaum, geimpft, gechipt, EU Pass, Gesundheitszeugnis, negativ auf Darmparasiten. 1.200 € pro K. Tel.: 0176-36386167

Will mich wirklich niemand? 3-beiniges kast. anhängl. Katzenmädchen wartet im Katzenhaus Oberwürzbach dringend auf liebes Zuhause. 06894-888093 oder 0160-2834452

### Vögel

Bourkesittiche, Wellensittiche u. Kanarienvögel, versch. Farbe, Alles Jungtiere 2023, zu verk., Tel. 06339-1270

### Sonstige Tiere - Zubehör

KOI Japaner aus Niigata, 10-90 cm, Tel. 06821-96485-0. Bitte um Terminvereinbarung. Telefonische Erreichbarkeit: Mo-Fr.: 09 - 16 Uhr

### Entlaufen - Entflogen

Blau-weißer Wellensittich in 66133 SB-Scheidt entflohen. Bitte melden unter ☎ 0160-94954552

WWF Deutschland • Claudia Bierhoff • Reinhardtstr. 18 • 10117 Berlin claudia.bierhoff@wwf.de • Tel. 030 311 777-578 • www.de/protector

JETZT SCHÜTZEN www.de/protector

GLOBAL WIRKEN Die Global 200 Regionen bergen die biologisch wertvollsten Lebensräume der Erde. Helfen Sie als „Global Protector“, diese zu erhalten!

# MOTOR-SPIEGEL

## Audi

**Kaufe alle PKW**  
auch mit vielen Kilometern  
und Unfallfahrzeuge  
Tel. (068 61) 79 23 60  
Kobeissi Autocenter Merzig

**Saarlouis Automobile**  
Wir kaufen alle PKW und LKW in jedem Zustand! Mobil: 0173-4720600  
T. 06831/1656421 24 Std. erreichbar

**A3 TDI, Autom., m. Front- u. Seitenschäden, sonst guter Zust., 6.500 €, 06887-7269**

**Kaufe alle PKW + LKW**  
AH-Automobile  
Tel.: 06831-7649594  
oder 0172-2647944

## BMW

**318i Touring**, 133.500 km, TÜV 4/25, Bj. 2010, 143 PS, Benz., 8-fach bereitf., VB 6.900 €, ☎ 0177-3469008

**BMW 318 i (E46)** Bj. 2002, 178 TKM, TÜV 8/23, kl. beheb. Mängel, 8 f.ber., Klima, AHK, 2.350 €. ☎ 06853-854869

**BMW 318i E 90**, 143 PS, 105.000 km, Bj. 11/11, weiß, TÜV neu, Alu, Klima, AHK, VB 10.650 €, Tel. 06898-31988

## Chrysler

**Daimler-Chrysler Cabrio SLK 200**, TÜV 8/23, schwarz, 3 Türen, Schaltgetriebe, 156.000 km, Benz., unprivat, unfallfrei, VB 6.300 €, 0151-20202916

## Ford

**Ford Transit Diesel Kasten**, Bj. 2013, AHK, TÜV neu, VB 6.900 €. ☎ 0170-5782101

## Hyundai

**I10**, Bj. 09/14, 5trg., 87.950 km, Benziner, Klima, weiß, 49 kW, TÜV neu, 6.490 €. ☎ 0160-2977760 nur Anrufe

## Mercedes



**A 190 Autom.**, "Avantgarde", EZ 02/2002, silber-met., Klima, Teilleider, Alur. 16" Allwetter, 155 TKm, scheckheft., (Verschleiß-Rep. 2.600 €), HJ/AU 06/2025, VB 3.990 €. 0157-72629617

**A180CDI** EZ 06/13, Sondermod. toBE, Panoramaschiebed., AHK, 8fachALU, Scheckh., 168TKM, TÜV 07/24, unfallfrei, VB 12.500€. 01573-7815579

**Mercedes B 180**, Bj. 2016, 73.000 km, schwarz, LED-Licht, Alu, 15.500 €, ☎ 06835-4369

**Oldtimer DB 380 SEC V8**, Bj. 1981, 204 PS, TÜV 09/2023, Automatik, Benz., 2. Hand, sofort fahrbereit, 15.000 €, weitere Info Tel. 0160-8011295

## Mitsubishi

**Colt Cabrio**, Bj. 2006, km 143.000, TÜV 2/25, Radio/CD, Klima, Sitz-Hzgg., Pr. 2.800 € Vb ☎ 0157-38743721

## Nissan

**Murano**, Bj. 2005, 255.000 km, 1. Hd., 5.400 €. ☎ 06841-78991 od. 0171-7481167

## Opel

**Cascada**, Inovegenausstattung, EZ 03/18, 38.000 km, AAHK, Navi, Sitzhzg., VB 18.500 €. 0170-2043724

**Corsa 1,2**, Benz., 59 kW/80 PS, 69.750 km, TÜV 10/24, 3trg., EZ 10/07, 8fach ber., 3.500 € VB, 06806-83413

**Grandland X Plug In Hybrid Ultimate**, Bj. 2020, 224 PS, Grausilber, 18.980 km, AAHK, GAR, 28.700 €, +49176-39630705

## Renault

**R4, Bj. 1978**, Unfallwagen, 34 PS, als Teilleistungs f. 700 € zu verk., zusätzl. Alpine Felgen 3 Loch mit neuer Bereifung Pr. VB, Tel. 0160-8011295

## Rover

**Rover MG TF Cabrio m. Stoffdach**, gepflegt, Bj. 2005, 100 kW/136 PS, TÜV 08/23, blaumet., 3trg., Schaltgetriebe, 67.246 km, Benz., unfallfrei, viele Extras, VB 5.500 €. ☎ 0174-2670174 o. peter-hoff@web.de

## Skoda



**Skoda Yeti**, Bj. 2017, Gebrauchtwagen, 81 kW, 110 PS, EZ 09/2017, TÜV 09/2024, AU 09/2024, weiß, 4 Türen, Schaltgetriebe, 46.700 km, Benz., CO2 128 g/km, Verkaufte unseren Skoda Yeti. Nichtraucher, keine Tiere, unfallfrei, 8-fach bereitf., 1,2 Liter Benziner, Klimaanlage, Zentralverriegelung, Außenspiegel elektrisch, USB Schnittstelle, Lendenwirbelstütze, Einparkhilfe, Wegfahrsperre, Kindersitzbefestigung Isofix, Euro 6, Umweltplakette grün, LMF, Alarm, Alu, BAB, DR, eFH, eHvho, Kat, Klima, Radio, SHZ, SR, Servo, Seitenairbag, unfallfrei, WR, Xenon, ZV, ellen.manfred@t-online.de, VB 15.000 €, Wellesweiler, +491577-7899268 oder 06821-8650684

**Volvo 460 1,6 I**, 204 TKm, EZ 01/96, dunkelgrün, TÜV 03/24, Standhgz., Reif. neu, Alu, 1.100 €, 0176-54511020

## Volvo

**Volvo 460 1,6 I**, 204 TKm, EZ 01/96, dunkelgrün, TÜV 03/24, Standhgz., Reif. neu, Alu, 1.100 €, 0176-54511020

## VW

**Beetle Fender Edition**, Xenon, blau, Bj. 05/13, 73.500 km, 160 PS, unfallfrei, Alu, Fpr. 14.500 €. 0170-5039445

**Caddy Life, rot**, Bj. 2007, EURO IV, Benziner, 59 kW, 176 TKm, TÜV 04/24, Radio/CD m. Tel. u. Rückfahrkamera, 4.250 €, 0173-4656700

**Passat Variant**, 118 kW, EZ 03/2012, Grau, Schaltgetriebe, 139.700 km, Benz., unfallfrei, 9.400 €, 0151-28882292

## Cabrios

**Peugeot 206 CC**, EZ 2002, 180 TKM, TÜV 5/24, blau, DAB/Freisprechanlage, 1.900 €. ☎ 0171-1895700

**SLK 280**, 231 PS, EZ 2/2006, TÜV 6/2025, silber-met., rote Ledersitze, Autom., 107.000 km, Benz., WR, VB 12.500 €, ☎ 0160-1507701

**Peugeot 206 CC**, EZ 2002, 180 TKM, TÜV 5/24, blau, DAB/Freisprechanlage, 1.900 €. ☎ 0171-1895700

**Hyundai H1**, 2,5 l Diesel, 103 kW, geschl. Kasten, EZ 11/2004, Mod. 2005, 279 TKm, TÜV 03/25, Neu: Lack, Zahnriemen, Reifen und Injektoren, VB 4.200 €, 0160-2359361

## Oldtimer

**Für Peugeot-Liebhaber:** 504 Coupé, Bj. 1978, mintgrün, cognacfarb. Sitze, teillrest., VB 6000 €. ☎ 06898-67389

**MB 280 SE Typ 116**, Bj. 78, Automatik, Klima, TÜV neu, 300.000 km, 6.900 €. ☎ 06876-700741

**Oldtimer E30 325i**, 170 PS, TÜV 10/2024, schwarz, 4 Türen, viel M-Tech, VB 19.500 €, 0157-32476797

## Wohnmobile - Wohnwagen

**Dethleff Globetrotter Bus**, EZ 03/1998, ca. 178 TKm, Diesel, 80 PS, Ausstattung: feste AHK, HJ neu, Markiese, Seitensitzgruppe, Servo, WC, 18.850 €. ☎ 0172-4553309

**Dethlefs C-Joy 460 LE**, Bj. 5/2022, 3 Pers., NR, keine Tiere, mit Zubehör, VB 26.800 €, ☎ 0175-5564525

**Familie sucht Wohnwagen oder Wohnmobil**, ☎ 01579-2608900

**Hobby de Luxe 490 UL**, Bj. 3/2010, TÜV 5/2024, mit 2 Einzelbetten und zus. Lattenrost, Mover, Vorzelt & Zubehör, altersbedingt zu verkaufen, VB 11.000 €, Tel.: 0681-893562

**Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.**

**Kaufe Wohnwagen oder Wohnmobil**, Alles anbieten! ☎ 0163-4864690

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!** 0800 - 1860000 (kostenlos) [www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

**Wohnwagen Oldtimer Hymel**, Eriba nova 400, gepfl., trocken, Gasprüfung neu, TÜv bis Juni 2025, Ersatzrad, Vorzelt, alles funktionsf., L 5,24 m, H 2,41 m, B 2,07 m, 850 kg zul. Gesamtgew., Preis VB, 0152-02909500 (SLS)

## Reifen - Räder - Felgen

**Alufelgen m. Winterbereifung f. BMW I3/S Elektro**, Laufleistung 5.000 km, neuw., Pr. 1.100 €, 06836-684011

**Sommerreifen (4 St.) Bridgestone o. Felgen**, 215/50 R18 92W, 25 TKm gelaufen, neuw., zus. 100 €, 06834-43175

**SO-Reifen auf Alu** sowie WR-Reifen auf Stahl, für Peugeot 207 u. 307, Preis VB, 0681-76168503, ab 10 Uhr

**KAUFE alle PKW LKW & BUSSE**  
Auch mit Unfall, Motorschaden & ohne TÜV  
**ZALLOUM Import/Export**  
0681-7535863 · 0177-6443771  
Auch Sonn- und Feiertage

## Kaufgesuche

**Privat sucht Wohnmobil od. alternativ Wohnwagen** Tel. 0170-1564007

**Seniorin su. gepfl. Limousine**, gerne etwas älter, Automatik + 2 Jahre TÜV. Danke im voraus! ☎ 06874-1835311

## Motorroller

**Rolekto Dreirad-Roller**, 25 km Laufleistung, neuwertig, 3-Stufen-Geschwindigkeit (6/15/25 km/h), führer-scheinfrei, Preis VB. ☎ 06897-966685

**Suzuki Borgan 125**, EZ 10/2008, TÜV 5/24, 14.810 KM, neu bereitf., 1900 €. ☎ 0170-9155991

**Vespa GTS 300**, i.e., ABS, ASR, 2.450 KM, 17 KW, 23 PS, aus Altersgründen abzugeben, einwandfreier Zust., 5.000 € ☎ 0152-28825236

**Vespa Motorroller, Typ NSL**, Bj. 93, 13.900 km, gut. Zustr., Pr. Vb., ☎ 06852-1281

## Mofas - Mopeds

**Suzuki GSX-R 125**, EZ 01/2020, TÜV 01/2025, 21.000 km, techn. top, Scheckh. gepflegt, Shark-Anlage, neue Reifen, 1. Hd., VB 2.900 €, Eppelborn, 0175-3795211

## Motorräder

**BMW F 650 GS**, 2 Zyl., 800 ccm, 71 PS, 33.610 km, EZ 08, TÜV 6/25, rot, So.-Ausst., Vb. 4.400 €. 06851-839498

**BMW K1100 LT**, nur 31 TKM, Bj. 1997, fahrbereit, Top Case, 2 Koffer, TÜV neu, VB 3.700 €, 06849-2190021

**BMW K1200RS**, Bj. 1999, 54.500 km, TÜV neu, Top Zustand, VB 3.600 €. 06851-9397130 o. 0177-4175368

**BMW R1100 RS**, Bj. 1998, guter Zustand, 90 PS, TÜV 10/2024, Nachtschwarz, 93.000 km, Batterie u. Anlasser neu, Koffersatz Topcase, VB 1.850 €, e.mack@web.de, 66871 Körborn, 0171-3234751 oder 06381-429918

**Honda XADV 750**, 15.000 km, EZ 03/17, TÜV bei Verkauf neu, viel sinnvolles Zubehör., Vb. 8.490 €. ☎ 0170-2846839

**KAUFE ALTES MOTORRAD, MOPEL, ZUSTAND EGAL.** ☎ 0152-2779476

**Kawasaki**, Eliminator 125, EZ 12/08, 13.200 km, TÜV, Reifen u. Bremsbeläge neu, ☎ 0176-56803488

**Leichtkraftrad VS 125 Dälim**, 7.800 km, TÜV neu, s. g. Zust., 16 J. alt, 1.200 €. ☎ 0174-7084152

**Peugeot Satelis 125iger**, 11 kW, TÜV neu, Bj. 2008, 13.000 km, 850 €, 0173-4656700

**Suzuki 125 Chopper Marauder**, orig. 13.000 km, TÜV neu, Bj. 99, schöner Zustand., Chromspeiche, Verbr. ca. 3 l, 22 PS, VB 1.500 €, 0170-6755505

# REISE-SPIEGEL

## Boote

**Lust auf Eigengemeinschaft** für ein kleines Kajütsegelboot am Stockwerler? Konditionen: Beteiligung an den laufenden Kosten; Mithilfe beim Ein- und Auswintern. Tel.: 0151-67008973

## Sie sucht Ihn

**CLAUDIA**, 62 J., verw., hübsch, jung geblieben, fröhlich, u. warmerherz. Zärtlichkeit u. Zuneigung schenken, reden, lachen u. die Liebe für immer finden - das wünsch ich mir. Ein kleiner Anruf kann uns das große Glück bringen Tel. Tel. 0151-29904775 Fa. Treffpunkt

**Es wäre schön** wenn wir beide das fehlende Puzzleteil im Leben des jeweils anderen wären. Ich 50, 169, 66 kg, NR) humorvoll, mit gerne gutes Essen mit einem schönen Glas Wein, lese und unternehme gerne was mit Freunden. Gehe gerne Wandern und bin kulturell interessiert. Möchtest Du (bis 55) die schönen Dinge des Lebens mit mir genießen, dann melde Dich. Ich freue mich auf Deine Nachricht, gerne mit Bild. ☎ 777/15048 SWW GmbH, Postfach 650431, 66143 Saarbrücken

## Allgemein

**Auch ich komm' zu Dir!** 0176 - 39 05 72 7

**D I A N A - SLS** Tel. 0178-7810104

**Erfahrene ältere Lady** 01520-3848361

**Erotikmassage Sbr.** 0163-4752500

**\*\*Nina Hausbesuche\*\*0157-72547517**

**PRIVATHAUS 5 GIRLS 0681-8838592**

**Flotte 81-J.**, 78 kg, 170 cm, NR, verwitwet, sucht auf diesem Weg einen Partner ab 78 J. mit Herz u. Humor, Suchst du Wärme, Vertrauen u. Geborgenheit? Dann schreibe mir. ☎ 001/21457 SWW GmbH, Postfach 650431, 66143 Saarbrücken

**Monika**, 71, humorvoll, tanze gerne, gehe gerne spazieren, reise gerne, suche einen ehrl. Partner mit Herz, der alles mit mir gemeinsam machen möchte. 06841-6870446 od. 0162-5680790

**SANDRA**, 58 J., gutausg. schlanke Figur, ein unwiderstehendes Lachen u. ein liebevoller Charakter. Ich koche gerne, bin Zärtlichkeiten, mit Dir lachen, leben, lieben - glücklich sein. Hör auf Dein Herz u. melde Dich Tel. 0151-29904775 Fa. Treffpunkt

## Geologie und Genuss am Litermont

**Nalbach**. Am Sonntag, 30. Juli, veranstaltet die Gemeinde Nalbach eine kulinarisch-geologische Wanderung am Litermont. Die Wanderung wird vom erfahrenen Nalbacher Geologen Dr. Friedwalt Weber geführt. Sie basiert im Wesentlichen auf der „Litermont-Gipfel-Tour“, eine der am höchsten bewerten Traumschleifen Deutschlands. Zu den landschaftlichen Reizen, die dieser Wanderweg bereits optisch in großer Vielfalt bietet, wird an markanten geologischen Stationen die Entstehung der Gebirgsformationen auch für Laien verständlich erläutert. Im Rahmen der Wanderung werden auch die vielfältigen Nutzungen der Gesteine erklärt, die auf engstem Raum vom Kupfererzabbau, der Kalkgewinnung, dem Abbau von Ofengestellsteinen und Bausteinen für den Hausbau, dem Sandabbau, der Vermarktung von Tonerde für die Porzellanherstellung bis hin zum allerjüngsten Untertagekohleabbau reichen.

Neben ausführlichen Erläuterungen gibt es außerdem an mehreren Stationen die passenden Weine, also Weine, die aus Anbaugebieten stammen, welche aus geologischer Sicht sehr ähnlich zu den Bedingungen am Litermont sind. Kulinarische Köstlichkeiten werden passend zu den Weinen gereicht. Die Wanderung startet um 13 Uhr und dauert ungefähr vier Stunden. Anmeldung (30 Euro) bei der Gemeinde Nalbach, Tel. (06838) 9002111 oder [tourismus@nalbach.de](mailto:tourismus@nalbach.de) red./am

## „Burn the Bridge #2“ in Lebach

**Lebach**. Zum zweiten Mal präsentiert DITER e.V. in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt der Stadt Lebach das Festival für regionale und überregionale Bands in Lebach. Vom Mundart-Liedermacher bis zur Glamrock-Band ist alles dabei. Eigene Kompositionen stehen dabei im Vordergrund. Natürlich ist auch für Essen und Getränke gesorgt und der Eintritt ist frei! „Burn the Bridge #2“ findet am 22. Juli ab 16 Uhr unter der Brücke in der Marktstraße 33 in Lebach statt. Ein Teil des Erlöses wird an soziale Projekte gespendet. red./jb



## Abiturjahrgang 2023 am ASG Dillingen

**Dillingen**. Es ist geschafft: Schüler des Albert-Schweitzer-Gymnasiums haben in diesem Jahr das Abitur erfolgreich abgelegt. 20 Mal stand dabei sogar eine Eins vor dem Komma. Die Jahrgangsbesten sind Lillie Werwie und die Scheffel-Preisträgerin Emelie Mahren, die auch die Abiturrede im Rahmen der Zeugnisvergabe hielt. Die feierliche Zeugnisverleihung fand in der Aula des Gymnasiums statt, bei der die jeweils besten Abiturleistungen mit durch den Förderverein gesponserten Buchpreisen besonders gewürdigt wurden. red./jb/Foto: ASG

## Standortbestimmung vor dem Saisonstart

**Fußballer messen sich beim Leistungsvergleich beim VfB Gisingen**

**Gisingen**. Vom 21. bis 23. Juli findet in Gisingen der Edeka Kühne Leistungsvergleich statt. Eine Woche vor Start der Saison 2023/2024 werden wieder viele Mannschaften aus dem gesamten Saarland den Weg nach Gisingen finden. Das Teilnehmerfeld besteht aus einem Oberligisten, einem Saarlandligisten, drei Verbandsligisten, vier Landesligisten, vier Bezirksligisten sowie dem ausreichenden Kreisligisten VfB Gisingen. Dazu noch mit den beiden Top-AH-Mann-

schaften vom SF Saarbrücken und des FSV Hemmersdorf. Mit der Spielpaarung SV Wallerfangen gegen den VfB Tünsdorf startet das Turnier am Freitag um 18.30 Uhr. Danach treffen dann die beiden AH Mannschaften aufeinander. Am Samstag kommt es um 17 Uhr zum Topspiel zwischen dem Oberligist FV 07 Diefflen gegen den Saarlandligisten FC 08 Homburg 2. Bereits um 15 Uhr spielt der VfB Gisingen gegen den FC Beckingen. Den Abschluss macht am Samstag

der SV Wehrden gegen die zweite Mannschaft des FV 07 Diefflen. Der Sonntag startet um 14 Uhr mit der Begegnung SV Geringer/Fürweiler gegen die SG Besseringen/Hilbringen. Es folgt SV Düren/Bedersdorf gegen die SF Rehlingen/Fremmersdorf. Das Abschlussspiel des Edeka Kühne Leistungsvergleichs bestreitet um 18 Uhr der FV Siersburg. Für das leibliche Wohl ist an allen drei Turniertagen bestens gesorgt. red./jb

## „Mit und unter Freunden“

**30 Jahre Fußball-Hobby-Mannschaft des Amtsgerichts Saarlouis – großes Fest für die ganze Familie am 22. Juli im Schwalbacher Jahnstadion**

**Schwalbach**. 1973 rief Wolfgang Zapp vom Verwaltungsgericht Saarlouis die Fußball-Hobby-Mannschaft des Amtsgerichts Saarlouis ins Leben. Der erste Gegner waren das Landgericht Saarbrücken, die Zollsportgemeinschaft Überherrn sowie die Polizei Saarlouis. Anfangs trugen wurden acht bis neun Spiele im Jahr ausgetragen. 1977 übernahm Bernd Wedig vom Amtsgericht Saarlouis die Mannschaft. Danach gab es Jahre, wo das Team jährlich zwischen 20 bis 25 Spiele ausgetragen. Gegner waren u.a. die Kreisstadt Saarlouis, die Pizzeria Riccione Diefflen, die Stadtverwaltung Dillingen und viele andere. Nun 50 Jahre später sind die Kicker nicht nur älter geworden, sondern auch etwas müde. Trotzdem trifft man sich alle zwei Wochen zu einem „Kick“ in der Bundeswehrkaserne in Saarlouis. Spaß macht es immer noch. Vor allem die dritte Halbzeit trägt zur geselligen Runde ein. Das 50-jährige Bestehen der Fußball-Hobby-Mannschaft soll gefeiert werden, auch wenn es wohl das letzte Fest sein wird, da die meisten Spieler aktuell zwischen 60 und 74 Jahre alt sind. Unter dem Motto „Mit und unter Freunden“ laden die Kicker am 22. Juli Familien und alle Schulkinder in die ITN Sand & Stein Arena (Jahnstadion) in Schwalbach, um das Jubiläum zu feiern. Schirmherr der Veranstaltung ist Landrat Patrik Lauer. Highlight ist abends das Derby FV09 Schwalbach gegen FSG 08

Bous sein. Alle Freunde und Gönner sind ebenfalls zu diesem seltenen Jubiläum eingeladen. An dieser Stellen wollen sich die Kicker beim FV 09 Schwalbach für die Unterstützung bzw. Entgegenkommen und bei der Gemeinde Schwalbach für die Durchführung der Veranstaltung herzlich bedanken. red./jb

**Program**  
11 Uhr: F-Jugend-Turnier  
12 bis 16 Uhr: Sport, Spiel Spaß für Familien und alle Schulkinder  
16 Uhr: Grußworte des Schirmherrn Landrat Patrik Lauer sowie der Gäste  
17.30 Uhr: FV09 Schwalbach gegen FSG 08 Bous

# PARTNER-SPIEGEL

**Suche lieben Freund**, Nähe Saarlouis ab 72 J. Bin 80, noch fit und mobil. Me [Wa@vodafone.de](mailto:Wa@vodafone.de)

## Er sucht Sie

**Alleinstehender**, netter, sympathischer Mann sucht alleinstehende sympathische Frau. ☎ 0163-3905298

**Empathischer Mann**, 50 J., 1,71 m, schlank, vermögend, sucht spirituelle Frau. ☎ 0157-34265258

**Er 67**, sucht jüngere Sie oder Paar für eine diskrete Freundschaft SMS/WhatsApp auf 0152-36855874

**Er 77** 1.78 NR sucht nette Sie zum Leben und Lieben Raum Illingen. ☎ 777/15061 SWW GmbH, Postfach 650431, 66143 Saarbrücken

**Er sucht nette Sie** zwecks Freizeitgestaltung. ☎ 0162-5651011, auch WA

**Er, 46**, sucht Sie für ein Café-Date, Aussehen egal. ☎ 0176-37776405

**Er, 55**, sucht sie für die angenehme Freizeitgestaltung, Mollige angenehm. Tel. 0176-43651946</